

# ITATTANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN LUCAS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

*Nican tajtoa de queniu Lucas quitajcuilohuilá in tequihua Teófilo*

<sup>1</sup> Huan yejua ya nijín hueyi melau que miacque taca tamatinime quiejecoayaj ya para quijcuilosque de catiyejua tequime motoctilijtihualajque totehcacopaca tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo Jesús. <sup>2</sup> Huan ne tetajtohuiltiani techmajmactijtihualajque nochi itequihuan de Cristo Jesús, ijcón queme yejuan quitilijtihualajque Cristo Jesús, porín yejuan motequitiltijtihualayaj ica in tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios. <sup>3</sup> Ica ya nojón niquixejecoa que semi quinamiqui nimitzonijcuilohuilis, tejuatzin de tiontequihua Teófilo, de queniu motoctijtihualaya nochi nijín chihualis de Cristo ten mochihuaco ne achtopa. Huan yejua ya nijín nicchihuati porín nejua nicyectatemolijtihuitz ya ica nejmach nochi nijín chihualis de Cristo. <sup>4</sup> Huan ijcón, tejuatzin Teófilo, cachi oc ticyeajsicamatiquiu ya que nochi melau nochi ten mitzonnextilijtihualayaj ne ocsequin tamachtiani.

*Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliqiu se tagat ten monotza Juan Taahuijque*

<sup>5</sup> Huan cuac in rey Herodes tayecantinemía campá Judeajcopaca, ijcuacón nojón tonalme nentinemía se tiopixcat judío ten monotzaya Zacarías, ten pohuía ihuan ne panti tiopan-tequitini de quinyecantihualaya ne huejcau tetat Abías. Huan isihuau Zacarías monotzaya Elisabet. Huan ne Elisabet no poutinemía ihuan ichancahuan de ne huejcau tiopixcat judío ten monotzac Aarón. <sup>6</sup> Huan ne Zacarías huan Elisabet yejuan yolchipaucanentinemíaj iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan yejuan no quintacamatinemíaj nochi in tanahuatilme huan in tanexutilisme de Totecotzin. Huan ijcón amo aquen huelía quinteluilis ica tensá tajtacol. <sup>7</sup> Huan Zacarías huan Elisabet amo quinpiayaj inconehuan porín Elisabet amo huelía tascaltis. Huan no porín yejuan catcaj semi xihuejque ya. <sup>8</sup> Huan ejcoc in tonal cuac in Zacarías huan itiopixcaicnihuan monequía tequitisque queme tiopixcame nepa tiopanijtic iixpantzinco Totajtzin Dios. <sup>9</sup> Huan quichiuque netátanti ijcón queme mohuicayaj in tiopixcame, para ijcón quitasquía aconi tayecanasquía tech nijín tequit. Ica ya nojón ejcoc in tonal que Zacarías monequía ma calaquis tiopanijtic para tapopochuis ica copal iixpantzinco Totajtzin Dios. <sup>10</sup> Huan cuac in Zacarías tapopochuijtinemía tiopanijtic, ijcuacón nochi in tagayot ne calampa motatatautilijtoyaj iixpantzinco Dios.

<sup>11</sup> Ijcuacón monextico iixpan Zacarías se ángel

taquehual de Dios. Huan in ángel moquetztihuetzico iyecmacopaca den altar ne mesa campa tapopochuijtinemía in Zacarías. <sup>12</sup> Huan cuac in Zacarías conitac in ángel, ijcuacón yejua hasta amo quimatía oc toni quichihuas porín mohueyiyolmoutiaya. <sup>13</sup> Pero in ángel quilij Zacarías ijcuín:

—Tejua Zacarías, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios mitzcaquilij ya monetatatautilis. Ica ya nojón axcan mosihuatzin Elisabet quipías se oquichpil huan nojón oquichpil monequi nantquitocaytisque Juan. <sup>14</sup> Huan tejua Zacarías tiyolpactinemis huan timohuelitztinemis. Huan miacque tagayot moyolpactisque porín yoliquiu ya ne namoconetzin. <sup>15</sup> Huan no tiyolpactinemis porín ne namoconetzin Dios quipohuas hueyi chique. Huan ne namoconetzin amo queman tayis in vino huan nión in cococat. Huan no Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemis namoconetzin ica in Yecticatzin Espíritu desde achtopa que yolicquiu nican talticpac.

<sup>16</sup> Huan no in ángel quilij Zacarías ijcuín:

—Huan no namoconetzin quinchihualtis que míac pueblojuani judíos ma quicahuacan nintajtacoluan huan ma quitocilican Totecotzin Dios. <sup>17</sup> Huan ne Juan tayecanaquiu para tanojnotztinemis itencopaca den Totecotzin Cristo. Huan ne Juan quipixtinemis in chicahualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme ne huejcautanahuatijque Elías quipixtinemico. Huan ne Juan quinyoltaliquiu neques tetatme para ma amo mocualantijtinemican ihuan inconehuan. Huan no Juan quinyolmajxitis

neques ten amo tatacamatinemij para ma ijcón yejuan no ma momachtican queniu chipaucanemisque ijcón queme chipaucanemij neques ten yolchipauque ya. Huan ijcón in Juan quinyolmajxitijtinemis in tagayot para ijcón cachi huelis quiselisque itanahuatil den Totecotzin Cristo.

<sup>18</sup> Ijcuacón in Zacarías quitajtoltij in ángel ijcuín:

—¿Queniu huelis nicmatis que melau nochi nijín mochihuaquiu? Porín nejuatzin nihuehuentzin ya huan no ijcón nosihuau.

<sup>19</sup> Huan ijcón in ángel quinanquiliij ijcuín:

—Nejua ya ni Gabriel, ten nictequitilijtinemi sayó Dios nepa iixpantzinco Yeuatzin. Porín Totajtzin Dios nechualtitanic para ma nimitznojnotzaqui huan para ma nimitznejmactiqui ica nijín cualtzin tanejmachtilis. <sup>20</sup> Huan axcan queme amo ticyecneltocac ten nimitzilía, ica ya nojón xicmati, tejua Zacarías, tinoncuis huan amo huelis titajtos hasta in tonal cuac yolis namoconeu. Huan nochi nijín ten nimitzilijtoc motamichihuas tech ne tonal cuac monequis.

<sup>21</sup> Huan nochi nijín ijcón mochiutoya cuac in tagayot quichixtoyaj Zacarías ne calampa. Huan quimoucamatíaj que in Zacarías semi huejcahuato ya ne campa cachi tiopanijtic. <sup>22</sup> Huan cuac Zacarías hual calanquisac den tiopan, ijcuacón amo huelía quinnojnotzas. Ica ya nojón in tagayot cajsicamatque que Zacarías tajtachíac ne tiopanijtic queme cuac se tacochitztosquía. Huan ijcón in Zacarías sayó tanejnextiaya ica imahuan cuac hual quisac ya ne tiopanijtic porín yejua nontzincuc ya. <sup>23</sup> Huan cuac in Zacarías quitamichihuac

nitequi ne tiopanijtic, ijcuacón yajqui ichan. <sup>24</sup> Satepan de nochi nijín mochiuac ya, ijcuacón in Zacarías isihuau mopilcuic ya huac ijcón in Elisabet mocahuac sayó calijtic san ipan macuil metztica. Huan ipan nojón macuil metztica quine-milijtinemía in Elisabet ijcuín: <sup>25</sup> “In Totecotzin nechmactij nijín tatiochihualis tech nijín tonalme huan nechyolicnelij para ma ijcón in tagayot nech-mohuiscapohuacan”.

*Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliqiu se tagat ten monotza Jesús Temaquixtijque*

<sup>26</sup> Huan ipan chicuasen metztica cuac in Elisabet mopilcuic ya, ijcuacón Totajtzin Dios cualtitanic itaquehual ángel Gabriel tech se pueblo ten monotza Nazaret ten itatitalanal de Galilea. <sup>27</sup> Huan Dios cualtitanic Gabriel ma quicalpanoqui huan ma quinojnotzaqui se suapil ten monotza María ten ayamo ihuan se tagat sen yetoya. Huan nijín María ipa yetoya tajtol ya para ihuan monamictis se tagat ten monotza José. Huan ne José pohuía ihuan ichancahuan den ne huejcaurey David. <sup>28</sup> Huan ijcón in ángel yajqui huan calaquito campa yetoya María huan quilij ijcuín:

—Nimitztajpaloqui, tejua ten Totajtzin Dios semi mitzyolicnelij ya. Huan Totecotzin mohuantzin yetica. Huan Totajtzin Dios cachi oc mitztiochiutinemis huan que in ocsequi sihuame.

<sup>29</sup> Huan cuac in María quitac in ángel, ijcuacón yejua semi moyolmoutij huan moyoltajtoltiaya de toni quiptosnequi nijín netajpalolis. <sup>30</sup> Ijcuacón in ángel quiluij ijcuín:

—Tejua María, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios semi mitzyolicnelijtihuitz ya. <sup>31</sup> Axcan timopilcuis huan ticyolitis se oquichpil huan ticocaytis moconeu Jesús. <sup>32</sup> Huan moconeu yesqui hueyi chiuque huan in tagayot quipohuasque huan quitocaytisque nijín conetzin que Yejuatzin iconeu de Totajtzin Dios in cachi hueyi chiuque. Huan no Totajtzin Dios ten Totecotzin, Yejuatzin quichihualtis que in Jesús Temaquixtijque ma quipía huelilis de rey, ijcón queme in tayecancatat David tequitía cuac catca rey. <sup>33</sup> Huan ne Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin ya ne quynecantine-mis in pueblojuani de Israel sen nachipa. Huan in chicauahuelilis de Jesús Temaquixtijque amo queman cuetahuis.

<sup>34</sup> Ijcuacón in María quitajtolitj in ángel ijcuín:

—Huan nijín, ¿queniuhuelis nicpías se conetzin? Ta, nejua ayamo nicpía noyoquich.

<sup>35</sup> Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Huan nijín, Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu hualas tequitiquiu moyolijtic. Huan ijcón Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, Yejuatzin hualas mitzyehualoltiquiu ica nichicahualis. Ica ya nojón moconetzin ten yoliquiu, yejua ne quipohuasque Yolchipactzin huan no quitocaytisque que Yejuatzin Iconetzin de Dios porín ipa ya melau Yolchipahuactzin. <sup>36</sup> Huan no nimitzilía que ne mopríma Elisabet no mopilcuic ya, masqui yejua semi nanajtzin ya. Huan axcan yejua quipía chicuasen metztica ya de mopilcuic, masqui qui-jtoayaj que amo queman huelisquía quipiasque se conetzin. <sup>37</sup> Huan nochi nijín mochiutiu porín

Totajtzin Dios nochi hueli quichihua, huan amo teyi ongac ten ma amo huelis quichihuas Totajtzin Dios.

<sup>38</sup> Ijcuacón in María quilij in ángel ijcuín:

—Cuali yetoc, nejua niitequiticau de Totecotzin. Huan ma Dios quichiutica notechcacopaca nochi ten Tejuatzin tinechonilijtoc.

Huan de ompa in ángel quistehuac.

*Nican tajtoa de queniu María quicalpanoto iprima Elisabet*

<sup>39</sup> Huan tech nojón tonalme in María niman yajqui tech se pueblo campa tepeyo tech se pueblo de itatilanal Judea. <sup>40</sup> Huan ijcón cuac ajsic ichan Zacarías, ijcuacón María calaquito calijtic huan quitajpaloj ne iprima Elisabet. <sup>41</sup> Huan cuac in Elisabet quicayic que in María quinaltajpaloto ya, ijcuacón in conetzin de Elisabet sepa san moolinij ne ijticpa. Huan ijcón Dios quiyolpepexocaltij Elisabet ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>42</sup> Huan ijcón in Elisabet moyoluelitac huan chiscaucatajtoaya ijcuín:

—Totajtzin Dios cachi oc mitztiochihuac ya huan que nochi ocsequin sihuatzitzin. Huan ne Totajtzin Dios quitiochihuac moconetzin ten ticpixtoc ya. <sup>43</sup> Huan nicmoucaita que tejuatzin tionuala tinechoncalpanoco porín nicmati que tejua tiinan de Notecotzin Temaquixtijque. <sup>44</sup> Huan niman cuac nicayic tinechtajpaloco ya, ijcuacón noconetzin moolinij noijticpa porín moyoluelitac. <sup>45</sup> Huan, tejua María, tiyolpactoc porín ticaajsicaneltocac ne tajtolis ten mitziluij ne ángel.

Huan nochi nijín quipía que motamichihuas, ijcón quemé quiytoj ya Totecotzin Dios.

<sup>46</sup> Ijcuacán in María tananquiliy ijcuín:

Ica nochi notalnamiqulis nicueyichihua Notecotzin Dios.

<sup>47</sup> Huan noyolo mohuelita porín Totajtzin Dios, Yejuatzin Notemaquixtijcatzin.

<sup>48</sup> Huan Totajtzin Dios nechyolicnelij masqui nejua nitetequitilijque san.

Huan desde axcan para taixpan nochi in talticpacuani de nochi tonalme, nochi yejuan nechpoutinemisque que nitatiochihual de Dios.

<sup>49</sup> Huan nechilijtinemisque que nitatiochihual de Dios porín Yejuatzin ya quipixtinemi huelilis.

Ica ya nojón Yejuatzin quichiutinemi huejueyi chihualis noyolijtic.

Huan Yejuatzin in Yolchipahuactzin.

<sup>50</sup> Huan Totajtzin Dios nachipa quinyolicnelijti-huitz nochi neques ten quimohuistilijtinemij Dios huan Yejuatzin cachi oc quinyolicnelijtiu.

<sup>51</sup> Huan Yejuatzin quichihuaco huejueyi chihualisme ica por ihueyichichualis.

Huan no Yejuatzin quinmomoyahuac ne taixnamiquini neques ten moyolueyimatinemíaj ica nintamachilis.

<sup>52</sup> Huan Totajtzin quinajchihuac in huejueyi chihuanime de ninuelilipan.

Huan no quinueyipantalij neques ten amo semi mohueyimatinemij tech nintamachilis.

<sup>53</sup> Huan Yejuatzin quintayocolij míac tenesi para ica huelis moixpanoltisque nochi neques ten mayantinemij.

Huan nochin in taca rijcome Yejuatzin quincau ma yacan iuque.

<sup>54</sup> Huan Totajtzin Dios quinpalehuj in pueblojuani Israel, yejuan itequiticahuan de Dios. Huan Dios amo queman quinelcahuaya de quinyolicnelis ne itequiticahuan.

<sup>55</sup> Huan Dios amo no queman quelcahuas de ne netenilil tenica moyectencahuac para sen nachipa ihuan ne tohuejcautat in Abraham huan nichanchahuan.

<sup>56</sup> Huan ijcón in María mocahuac ichan Elisabet ipan queme eyi metztica. Huan de ompa in María mocuepac huan yajqui ichan.

*Nican tajtoa de queniu yolico in Juan Taahuijque*

<sup>57</sup> Huan cuac ajsic ya in tonalme cuac monquis monextis ica pili, ijcuacón Elisabet quiyolitij se oquichpilconet. <sup>58</sup> Huan ne Elisabet ichanchahuan huan iparientes, cuac yejuan quitecaquilijque de queniu Dios quiyolicnelij Elisabet, ijcuacón yejuan yajque quicalpanotoj para ihuan moyolpactisque. <sup>59</sup> Huan mochihuac que ipan chicueyi tonal cuiyacque in oquichpilconet para ma quinescayotican tech ninacayo. Huan quinequíaj quitocaytisque in oquichpil ica in to-cay Zacarías, ijcón queme ipapá. <sup>60</sup> Pero in Elisabet quinilij ijcuín:

—Amo ijcón ticnotzasque. Ta, ticnequij nijín tictocaytisque Juan.

<sup>61</sup> Ijcuacón ichancahuan quitajtoitijque ijcuín:

—¿Queniu ijcón ma motocayti in oquichpil? Ta, amo aquen mochanchahuan ma ijcón monotza.

<sup>62</sup> Huan ijcón quitajtoitijque Zacarías ica nescayot san de ninmahuan para huelis quimatisquíaj toni tocay quinequi quitailis ne ioquichpil. <sup>63</sup> Ijcuacón in Zacarías tajtanic ica nescayot se cuoutzin campa huelis tajcuilos huan quijcuiloj ijcuín: “Nitocay nijín nooquichpil yesqui Juan”.

Ijcuacón nochi ninchanchahuan quimoucaitacque nochi ten mochihuac. <sup>64</sup> Huan tech nojón momento Totajtzin Dios quitentapoj Zacarías huan quitojtomilij ninenepil. Huan ijcón Zacarías pehuac tajtoa huan quimohuistilía in Totajtzin Dios. <sup>65</sup> Huan cuac quitacque ya nochi nijín, ijcuacón nochi ninchanchahuan cachi oc mohueyiyolmoutiayaj. Huan nochi in pueblojuani campa tejtepeyo de itatilanalcopaca de Judea motetapohuiayaj nochi nijín ten mochihuaco inchan in Zacarías. <sup>66</sup> Huan nochi nojón calyetoní ten quitecaquiliayaj de toni mochihuac, yejuan nojón peuque quiyolnemilijtinemíaj huan motajtoitijtinemíaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque mochihuaquiu nijín oquichpil?

Porín hueyi melau in Totecotzin Dios quihueyitiochihuac ya ica ichicahualis.

*Nican tajtoa de queniu Zacarías moyolpactía ihuan Dios ica nijín himno*

<sup>67</sup> Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltij in Zacarías ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in

Zacarías tajtoaya ica nijín tajtolme ten Totajtzin Dios quimactilij huan quiytoaya ijcuín:

68 Ma ticueyichihuacan Totecotzin, Yejuatzin in Dios den pueblojuani de Israel,

porín Yejuatzin huala ya techpalehuico huan techmaquixtico tejuan tiipueblojcahuan.

69 Huan Totajtzin Dios quichihuac ma moscaltiqui se Temaquixtijque ten quipía nochi huelilis.

Huan nijín Temaquixtijque hualehuac intzalan de neichancahuan de ne huejcaurey David.

70 Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencauca ya de techmaquixtis cuac technoynotzaya intencopaca de ne huejcau mohuiscatanahuatiani.

71 Huan ne huejcau tanahuatiani techiliayaj que Totajtzin Dios techmaquixtis inmaco neques ten techixnamictinemij

huan Yejuatzin no techsecotalis de neques ten techtahuelitztinemij.

72 Huan no Totajtzin Dios techyolicnelijtiu

porín Yejuatzin quelnamiquis ne netenilil tenica moyectencauca ya ihuan tohuejcatatuan de quichihuas.

73 Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautat Abraham de que techualtitanilis se Totemaquixtijcatzin.

74 Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que techajchihuas inmaco neques ten techtahuelitztinemij

para ijcón huelis tejuan tictequitilijtinemisque Dios huan amo timomoutijtinemisque.

75 Huan ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan tichipaucanentinemisque iixpantzinco Dios ica neyolchipahualis tech nochi tonemilipan.

76 Huan tejua Juan, tinoconetzin, mitztocaytijtine-misque titanahuatijque de Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque.

Huan nijín ijcón mitzilisque porín tejua titano-jnotztinemi ya achtopa que Cristo hualas para ijcón tiquinyolyemaniti in topueblojcahuan para huelis taneltocasque de Cristo.

77 Huan tejua Juan, tiquinyecajsicamatiltis mopueblojcahuan de queniu Totajtzin Dios quinmaquixtis huan quintapojpoluis den nintajtacoluan.

78 Huan Totajtzin Dios techyoltasojta huan techy-olicnelía.

Ica ya nojón hualehuac desde ne eluiyactzinco se Temaquixtijque huan tahuiquiu ijcón queme tiquitaj cuac panquisa in tonaltzin ica chicahuac imeyoyo.

79 Huan ne Temaquixtijque techualcuilía in tanextzin den Totajtzin Dios para quinyoltahuilis neques ten yolmictinemij tech ne tayohuayanilot ten cualcui tajtacol.

Huan no quinmaquixtiqiu neques ten in miqulis quinyecahuiltijtoc ica moucayot.

Huan no hualas para techmetzyecantiyás tech ne ojti campa ongac yolsehuilis.

80 Huan ijcón ne oquichpilconet Juan moijsiucalcaltijtiaya huan moyolchicahualtijtiaya. Huan in Juan yajqui yetoto campa taiucan san hasta in tonalme cuac ocsepa mocuepac huan

yetoto intzalan in pueblojuani de Israel para pehuas nitanojnotzalis.

## 2

### *Nican tajtoa de queniu yolico in pili Jesús (Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme mochihuac que in cachi hueyi chiuque de Roma ten quilíaj emperador Augusto César, yejua quintanahuatili in ocsequin tequihuani ma quinpohuacan nochi in talticpacuani para ijción huelis quintopaluisque.

<sup>2</sup> Huan ijción quintayecancapouque in tagayot de Siria den itatilanal den Roma, cuac ne tonal yetoya in tequihua Cirenio quinyecantinemía Siriajcopacahuani. <sup>3</sup> Huan ijción monequía que nochi in talticpacuani mocuepasque huan yasque tech ninpueblojuan campa yolque ninuejcautatuan para ompa no yesque tapoucayome.

<sup>4</sup> Ica ya nojón in José quisac den pueblo Nazaret de itatilanal Galilea huan yajqui campa pueblo de Belén, huan de itatilanal Judeajcopaca campa yolicoj ne ihuejcautatuan de quilíaj rey David. Huan ijción quichihuac José porín yejua pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcau rey David. <sup>5</sup> Huan ijción José yajqui Belén para ompa yesqui tapoucayot. Huan no quisehuicaya isihuatzin María ten ipa yetoc tajtol ya que ihuan monamictis. Huan ne María cocoxcayetoya ya ica pili. <sup>6</sup> Huan mochihuac cuac yetoyaj ya tech ne pueblo de Belén, ijcuación ejcoc in tonal cuac in María monequía tayolitis. <sup>7</sup> Huan ijción in María quiyolitij itayecancaoquichpil huan quitetziloy ica sequi pilcueyit huan quicuategac tech in pesebre campa

ne tacuaj tapialme. Huan nijín ijcón quichiuque porín amo cana tacautoya tech mesón para ompa mosehuisque.

*Nican tajtoa de queniu in ángeles de Dios quinno-jnotzacoj in tapiani*

<sup>8</sup> Huan amo huejca de Belén ompa yetoyaj sequin tapiani ten tatacualtijtinemíaj ica ninichahuan huan quipanoayaj in yohual tech nojón ixtahuat. <sup>9</sup> Huan santajma monextijtihuetzico se ángel taquehual de Totecotzin huan icualtziyo de Totecotzin quinmeyotico huan quinychualoco ne tapiani. Ica ya nojón in tapiani mohueyiyolmoutijque. <sup>10</sup> Pero in ángel quinilij ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican porín nejua namechualcuilía se cualtzin tanejmachtillis ten quinueyiyolpactis nochi in talticpacuani. <sup>11</sup> Huan in tanejmachtillis yejua nijín que axcan tech nijín yohual yolico ya se pili. Huan yejua ne mochihuas namotemaquixtijcau huan yejua itocay Totecotzin Cristo. Huan Yejuatzin yolic ya tech in pueblo de Belén campa pohuij ichancahuan de ne huejcau rey David. <sup>12</sup> Huan nanquitasque que nochi nijín ten namechilijtoc hueyi melau porín cuac nanyasque nancalpanotihue ya, ijcuacón melau nanquitasque in conetzin tetziliutoc ica sequi pilcueyit huan huetztica tech se pesebre campa tacuaj tapialme.

<sup>13</sup> Huan santajma monextijtihuetzicoj tel miacque ne ocsequin ángeles de Dios den hualeuque ne eluiyactzinco. Huan nochi nojón ángeleme

peuque quihueyimohuistilíaj Totajtzin Dios huan quiytoayaj ijcuín:

<sup>14</sup> Ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyatzinco.

Huan nican in talticpacuani quipixtinemisque neyolsehuilis ihuan Dios huan ihuan ninchanchahuan porín yejuan quiyolpactijtine-misque Dios.

<sup>15</sup> Huan cuac in ángeles mocuepque ya huan yajque ya eluiyactzinco, ijcuacón in tapiani peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Tiyohue Beléncopaca huan ompa tiquitasque toni mochihuac. Porín Totecotzin Dios techualtitanilij ya nijín ángeles para yejuan techmatilticoj de toni mochiutoc.

<sup>16</sup> Huan ijcón quichiuque in tapiani ijsiucayajque tech ne pueblo de Belén huan ajsicque campa yetoya in María huan José. Huan ompa quitacque in oquichpilconet Jesús huetztoc tech in pesebre campa tacuaj in tapialme. <sup>17</sup> Huan cuac in tapiani quitacque ya in conetzin, ijcuacón yejuan quintapohuíaj María huan José den nochi tanejmachtillis ten in ángeles quiniliayaj de ne oquichpilconet Jesús. <sup>18</sup> Huan nochi in tagayot ten quitecaquilíaj nijín tanejmachtillis, yejuan quihueyimoucaitayaj den quiytoayaj in tapiani.

<sup>19</sup> Huan ijcón in María quiyolelnamiquía nochi in tajtolme den tapiani huan yoltanemiliaya ica nojón tajtolme. <sup>20</sup> Huan de ompa in tapiani quisteuque huan yajque campa yetoyaj. Huan yejuan quihueyimohuistilijtiyayaj huan quihueyipanchiutiyayaj Totajtzin Dios ica por nochi ne ten quicacque huan quitacque. Huan

no quitasojcamachiliayaj Dios porín nochi mochihuaco ijcón queme quiniluicaj ya.

*Nican tajtoa de queniu quitenextilitoj in oquichpilconet Jesús tech ne hueyi tiopan de judíos*

<sup>21</sup> Huan ipan chicueyica cuiyacque in oquichpilconet Jesús para quinescayotisque tech ninacayo, huan ompa quitocaytijque in conetzin Jesús. Huan quitocaytijque ijcón queme in ángel quinahuatijca María ne achtopaca ya que mopilcuis. <sup>22</sup> Huan ajsicque ya in tonalme cuac in María mochipahuac ya den tayolitij. Huan yejua quichihuato ijcón queme tenahuatílía in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón yejuan yajque Jerusalén cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan para quitenextilisque huan quitemactisque in oquichpil inahuactzinco Totecotzin Dios. <sup>23</sup> Huan nochi nijín quichiuque porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Totecotzin Dios ijcuín: “Nochi tayecancaoquichpilme ten yolisque, yejuan nojonques ma quitemactican imaco Totecotzin”. <sup>24</sup> Huan no yajqui campa ne hueyi tiopan de judíos para ompa quimactilisque Dios sequin nemactil ijcón queme in tanahuatil den Totecotzin Dios quitenahuatílía in taca pobres ijcuín: “Ma quimactilican Dios ome tototzitzin, yesque tórtolas oso palomas”.

<sup>25</sup> Huan tech nijín tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simeón tech in pueblo de Jerusalén. Huan nojón tagat catca semi yolchipaucatagat huan ipa quimohuistilijtinemía Dios. Huan yejua quiyecajsicachiayaj ipa ca tacuautamatilis que

hualas in Cristo Temaquixtijque para quinyolsehuiqui ica ne nemaquixtilis ipueblojcahuan de Israel. Huan in Yecticatzin Espíritu yetoya iyolijtic in Simeón. <sup>26</sup> Huan ne Yecticatzin Espíritu quimatiltij ne Simeón que yejua ayamo miquis como amo achto quitas Cristo Temaquixtijque, ten Totajtzin Dios cualtitanis. <sup>27</sup> Huan in Simeón yajqui ne tiopanijtic porín in Yecticatzin Espíritu quiyecanaya. Huan in María huan José cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan de Judíos para ompa quitamichihuasque nochi ten in tanahuatil de Moisés quitenahuatilía. <sup>28</sup> Huan cuac in Simeón quitac ya in oquichpil Jesús, ijcuación yejua monapaloltij huan pehuac quimohuistilía Dios huan quijtoaya ijcuín:

<sup>29</sup> Notecotzin, axcan huelis xinechcagua ya ma nimiqui ica hueyi yolsehuilis porín axcan Tejuatzin ticontamichihuac ya nochi ne ten tionmoyectencauca ya nohuan de mon-equía niqúitas.

<sup>30</sup> Axcan melau nicyequitac ya ica noixtololohuan in Jesús Temaquixtijque ten Tejuatzin titechonualtitanilij para titechmaquixtis.

<sup>31</sup> Huan Tejuatzin tiquijitac nijín Jesús Temaquixtijque para quinmaquixtis nochi in talticpacuani.

<sup>32</sup> Huan nijín Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin se tanextzin para quinyoltahuilis ica in Tajtoltzin de Dios neques ten amo poutinemij queme judíos.

Huan no Jesús Temaquixtijque techueyipanchihuas tejuan den timopueblojcahuan de Is-

rael.

<sup>33</sup> Ijcuacón in José huan in María inan Jesús, yejuan nojonques quimoucacaquíaj in tajtolme ten quiytoaya Simeón cuac yejua tajtoaya de nojón conetzin Jesús. <sup>34</sup> Huan ijcón in Simeón motatatautilij que ma Dios quintiochihua. Huan de ompa Simeón quilij María yejua inan de Jesús ijcuín:

—Xiquitacan que ica por nijín oquichpil Jesús, Dios quitilij que miacque pueblojuani de Israel ixpolihuisque porín amo tacuautamatisque ihuan Yejuatzin. Huan no miacque pueblojuani de Israel maquisasque porín tacuautamatisque ihuan nijín Jesús. Huan nijín Jesús quinmachtijtinemis in pueblojuani Israel pero miacque quimohuispolosque itamachtilis. <sup>35</sup> Huan nijín Jesús tamachtijtinemis para ijcón ixnesiquiu itamachilisuan de cada se tacaquíni. Huan tejua María, nimitzilía que nochi nijín ipan huetziquiu Jesús, huan tejua queme yesquía se machete panosquía moyolijtic para ijcón mitztajyohuiltis.

<sup>36</sup> Huan no ompa tiopanijtic yetoya se sihuatzin ten monotzaya Ana, yejua tajtoaya ica tanahuatil ten Dios quimactiliaya. Huan nojón Ana yejua catca ishupiltzin den tetat Fanuel huan pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcautetatme ten monotzaya Aser. Huan in Ana catca semi nanajtzin ya huan monamictijca ya cuac semi sihuapil oc huan yejua ihuan yetoya iyoquich sayó chicome xiutica. <sup>37</sup> Huan axcan in Ana yejua se sihuacahual ya huan quiplaya nahuipoal huan nahui xihuit. Huan in Ana amo queman quisaya tech ne hueyi tiopan de judíos. Ta, quitequitilía Totajtzin Dios yohual itonal ica ne nesahualis

huan ica inetatatautilis ihuan Dios. <sup>38</sup> Huan cuac Simeón quinnojnotzac oc, ijcuacón in Ana mo-toquito inixpan. Huan yejua quitasoicamachilij ya Dios porín quinuaititanilij ya nijín oquichpil Jesús queme Temaquixtijque. Huan de ompa Ana quinnojnotzato den oquichpil Jesús nochi in pueblojuani de Jerusalén neques ten quichixtoyaj ma mohualuicas Cristo para quinmaquixtis.

*Nican tajtoa de que mocuepque ichancahuan de Jesús tech ninpueblo de Nazaret*

<sup>39</sup> Huan satepan cuac quitamichiuque ya nochi ten quitenahuatíla in tanahuatil de Moisés, ijcuacón José huan María mocuepque huan yajque Galileajcopaca huan ajsique tech ninpueblo de Nazaret. <sup>40</sup> Huan ompa Nazaret in oquichpil Jesús moscaltiaya huan cachi oc mochicahualtiaya huan no cachi oc cuatamatiaya. Huan ijcón Totajtzin Dios quihueyitiochihuaya mosta.

*Nican tajtoa de que in oquichpil Jesús yajca tech hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

<sup>41</sup> Huan ipapajuan de Jesús ipa yayaj cada se xihuit tech ne pueblo de Jerusalén para iluititihue tech nojón tajyohuilis iluit. <sup>42</sup> Huan cuac in oquichpil Jesús quipiaya ya majtactionome xihuit, yejua ihuan nochi ichancahuan yajque campa pueblo Jerusalén. Ompa yajque iluititoj para ijcón motenextilisque inahuactzinco Totajtzin Dios, ijcón queme mohuicatinemíaj ne pueblojuani judíos. <sup>43</sup> Huan cuac taluitamic ya, ijcuacón nochi ichancahuan de Jesús mocuepque huan yajque inchancopaca. Pero mochihuac que ne oquichpil Jesús mocahuato tech in pueblo

Jerusalén. Huan in José huan inan Jesús amo momacacque cuenta que cox mocahuac oc in Jesús.

<sup>44</sup> Huan in José huan María quinyolnemiliayaj que xa in oquichpil Jesús quinaltoctiliaya intzalan in tagayot ten inuan hualayaj. Huan ijcón yejuan nejenque se tonal ya huan yejuan amo quimatía que cox amo yetoya in oquichpil Jesús. Huan de ompa peuque quitemoayaj Jesús intzalan nochi inchanchahuan huan naquen inuan moixmatque.

<sup>45</sup> Huan queme amo cajsique in oquichpil Jesús, ijcuacán José huan María ocsepa mocuepteuque para quitemosque nepa Jerusaléncopaca.

<sup>46</sup> Huan ipan eyi tonal de quitemojtinemíaj ya in Jesús, ijcuacán cajsique in oquichpil tocotzyetoc ne campa hueyi tiopanijtic intzalan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan in oquichpil Jesús quincaquiliaya nintajtol de ne tanextiliani huan no quintatajtoltiaya de toni quijtosnequi nintamachtilis. <sup>47</sup> Huan nochi in tanextiliani ten quicaquiliayaj in Jesús, yejuan nojónques quimoucacaquíaj de queniu in oquichpil Jesús niman quinajsicamatiliaya ne tanextiliani. Huan no quimoucaitayaj de queniu Jesús quinnanquiliayaj cuac quitajtoltiayaj tensá matájtanti. <sup>48</sup> Huan cuac itatuan de ne oquichpil Jesús quitacque ya de toni quichiutoya, ijcuacán yejuan quihueyimoucaitayaj. Ijcuacán inan de Jesús quilij ijcuín:

—Noconetzin, ¿queyé ijcón titechchihuac de amo titechilij can timocahuas? Porín motat huan nejua semi timoyolcuejmolojtinemij de timitztemojtihuizte.

<sup>49</sup> Ijcuacán in oquichpil Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Queyé ay nannechtemojtinemij? ¿Xe amo nanquelnamiqij que nejua nicpía de nimotequitilis tech in tanextililis de Notajtzin Dios?

<sup>50</sup> Pero itatuan de Jesús amo cajsicamatque queyé ijcón quinanquili. <sup>51</sup> Huan ijcón in oquichpil Jesús mocuepac ocsepa huan yajqui Nazaret inuan itatuan. Huan ijcón in oquichpil Jesús quisentocaya quintacamatiaya itatuan. Huan ijcón inan den oquichpil quiyolelnamiquía nochi nijín tajtolme huan no yoltanemiliaya de toni quijtosnequía. <sup>52</sup> Huan in oquichpil moscaltiaya ca míac chicahualis huan no cachi oc moyolmajxitiyá. Huan Totajtzin Dios moyolpactiaya ica por Jesús huan nochi in tagayot quicualtagaitayaj.

### 3

*Nican tajtoa de queniu in Juan Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa taiuan*  
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Huan tech nojón xihuit cuac quichihuac ya caxtol xihuit de tayecantinemi in cachi hueyi chiuque de Roma den quilíaj emperador Tiberio César, ijcuacón in tequihua ten tayecantinemía campa Judeajcopaca, yejua in Poncio Pilato. Huan in Herodes tayecantinemic ne Galileajcopaca. Huan Felipe, yejua icniu de Herodes, tayecantinemía campa Iturea huan Traconite. Huan in Lisantias tayecantinemía ne Abiliniajcopaca. <sup>2</sup> Huan tech nojón xihuit in Anás huan Caifás, yejuan nojonques catcaj in cachi huejueyi tiopixcame tech in hueyi tiopan de Jerusalén. Huan Juan, yejua catca teconeu de Zacarías, huan

yejua yetoya oc campa ne tayiucan. Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios quimactilij in Juan Taahuijque se tanahuatil tenica tanojnotztinemis. <sup>3</sup>Huan ijcón in Juan panotiaya nochi in pueblojme ten atencopaca calyetoya den hueyíat Jordán huan quinmachiya in pueblojuani ijcuín:

—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namechtapopoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijcan.

<sup>4</sup> Isaías yejua itanahuatijcau de Dios ten quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca nijín tajtolme ijcuín:

Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:

“Xitayectalijtiyacan ninemilispan de Totecotzin huan xicmejmelauiyacan niojuan campa hualpanotihualas.

<sup>5</sup> Huan xicautiyacan namotajtacoluan para ijcón nanyesque nanyolmelauque ijcón queme yesquía se melaucaojti.

Huan campa tajtahuitomil, ma ixtemiqui.

Huan no campa nochi tepeyo huan tal lomojme, ma no tamelaucatalican.

Huan campa ojquelpachme, ma momejmelahuacan.

Huan campa ojme de talcuejcuencan, ma momejmelahuacan, para ijcón huelis hualpanotihualas Totecotzin.

<sup>6</sup> Huan como ijcón nanquichihuj, ijcuacón nochi in talticpacuani quitasque in Temaquixtisque ten Totajtzin Dios cualtitanic”.

<sup>7</sup> Huan in Juan Taahuijque quinahuía huel míc tagayot neques ten yajque concaquiliayaj itanojnotzalis. Huan in Juan quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame. ¿Aconi namejuan namechnejmachtij que huelis nanmocholotisque de ne hueyi tatzacuiltis ten motoquijtoc ya? <sup>8</sup> Huan namechilía que xicyecchipaucanemican para ijcón ma mota senteixteno que melau nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan amo xicyolnemilijtiyacan que Dios amo namechtatzacuiltis como nanquijtoaj nijín tajtolme: “Tejuan titeixuihuan de ne huejcau tetat Abraham”. Porín xicmatican que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtolme. Porín namechyequilía que ica nijín teme no cuali huelis in Totajtzin Dios quinchijchihuas teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuan Dios. <sup>9</sup> Huan como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume, ten amo teyi taquij ten quimayohuisque ica hacha hasta ca nochi ninnaluayohuan. Huan nochi cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cuali, in tequitini quinnaluayojtequisque huan quitamotasque tech in tit ma chichinahui.

<sup>10</sup> Ijcuacón in tacaquini quitajtoltiayaj Juan ijcuín:

—Pos, ¿toni monequi ma ticchihuacan para timomaquixtisque?

<sup>11</sup> Ijcuacón in Juan quinanquiliij ijcuín:

—Ne ten quipía ome camisa, ma quitayocoli se camisa ne ten amo semi teyi quipía. Huan ne

naquen quipía ten cuasque, yejuan ne monequi ma quitayocolican tacualis ne ten amo teyi quipía.

<sup>12</sup> Huan no mochihuac que motoquijque campa yetoya Juan sequin tatopaluiani para ma in Juan quinahui. Pero nojón tatopaluiani quitajtoltiayaj Juan ijcuín:

—Tejuatzin tamachtijque, ¿toni monequi ticchi-huasque no tejuan ten titatopaluiani?

<sup>13</sup> Ijcuacán in Juan quinnanquiliij ijcuín:

—Monequi que namejuan amo semi xiquinuey-itopaluican in tagayot cachi oc huan que ne ten quitenahuatilíaj in tequihuani.

<sup>14</sup> Huan no motoquijque campa Juan yetoya sequin soldados huan quitajtoltijque Juan ijcuín:

—Huan tejuan tisoldados, ¿toni monequi ticchiutinemisque para timomaquixtisque?

Ijcuacán in Juan quinnanquiliij ijcuín:

—Amo teyi ica xiquinxixicocan huan xiquincuilican tensá ne acsame. Huan amo no xiquinteluilican acsame ica tacajcayahualis para ijcón quinquixtilisque tomin. Ta, namechilía ximoyolpactican ica ne taxtahuil ten namechmactilíaj.

<sup>15</sup> Huan queme in pueblojuani ipa quichixtihuitze que hualas in Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón yejuan moyoliliayaj se huan ocsé que ne Juan Taahuijque xa yejua ya in Cristo Temaquixtijque. <sup>16</sup> Pero in Juan quinajsicamatilij nochi in tagayot ijcuín:

—Huan nejua de yec melau namechahuij ica at san. Pero hualajtoc se naquen cachi quipía huelilis huan nejua niamoteyi nichiuque. Huan amo nechnamiqui nictojtomilis ne imetzuijconca

de nitegacuan. Huan ne Yejuatzin namechquemilos huan namechylpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan no namechylchipahuas de namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá. <sup>17</sup> Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac ticchipahuaj in trigojtet ica ne tapipitzaloní. Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuautamatij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yejuatzin techsepantalía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuautamatij ihuatzin, yejuan nojonques quintamotasque campa tatzacuütilis de tit de amo queman sehuis.

<sup>18</sup> Huan ica nijín tanojnotzalis in Juan quinyolmajxitiaya in tagayot huan no quinmatiltiaya den cuali Tajtoltzin de Dios. <sup>19</sup> Huan in Juan Taahuijque quimejmelahuilijca ya de toni quichiutoya in tequihua Herodes porín yejua quipoutoya queme isihuau icuñaada Herodías ne ten isihuau Felipe. Ica ya nojón Juan quimejmelahuilijca Herodes, porín Felipe huan Herodes icnime san. Huan no Juan cachi oc quimachililtij Herodes que semi hueyi tajtacol porín itajtacoluan ten quichiutihuala. <sup>20</sup> Pero ne tequihua Herodes amo quicaquiliaya de toni quiliaya in Juan. Ta, ne Herodes cachi oc motajtacolmacaya huan quichihuaya que ma quicárceltalican in Juan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij imaco Juan Taahuijque  
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

<sup>21</sup> Huan mochihuac que cuac nochi in pueblojuani moteahuiltijtoyaj ya imaco in Juan, ijcuacán no in Jesús Temaquixtijque yajqui moteahuiltito imaco Juan. Huan cuac Jesús Temaquixtijque motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacán niman tatapohuic tech ne eluiyactzinco. <sup>22</sup> Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu hual temoaya den eluiyactzinco ijcón queme yesquía se tototzin paloma huan calayic itech Jesús. Huan no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quiijtoaya ijcuín:

—Tejua tinotasojconetzin, ica por Tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

*Nican tajtoa de queniu in Lucas techtapohúa de ne achtopa huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque*

*(Mt. 1.1-17)*

<sup>23</sup> Huan in Jesús Temaquixtijque quipiaya queme sempoal huan májtacti xihuit cuac quitzinpehualtij nitequiu. Huan in pueblojuani de Nazaret quinyolnemiliayaj que Jesús catca iconeu in José. Huan ijcón in José catca iconeu de Elí. <sup>24</sup> Huan Elí catca iconeu de Matat. Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan in Leví catca iconeu de Melqui. Huan in Melqui catca iconeu de Jana. Huan in Jana catca iconeu de José. <sup>25</sup> Huan in José catca iconeu de Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de Amós. Huan Amós catca iconeu de Nahum. Huan in Nahum catca iconeu de Esli. Huan in Esli catca iconeu de Nagai. <sup>26</sup> Huan in Nagai catca iconeu de Maat. Huan in Maat catca iconeu de Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de Semei. Huan in Semei catca iconeu de José. Huan in José catca iconeu de Judá. <sup>27</sup> Huan in Judá

catca iconeu de Joana. Huan in Joana catca iconeu de Resa. Huan in Resa catca iconeu de Zorobabel. Huan in Zorobabel catca iconeu Salatiel. Huan in Salatiel catca iconeu de Neri. Huan in Neri catca iconeu de Melqui. <sup>28</sup> Huan in Melqui catca iconeu de Adi. Huan in Adi catca iconeu de Cosam. Huan in Cosam catca iconeu de Elmodam. Huan in Elmodam catca iconeu de Er. <sup>29</sup> Huan in Er catca iconeu de Josué. Huan in Josué catca iconeu de Eliezar. Huan in Eliezar catca iconeu de Jorim. Huan in Jorim catca iconeu de Matat. <sup>30</sup> Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan in Leví catca iconeu de Simeón. Huan in Simeón catca iconeu de Judá. Huan in Judá catca iconeu José. Huan in José catca iconeu de Jonán. Huan in Jonán catca iconeu de Eliaquim. <sup>31</sup> Huan in Eliaquim catca iconeu de Melea. Huan in Melea catca iconeu de Mainán. Huan in Mainán catca iconeu de Matata. Huan in Matata catca iconeu Natán. <sup>32</sup> Huan in Natán catca iconeu de David. Huan in David catca iconeu de Isaí. Huan in Isaí catca iconeu de Obed. Huan in Obed catca iconeu de Booz. Huan in Booz catca iconeu de Salmón. Huan in Salmón catca iconeu de Naasón. <sup>33</sup> Huan in Naasón catca iconeu de Aminadab. Huan in Aminadab catca iconeu de Aram. Huan in Aram catca iconeu de Esrom. Huan in Esrom catca iconeu de Fares. Huan in Fares catca iconeu de Judá. <sup>34</sup> Huan in Judá catca iconeu de Jacob. Huan in Jacob catca iconeu de Isaac. Huan in Isaac catca iconeu de Abraham. Huan in Abraham catca iconeu in de Taré. Huan in Taré catca iconeu de Nacor. <sup>35</sup> Huan in Nacor catca iconeu de Serug. Huan in Serug catca iconeu de Ragau. Huan in Ragau catca iconeu de Peleg. Huan in Peleg catca iconeu de Heber. Huan in Heber catca iconeu de Sala.

<sup>36</sup> Huan in Sala catca iconeu de Cainán. Huan in Cainán catca iconeu de Arfaxad. Huan in Arfaxad catca iconeu de Sem. Huan in Sem catca iconeu de Noé. Huan in Noé catca iconeu de Lamec. <sup>37</sup> Huan in Lamec catca iconeu de Matusalén. Huan in Matusalén catca iconeu de Enoc. Huan in Enoc catca iconeu de Jared. Huan in Jared catca iconeu de Mahalaleel. Huan in Mahalaleel catca iconeu de Cainán. <sup>38</sup> Huan in Cainán catca iconeu de Enós. Huan in Enós catca iconeu de Set. Huan in Set catca iconeu de Adán. Huan in Adán catca iconeu de Dios.

## 4

*Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quitanemililtij Jesús Temaquixtijque ma motajtacolmacani*

*(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)*

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemic Jesús Temaquixtijque ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Jesús quisteu huan quicautehuac ne ateno den monotza Jordán huan yajqui ocsecan. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús hasta ajsic ne campa tayiucan. <sup>2</sup> Huan ompa yetoto omepoal tonal huan omepoal yohual. Huan ompa in amocuali Satanás quiejecoltij itacuautamatilis de Jesús para ma motajtacolmacani. Huan tech nojón omepoal tonal amo teyi quicuaya Jesús. Huan cuac panoc ya nojón omepoal tonal, ijcuacón mayanac Jesús.

<sup>3</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ijcuacón xicnahuati nijín tet que ma mocuepa se pantzin huan xicua.

<sup>4</sup> Ijcuacón Jesús quinanguilij ijcuín:

—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocaltinemican ica nochi in Tajtoltzin ten Dios techmactilijtinemi”.

<sup>5</sup> Huan de ompa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepeyo den tepepan. Huan ompa in amocuali quinextilijtihuetzic Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj in hueyi chihuanime de nican talticpac. <sup>6</sup> Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Nejua huelis nimitzmactilis nochi in chicahualisme de nojón pueblojme ihuan ninueyipanchiucayot huan ninricojyot ten yejuan quipixtinemij. Porín nochi nojón chicahualis nomaco yetoc. Huan huelis nicmacas ne chicahualis aquen yesqui nicnequis nicmactilis. <sup>7</sup> Huan tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan no tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiqiztoc nimitzmactilis Tejuatzin.

<sup>8</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás. Porín quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Ma xicmohuistiliti Totecotzin Dios, huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi”.

<sup>9</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás ocsepa cuiyac Jesús tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa quitejcoltij ipan ne tepamit ten cachi huejcapan ten pohui de ne hueyi tiopan de judíos. Huan Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti de nican hasta talixco.

<sup>10</sup> Huan no Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Ijcón nimitzilía porín quijsa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Dios quinqualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican. <sup>11</sup> Huan ne ángeles ma mitzmatzacuilican ica ninmahuan para ma amo ximometzcojco ica in teme”.

<sup>12</sup> Huan Jesús quinanquilij Satanás ocsepa ijcuín:

—Pero no quijsa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in tapalehuilis ten Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.

<sup>13</sup> Huan cuac in Satanás quitamitanemililtij Jesús ica míac tataman tajtacol, ijcuacón mosecocaahuac de Jesús por se rato.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu*

*(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

<sup>14</sup> Huan ijcón in Jesús Temaquixtijque quicautehuac ne campa taiucan huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca. Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtiyá Jesús ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón motetapohuiayaj den chichualis de Jesús Temaquixtijque campa nochi pueblojme den itatilanahuan de Galilea. <sup>15</sup> Huan ijcón Jesús Temaquixtijque quinmachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi nintiopanuan den judíos. Huan ijcón nochi in pueblojuani de nojón pueblojme quihueyimohuiscapohuayaj Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tamachtijtinemic tech ipueblo de Nazaret.*

*(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

<sup>16</sup> Ijcuacán in Jesús Temaquixtijque yajqui ajsito campa ipueblojcopaca Nazaret itech ne pueblo campa ixpetanic. Huan mochihuac que tech ne tonal de nesehuilis in Jesús Temaquixtijque calaquic tech in tiopan de judíos, ijcón queme Jesús mohuicaya. Ica ya nojón Yejuatzin moquetzac huan pehuac quinleerohuilía in tacaquini in Tajtoltzin de Dios. <sup>17</sup> Huan quimactilijcaj ya Jesús ne Tajcuilolamatzin de ne huejcau tanahuatijque Isaías. Huan ijcón Jesús quitapoj ne libro huan ompa quixajsic campa ijcuiliutoc ijcuín:

<sup>18</sup> In Totecotzin Dios nechylpepexocaltijtinemi ica in Yecticatzin Espíritu.

Porín Yejuatzin nechonijitac ya para niquinno-jnotztinemis ica in yancuic Tajtoltzin de Dios para nojónques tagayot ten quiyol-machilíaj que yejua pobres huan amo teyi chihuanime.

Huan Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac para niquinyolsehuis neques ten voltaxocolilme ica tajtacol.

Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis neques ten poutocque queme yesquía presos tech nintajtacolojpan.

Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintachialtis neques ten ixpojpayome porín nintajtacoluan quinixpojpayocuiltitoc.

Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintacajcahualtis neques ten tzijtzicautocque ica in cadenas de tajtacol.

19 Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis in talticpacuani que ejcoc ya in xihuit cuac Totajtzin Dios ipaquilis de quinmaquixtis in talticpacuani.

20 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quitete-cuinoj ne Tajcuilolamatzin huan quimactilij ne tiopan tapalehujque, huan de ompa mosehuj Jesús. Huan nochi in tiopan tacaquini quisentocayaj quisenitztoyaj Jesús. 21 Ica ya nojón Jesús pehuac quinnojnnotzac ijcuín:

—Huan axcan hueyi melau que nijín tanahuatil de Dios motamichihuac ya namoixpan, que nejua nican niyetoc nejuatzin ne tanahuatijque de Dios ten namejuan nanquichixtoyaj que ma hualani.

22 Huan nochi nojón tacaquini quimohuiscapohuayaj Jesús huan no quimoucacaquía de ne itajtoluan ten cualcuía neteicnelilis de Dios. Huan nojón tacaquini motatajtoltiayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín iconeu ne José?

23 Huan ijcón Jesús quilij ijcuín:

—Achá acsá yetos ten quinequis nechilis ica nijín tapohuil ten quijtoa ijcuín: “Tejua titepajtijque monequi ximopajti tejua san”. Huan no nechilisquía ijcuín: “Tictecaquilijque que ticchi-huac míc mohuiscatequime de Dios nepa campa pueblo Capernaum. Huan axcan ticnequij xicchi-hua nican tech mopueblojcopaca”.

24 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau namechilía que amo aquen quimohuiscapohuaj se tanahuatijque de Dios tech ipueblojcojpaca campa ixpetanic. 25 Huan namechyequilía tech nojón tonalme cuac nemico

in tanahuatijque Elías, ijcuacón oncayaj miacque sihuacahualme campa pueblojuani de Israel. Huan tech nojón tonalme amo quióhuía eyi xiutica huan chicuasen metzti. Ica ya nojón oncaya hueyi máyanti tech nojón pueblojme. <sup>26</sup> Pero Totajtzin Dios amo cualtitanic Elías para quinpalehuis nión senme de nojón sihuacahualme ten calyetoyaj campa pueblojme de Israel. Pero, quema, Totajtzin Dios cualtitanic Elías para quipalehuis se sihuacahual ten calyetoya campa Sarepta ten pohuía tech in pueblo de Sidón, masqui ne sihuat amo catca pueblojcat de Israel. <sup>27</sup> Huan tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Eliseo, ijcuacón oncayaj miac cocoyani campa pueblojme de Israel ten cocotocatoyaj innacayo. Huan ne Eliseo amo aquen quinpajtij tech nojón ipueblojcahuan den cocoyani. Ta, sayó quipajtij in cocoxque ten monotzaya Naamán. Huan yejua pohuía de Siriajcopaca huan amo catca pueblojcat de Israel.

<sup>28</sup> Huan cuac quicacque nochi nijín tanojnotzalis, ijcuacón nochi in tacaquini ten yetoya tiopanijtic mohueyiyolcualantijque.

<sup>29</sup> Huan ijcón yejuan moyolchicauque huan mosenpanixejecoltijque, huan de ompa quiquixtijque Jesús tech nojón pueblo de Nazaret. Huan ijcón cuiyacque Jesús hasta ne tepeyecapan ya porín in pueblo de Nazaret quichichiucay ipan ne tepetzintan. Huan ompa quinequíaj quipantamotatihue Jesús. <sup>30</sup> Pero in Jesús Temaquixtijque panotiquisac intzalan den ne tagayot huan mochololtij.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque  
quipajtij se tagat ten quipía ya se amocuali ejecat  
(Mr. 1.21-28)*

<sup>31</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui huan ajsito campa pueblo de Capernaum ten itatilanal Galilea. Huan ompa pehuato quinmachiya ica in Tajtoltzin de Dios ne pueblojuani tech in tonalme de ne-sehuilis. <sup>32</sup> Huan ijcón ne pueblojuani de Capernaum quihueyimoucacaquíaj de Yejuatzin nitamachtilis porín Jesús quinmachiya ica hueyi chicaucahuelilis.

<sup>33</sup> Huan tech nojón tiopan de judíos ompa yetoya se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat ten pitzotic. Huan ne amocuali ejecat sepan san quiontzajzilij Jesús ijcuín:

<sup>34</sup> —Xitechpatahuili huan amo xitechcuej-moloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de Nazaret? ¿Xe tejua tihuala para titechpolos? Nejua cuali nimitzixmati aconí tejua, tionyeticatzin de Dios.

<sup>35</sup> Ijcuacón Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:

—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.

Ijcuacón ne amocuali ejecat quitalpantamotac ne tagat inixpan ne tiopantacaquini. Huan de ompa ne amocuali ejecat quistehuac de ne tagat, pero amo teyi ica quicojcocojteu. <sup>36</sup> Ijcuacón nochí ne tiopantacaquini mohueyiyolmoutijque huan monojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chicahualis cualcui itajtoluan de Jesús para huelis quicalanquixtilis ne amocuali ejecat? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calan

quisacan. Huan yejuan quitacamatij huan calan quisaj.

<sup>37</sup> Huan ijcón cachi oc motejtapohuiayaj den ihuelilis de Jesús Temaquixtijque tech nochi nojón pueblojme ten quiyehualojtoya Capernaum.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Simón Pedro*

*(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)*

<sup>38</sup> Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac de nojón tiopanijtic huan yajqui calaquito ichan in Simón. Huan ompa Jesús quitac que imonan Simón que huetztoya ica hueyi totonic. Ica ya nojón ichancahuan de Simón quitatautijque Jesús que ma quipajti. <sup>39</sup> Huan ijcón in Jesús motoquij campa in cocoxque huan quipanixitac. Huan de ompa Jesús quitacahualtij huan quixtopehuac nojón totonic. Ijcuacón nimantzin ne totonic quitacahuilij ne cocoxque. Huan niman cuac quitacahuilij ya in totonic, ijcuacón nimantzin meutiquisac ne imonan de Pedro huan pehuac quintamacac icalpanocahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij míac cocoyani cuac pancalaquic in tonaltzin*

*(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)*

<sup>40</sup> Huan nochi in pueblojuani de ne Capernaum quinpixtoyaj cocoyani tech ninchan de míac tata-manocolisme. Huan cuac pancalatoya ya in tonaltzin, ijcuacón quinalcuicque campa Jesús yetoya nojón cocoyani. Huan ijcón Yejuatzin momasohuaya inpan nojón cocoyani huan ijcón nochi yejuan quinpajtiaya. <sup>41</sup> Huan ijcón no

quisayaj miacque amocuali ejecame tech ninyolotjic de ne cocoyani. Huan nojón amocuali ejecame chiscaucatzajtzíaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tejuatzin, tion Teconetzin de Dios ten Motajtzin.

Pero in Jesús Temaquixtijque quintacahualtij nojón amocuali ejecame ma amo tajtojcan oc porín yejuan cuali quimatque que Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojtztinemic in tagayot Galileajcopaca (Mr. 1.35-39)*

<sup>42</sup> Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac tech nojón pueblo huan yajqui campa se lugar tayiucan. Pero in pueblojuani quitemojtinemíaj Jesús hasta yejuan cajsique campa Yejuatzin yetoya. Porín yejuan quinequíaj quilochtisque oc que ma mocahuani inuan oc. <sup>43</sup> Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Semi monequi ma niquintetapohuiti ocsequin pueblojuani huan niquinnexilitiu de queniu quimonequiltía Dios ma momasouto ica ihueyichicahualis tech se iyolijtic. Porín nijín tequit yejica ya Dios nechualtitanic ma nicchihua.

<sup>44</sup> Huan ijcón quichiutinemic Jesús tanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos ten poutocque Galileajcopaca.

## 5

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque*

*quichihuac se mohuiscatequit inixpan in tamaajsini*

*(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que se tonal in Jesús Temaquixtijque nentinemía ne atentenojcopaca de Genesaret. Huan huel míac tagayot cajsitoj Jesús hasta quipejpechiayaj porín yejuan quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios. <sup>2</sup> Huan mochihuac que Jesús quintac ome barcos de apanolonime ne atenteno ten amo aquen yetoyaj tech nojón barcos. Porín ne tamaajsini temocaj ya de ne barcos quinixpacayaj ne ninatarrayas. <sup>3</sup> Ica ya nojón in Jesús calaquito tech senme de nojón ome barcos, ne barco pohuía ihuan in Simón. Huan ijcón Jesús quitatautij Simón ma quitzinquixti ibarco campa apanían. Huan de ompa niman Jesús motalij tech in barco huan pehuac quinmachtía in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios desde ne apanían. <sup>4</sup> Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya in ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Jesús quilij Simón ijcuín:

—Xicuican nijín mobarco nepa campa cachi ahuejcatan. Huan ompa xiquintamotacan namoatarrayas para ijcón nanquinquitzquisque in pescados.

<sup>5</sup> Ijcuacón in Simón quinanquilij ijcuín:

—Pero tamachtijque, tejuan titequititocque nochi yohual ya, huan ayamo timinajxilíaj pescados. Pero tejua motanahuatil, cuali huelis tictamotasque toatarrayas.

<sup>6</sup> Huan cuac quitamotque ya niatarraya, ijcuacón quinquitzquijque tel miacque pescados hasta in atarraya pehuac ixcocotoca. <sup>7</sup> Ijcuacón

in tequitini tech nojón barco de Simón, yejuan peuque quinixnotzaj nintequiticaicnihuan tech in ocsé barco para ma huiqui quinpalehuiquij. Huan ijcón ne nintequiticaicnihuan hualajque quinpalehuicoj. Huan quinololojque in pescados huan quincalaquijque tech in ome barcos hasta nesi que quinequíaj pancalaquisque in barcos. <sup>8</sup> Huan cuac in Simón quitac ya nochi nijín ten mochihua, ijcuacón motancuaquetzac iixpan Jesús huan quilij ijcuín:

—Notecotzin, ximosecakahua de nejua, porín nejua nitajtacole.

<sup>9</sup> Huan Simón quichihuac ijcón porín mohueyiy-olmoutij ca nojón ten quitac. Huan no moy-olmoutijque nochi in tequitini ten ihuan Simón tequititinemíaj sayó porín quinquitzquijque huel míac pescados. <sup>10</sup> Huan no moyolmoutijque Jacobo huan Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo huan yejuan catcaj ipa tequiticaicnime de Simón. Pero in Jesús quinojnotzac ijcuín:

—Tejua Simón, amo ximoyolmoutij porín nican para taixpan nimitznextiliti de queniu tiquintemojtinemis tagayot para ma nechtacamatican, ijcón queme ay tiquintemojtinemi pescados.

<sup>11</sup> Huan cuac quinuiyac ya ninbarcos ne ateno, ijcuacón in Jacobo huan Juan huan Simón quicauteuque ninbarcos huan yajque quitoclijque Jesús para momachtisque itanexsililis de Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo  
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)*

<sup>12</sup> Huan mochihuac se tonal que yetoya Jesús Temaquixtijque tech se pueblo ten itatilanal de Galilea. Huan ejcoc tech ne pueblo se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo. Huan cuac in cocoxque quitac Jesús, ijcuacán yejua motoquij huan motancuaquetzac huan moixacatentocato hasta talixco huan quitatautij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, como ticonmonequiltía, cuali tionhuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic nococolis.

<sup>13</sup> Ijcuacán in Jesús momatilanac huan quimato-cac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xionchipahuac ya de mococolis.

Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacán nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat. <sup>14</sup> Huan ijcón Jesús quichicaucanahuatij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame judíos de que tichipahuac ya. Huan de ompa xiquin-mactiliti Dios ne tetayocolil ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis in-nahuac mopueblojcahuan de que tichipahuac ya de mococolis.

<sup>15</sup> Huan ijcón cachi oc motetapohuiayaj no-huiyampa den ichicaucahuelilis de Jesús. Huan mosentiliayaj huel míac tagayot para quicaquilisque tenica quinnojnotzaya. Huan no motoquíaj huel míac tagayot campa Jesús yetoya para ma Yejuatzin quinpajtij de nincocolisuan. <sup>16</sup> Pero icsá in Jesús Temaquixtijque mosecocaahuac den

tagayot huan yaya campá taiucan para ompa motatautilis ihuan Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque  
quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc ya  
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)*

<sup>17</sup> Huan mochihuac se tonal que Jesús tamachtia-aya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan campá nojón tamachtijtoya ompa tocotzyetoya sequin tamatinime fariseos huan ya sequin tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés. Huan nojón tamatinime huan tanextiliani hualajque de míac pueblojtzitzin de itatilanal de Galilea huan no de Judea huan de Jerusalén de itatilanahuan. Huan in chiscauahelilis de Totecotzin Dios monextiaya itech Jesús Temaquixtisque cuac Yejuatzin quinpahtiaya in cocoyani. <sup>18</sup> Huan mochihuac que sequin taca cualcuiliaya Jesús se cocoxque ten nochi ninacayo tami sensepoutoc ya huan amo huelía nejnemía. Huan cualcuiayaj ne cocoxque tech se petatzin. Huan ne taca quinequíaj quicalaquitihue in cocoxque ne calijtic para ompa quitalihtihue in cocoxque iixpan Jesús. <sup>19</sup> Pero yejuan amo huelíaj quicalaquisque in cocoxque para ejcosque campá yetoya Jesús, porín noctá míac tagayot mosentilijcaj ya. Ica ya nojón yejuan tejcocque calcuaco huan quicuatapouque in cali. Huan ompa quipantemoltijque in cocoxque ihuan nipet huan quitali-  
jque intzalan in tagayot ne campá iixpampa Jesús. <sup>20</sup> Huan cuac Jesús quitac nintacuaumatilis de nojón nahui taca, ijcuacón Yejuatzin quilij in cocoxque ijcuín:

—Tejua tagatzin, motajtacoluan nimitzintapopoluilia ya.

<sup>21</sup> Huan ne fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, cuac yejuan quicacquilijque Jesús nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yoltanemilíaj huan motatajtoltiayaj ijcuín: “¿Aconi nijín tagat ten quimohuiscapoloa Totajtzin Dios ica nijín tajtolme? ¿Aconi huelis tetapojpoluis tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluía”.

<sup>22</sup> Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatía de que ijcón yoltanemiliayaj ne tanextiliani. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj? <sup>23</sup> Huan namechilía que amo ohui ma niquilis nijín cocoxque ijcuín: “Motajtacoluan nimitzintapojpoluía ya”. Pero no namechilía que cachi ohui ma niquili nijín cocoxque ijcuín: “Ximehua de mocochochet huan xinenemi”. Huan yejua ya nijín cachi ohui porín ixnestinemi senteixteno cox melau pajtic ya oso amo. <sup>24</sup> Huan como cuali hueli nicpajtis nijín cocoxque, ica ya nojón Nejuatzin nicnequi namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios. Huan no nicpía tanahuatil de Dios nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacolmagacque ya.

Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ten ninaçayo tamisensepoutoc ijcuín:

—Tejua cocoxque, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.

<sup>25</sup> Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac senteixteno huan quicuic nitapech campa huetztoya huan yajqui ichan huan ijcón quimohuis-

tilijtiyá Totajtzin Dios. <sup>26</sup> Huan ijcón nochi in tacaquini quihueyimoucaitacque ten mochihuac huan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. Huan ica hueyi yolmohuisyot quiytoayaj ijcuín:

—Axcán hueyi melau tiquitacque ya se hueyi mohuiscatequit de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinoztac Leví ma quitoctili Yejuatzin*

*(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)*

<sup>27</sup> Huan satepan cuac quitamichihuac nijín mohuiscatequime, ijcuacán Jesús calan quisac huan ompa quitac se tatopaluijque ten monotza Leví. Huan in Leví tocotzyetoya caltentino campa quintopaluiaya in pueblojuani. Huan ijcón Jesús quilij in Leví ijcuín:

—Xinechtoctiliti huan ximomachtiqui nohuan.

<sup>28</sup> Ijcuacán in Leví moquetztiquisac huan quicahuac nitequiu campa ne tocotziutoya huan yajqui quitoctilito Jesús.

<sup>29</sup> Huan cachi satepan in Leví quiluichihuilij Jesús ompa ichan. Huan ijcón ompa mosentilijque míac itatopaluijcaicnihuan huan ocsequin taca para ompa sepan tacuasque. <sup>30</sup> Huan tech ne iluit in fariseos huan in tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques peuque quintejtenehuayaj ne imomachtijcahuan de Jesús. Huan quintajoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namejuan nantacuj huan nantayij ihuan ne tatopaluiyani huan ne ocsequin tajta-colejque ten amo quitacamati in tanahuatil de Moisés?

<sup>31</sup> Ijcuacán Jesús quinnanquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojónques amo monequi tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequi tepajtijque. Ica ya nojón axcan Nejuatzin ninuan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani, porín yejuan queme yesquía cocoyani. <sup>32</sup> Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, Nejuatzin nihuala nican talticpac para niquintemos tajtaclejque para ma yejuan ma moyolnemilican de nintajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu quitajoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque (Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)*

<sup>33</sup> Ijcuacón ne tamatinime quilijque Jesús Temaquixtijque ijcuín:

—Ne imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan semi mosautinemij huan semi motatatautilijtinemij. Huan ijcón no quichiutinemij imomachtijcahuan den fariseos. Pero tejua momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan quisentocaj tacuajtinemij huan tayitinemij vino ihuan nojón tajtaclejque?

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Como yetoc oc in teyoquich ¿queniu huelis se quinilis ma mosahuacan neques taijitalme ten hualajque monechicojque para se nenamictilis? Huan no ijcón amo nihuelis niquinilis in nomomachtijcahuan ma mosahuacan como Nejuatzin ihuan niyetinemi oc. <sup>35</sup> Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque ya, ijcuacón tech nojón tonalme huelis mosahuasque.

Huan no tech nojón tonalme cuac nechajchihuasque huan nechmictisque, ijcuación cuali nanmosahuasque ya.

<sup>36</sup> Huan ijcón ocsepa Jesús quinmachtiaya ica ocse nexcuítíl ijcuín:

—Xiquitacan que amo aquen quicotonas se cachol de se yancuic tasal para ica quitasaluis se soltic tasal. Ipa amo semi yec cualtía ihuan ne tasal den yancuic huan ne soltic tasal para quitasaluisque. Porín como ijcón quichihuasque, ijcuación ne yancuic tasal ijtacahuis ya. Huan no ne tzictzin yancuic tasal amo semi yec cualnesi ihuan ne soltic tasal. <sup>37</sup> Huan amo no aquen quipantecas in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtis huan atzitzicasquisas. Huan ijcón cuali huelis quitzayanas in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón cachi ijtacahuis in cuetaxsol. <sup>38</sup> Pero in yancuic vino se quitequilía yejua ne den yancuic cuetaxme. Huan ijcón nión in vino huan nión in cuetaxme ijtacahuisque. <sup>39</sup> Huan nochi ten cuelitaj tayisque ne vino ten cuali mochicahualtij ya, yejuan nojónques amo cuelitaj tayisque nojón yancuic vino. Porín quiijtoaj que ne vino ten mochicahualtij ya que yejua ya cachi cuali. Huan no ijcón mochihua que nochi neques ten cuelitzinemij in taneltoalis de huejcaucayome queme yesquía vino den mochicahualtij ya, yejuan nojonques amo nechcaquilisque cuac nejua niquinmachtis se yancuic taneltoalis.

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quiajocuicque trigojtet tech in tonal de nesehuilis*

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

<sup>1</sup> Huan se tonal Jesús Temaquixtijque panotia-aya campa tatocala ica trigojtet tech se tonal de nesehuilis. Huan mochihuac que imomachtijcahuan quiyolcopintiayaj nijín trigo huan ica-cauyo quixtiayaj ica imahuan huan de ompa quicuayaj ne niteyo. <sup>2</sup> Ijcuacón sequin tamatinime fariseos quintajoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queniu namejuan nantequititinemij ica nojón tequit tech ne tonal de nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés tetacahualtía.

<sup>3</sup> Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojqe ten quichi huac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque? <sup>4</sup> Huan in rey David calayic tech ichantzin Dios huan quincuc huan quincuj ne panes ten quitelijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Yejuatzin. Huan Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuani nojón panes nión in rey David huan nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuani ne panes in tiopixcame judíos.

<sup>5</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectatzin de Dios huan Nitayecancatzin de ne tonal den nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque  
quipajtij se cocoxque de mamijmiquilotic*

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup> Huan mochihuac que ocsepa se tonal de nesehuilis Jesús Temaquixtijque calayic campa se tiopan de judíos huan ompa tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ompa tiopanijtíc tocotzyetoya se tagat cocoxque ten iyecmay mamijmiquilotic catca. <sup>7</sup> Huan no ompa tiopanijtíc tocotztoyaj sequin tamatinime fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan nojonques sayó quipijpixinemíaj Jesús para quitasquíaj cox melau Jesús quipajtisqueía nojón cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisqueía ne cocoxque, ijcuacón in tamatinime cachi oc quipiasquíaj tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis. <sup>8</sup> Pero Jesús quintamachilisixmatía nojón tamatinime. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ne cocoxque ten mamelaxuaquíaj ijcuín:

—Ximehua huan ximoquetzaqui tatajco den tacaquini.

Huan melau ne cocoxque quichihuac ijcón; yejua mehuac huan moquetzac den tatajco den tacaquini. <sup>9</sup> Ijcuacón Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Nicnequi namechtajtoltis ijcuín: ¿Cox Dios quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis? oso, ¿ma ticchihuacan ten amocuali chihualis? oso, ¿ma ticmaquixtican se inemilis? oso, ¿ma tiquixpolocan se inemilis?

<sup>10</sup> Huan ijcón Jesús quinsenixitaya nochi neques ten quiyehualojtoya. De ompa Jesús quilij in tagayot cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan ijcón in cocoxque momamelahuac imay huan de ompa ne imay pajtic. <sup>11</sup> Ica ya nojón ne taminime mohueyiyolcualantijque. Huan peuque moyoliliayaj se huan se ijcuín: “¿Toni huelis ticchihuilisque ne Jesús? para ma amo ay tamachtijtinemis oc?”

*Nican Jesús Temaquixtijque quinijitac in majtactionmome imomachtijcahuan ma quitoclican Yejuatzin*

*(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

<sup>12</sup> Huan tech nojón tonal Jesús Temaquixtijque yajqui campa se tepelomojtzin para motatautilis ihuan Dios. Huan ompa yetoya nochi se yohual motatautilitoya ihuan Itajtzin Dios.

<sup>13</sup> Huan cuac tanesic ya, ijcuacón Jesús quinotzac imomachtijcahuan ma motoquican campa Yejuatzin yetoya. Ijcuacón Jesús quinijitac majtactionmome de nimomachtijcahuan huan quin-tequimactij ma yesque itatitaniluan de Jesús.

<sup>14</sup> Huan Jesús quinijitac yejuan nijinques: in Simón ten cojpatocaytiayaj Pedro. Huan no quijitac Andrés, yejua iicniu de Simón. Huan no Jesús quinijitac Jacobo huan Juan huan Felipe huan Bartolomé. <sup>15</sup> Huan no Jesús quinijitac Mateo huan Tomás huan Jacobo, yejua teconeu de Alfeo. Huan no Jesús quinijitac Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten yolchicauque. <sup>16</sup> Huan no Jesús quijitac Judas, yejua ten iicniu Jacobo. Huan no

Jesús quijitac in Judas Iscariote ne ten quitemactij Jesús ma quimictican.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinmactiaya huan quinpajtiaya huel míac tagayot*

*(Mt. 4.23-25)*

<sup>17</sup> Huan ijcón in Jesús temoc de ne tepelomo ihuan imomachtijcahuan huan mochihuac que Yejuatzin milochtij oc ihuan imomachtijcahuan tech se hueyi tamanis. Huan ompa yetoya huel míac tagayot ten hualayaj de míac tataman pueblojme de itatilanal Judea huan Jerusalén. Huan no hualayaj huel míac tagayot ten calyetocque campa pueblojme de Tiro huan Sidón ten atentenojcopaca. Huan ne tagayot hualayaj para quicaquilisque Jesús nitanojnotzalis. Huan no hualayaj ya para ma quinpajti Jesús de nochi nincocolisuan. <sup>18</sup> Huan nochi neques ten tajyohuijtinemíaj ica in pitzotic amocualí ejecame, yejuan nojonques Jesús quinpajti. <sup>19</sup> Huan nochi in cocoyani quinequíaj quimatocasque Jesús porín Yejuatzin quinpajtiaya sayó ica ihueyichicahualis ten pepexocatinemi itech Yejuatzin.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinmactij in tagayot de ne taca ten tatiochihualme de Dios huan de ne taca ten amo tatiochihualme*

*(Mt. 5.1-12)*

<sup>20</sup> Ijcuacón Jesús quinsenixitac imomachtijcahuan huan quinmactiaya ijcuín:

—Nantatiochihualme de Dios namejuan ten pobres ten amo teyi nanchihuanime, porín namejuan Dios cuali namechyolyecanas ica

ihueyichichahualis. <sup>21</sup> Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten nanmayantinemij axcan, porín namejuan Dios cuali namechye-cyolpexontijtyas ica ne ten monequi. Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten axcan nanmoyolcocoaj, porín Dios quichihuas que nanmoyoluelitasque ica yolpaquilis. <sup>22</sup> Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan cuac in tagayot namechtahuelitztinemisque huan mosecakahuasque de namejuan. Huan no nantatiochihualme de Dios cuac in tagayot namechquejqueloaj huan cuac namechtejtenehuasque que amo nancualime. Huan ijcón nanquinchihuilijtocque porín nantacuatamatij itech notocay Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios. <sup>23</sup> Huan tech ne tonal cuac namechtajyohuiltisque, ijcuacán namejuan ximohueyiyolpactican huan ximohuelitacan porín xicmatican que nanquipiatihue se hueyi tetayocolil de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no xicmatican que ijcón queme axcan namechmohuispoloaj in tagayot, no ijcón namohuejcautatuan quinmohuispolojtihualajque ne itanahuatijcahuan de Dios.

<sup>24</sup> Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanricojme porín namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Huan xicmatican que axcan tamitiyás ya nochí namoricojyo tenica nanmoyolpactijtihualajque. <sup>25</sup> Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanixuitocque huan amo nanquimachilijtinemij máyanti. Porín se tonal xicmatican que nanquimachilisque ne hueyi máyanti, huan ijcón amo huelis oc

nanixisque oc. Huan no semi nanteicneltijque namejuan ten axcan nanyoluetzcatinemij porín nanquipixtinemij nochi ten monequi. Pero se tonal nanmoyolcocosque huan nanchocasque. <sup>26</sup> Huan semi nanteicneltijque namejuan cuac namechmohuisapohuasque nochi in tagayot, porín no ijcón ne namohuejcautatuan quinmohuisapouque ne tacajcayahuani tanahuatiani.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de que ma tiquintasojtacan neques ten techtahuelitztinemij*

*(Mt. 5.38-48; 7.12)*

<sup>27</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan ten nannechcaquilijtocque nijín tamachtilis, namechilía que Xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij. Huan no xiquinpalehuican neques ten namechtajyohuiltijtinemij. <sup>28</sup> Huan xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintapojpolui neques ten namechuijuicaltijtinemij. Huan no ximotatautilican ica por neques ten namechmohuispolojtinemij. <sup>29</sup> Huan tacán mitzcamatatzinis acsá, ijcuacón xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco. Huan tacán acsá no mitzcuilisnequi motaquen, ijcuacón xicahuilí ma cuica motaquen hasta no mocamisa. <sup>30</sup> Huan tacán acsá quinequi mitztajtanelis tensá, ijcuacón xicmacati. Huan tacán acsá mitzcuilis ten tejua moaxca, ijcuacón amo xiquiliti oc que ma mitzcuepili ne ten moaxca catca. <sup>31</sup> Huan xiquinchihuilican mopueblojcahuan ijcón queme

no namejuan nanquinequisque que yejuan ma namechchihuilican.

<sup>32</sup> Huan como nanquitasojtatinemij sayó neques ten namechtasojtaj, ijcuacón amoteyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quintasojtatinemij sayó neques ten quintasojtaj.

<sup>33</sup> Huan como nanquinpalehuijtinemi sayó neques ten namechpalehuíaj, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quinpalehuijtinemij sayó neques ten achtopa quinpalehuijque.

<sup>34</sup> Huan como nanquintaneutíaj tensá sayó neques ten namejuan no nanquinyolnemilíaj que ocsepa namechcuepilis, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín no xicmatican que ne taca ten amo yolchipauque, yejuan nojónques no quintaneutíaj tensá ocsequin taca ten yolcualime para ijcón quiselisque ocsé achi oc.

<sup>35</sup> Pero namejuan monequi xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij; huan yejuan no xiquinpalehuijtinemican. Huan no xiquintaneutican tensá, pero amo xicchihuacan que ocsepa namechcuepilisque. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón Dios namechmactilis se hueyi tetayocolil. Huan ijcón ixnestinemis ya que namejuan nanopoutinemij ihuan Dios in cachi hueyi chiuque. Porín nantapalehuijtinemij ijcón queme Yejuatzin quichiutica. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin no semi quinyolicnelía neques ten amo yolchipauque huan ten amo mo-

tasojcamatij ihuantzin. <sup>36</sup> Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquinyolicnelijtinemican ijcón queme Namotajtzin Dios techyolicnelijtinemij tinochin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo tiquinixcomacacan huan ma amo tiqintelchihuacan acsame*

*(Mt. 7.1-5)*

<sup>37</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinixcomacatinemican acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechixcomacas. Huan amo no xiquintelchiutinemican in acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechtelchihuas. Ta, namechilía cachi cuali xiquintapojpoluican acsame para ma Totajtzin Dios no ma ijcón namechtapojpolui. <sup>38</sup> Xitetayocolijtinemican aquen yesqui ihuan para ma Totajtzin Dios no namechtayocolis ten namejuan nanquimonequiltisque. Huan como ijcón nanquichihuaj, ica ya nojón Totajtzin Dios namechtayocoliti huel míac ijcón queme cuac se quiyecpexonti in chiquihuit ica tensá huan se quinpantelalía huan se quitzejtzelo hasta pipixahuiqui. Huan no ijcón Totajtzin Dios namechtayocolis ten monequis. Ne tamachiu de teicnelilis ten namejuan nanquicuitinemij ya para nanquintayocolisque ocsequin, yejua ne Totajtzin Dios quicuis para namechtayocolijtiyás ten namejuan nanmonequij.

<sup>39</sup> Huan in Jesús quinmactiaya imomachtijc-  
ahuan ica nexcuitil huan quiniliayaj ijcuín:

—¿Mangán se ixpojpyot huelis quiyecanas se  
ixpojpyoicniu? Pues, amo. Porín como ijcón  
quichihuj, yejuan nojonques sen huetzitihue  
tech ne talcoyoc. <sup>40</sup> Huan no namechilía que  
se momachtijque, yejua ne amo cachi hueyi chi-  
uque huan que nitamachtijcau. Ta, nochi neques  
ten moajsicamachtijtiyohue, yejuan nojonques,  
quema, quinejnehuilitijtiyohue nintamachtilis de  
nintamachtijcau. <sup>41</sup> Ica ya nojón amo huelis ticye-  
quutilis se teuti actoc iixtololoco ne mocnitzin  
como tejua amo timomaca cuenta de que no  
mitzixtzacuiliytoc se hueyi cuoutzontet. Huan no  
ne teuti queme se tajtacol ten amo mota huan  
ne cuoutzontet queme yesquía se hueyi tajtacol.  
<sup>42</sup> Huan no amo huelis tiquilis ne mocniu ijcuín:  
“Nocniu, ma nimitzquixtili nojón teuti ten ticpía  
moixtololoco”, como tejua amo achto ticmachilía  
ne hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuiliy-  
toc. Porín como amo ticmachilía ne ten mitz-  
ixtzajacuiliytoc, ijcuacón tejua tiixcucueptoc san  
ica motamachilis. Ta, cachi cuali ximoquixtili  
achtopa ne cuoutzontet ten mitzixtzajtzacuiliytoc  
huan ijcón huelis tiyequitas ya ne teuti ten quipía  
mocniu ne ixtololoco. Huan ijcón huelis ya tiquix-  
tilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque  
quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne cuohuit  
ten moixmati ica itaquilohuan*

*(Mt. 7.17-20; 12.34-35)*

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinmactiaya imomachtijc-  
ahuan ijcuín:

—Amo teyi se cuali cuoutactzon ten quitemaca taquilot ten chichic. Huan amo no ongac se chichic cuoutactzon ten huelis quitemacacas cuali taquilot. <sup>44</sup> Porín cada se cuouhuit moixmati ica itaquilohuan. Huan no cuali nanquinyequixmatische ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Huan amo huelis cajocuisque higosxocot como quitocaj huitzme. Huan amo no huelis cajocuisque uvasxocot campa quitocaj huatzap. <sup>45</sup> Huan in tagat ten yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc yolchipahualis, huan yejua quiquixtia sayó ne tamachilisme ten cuali. Huan in tagat ten amo yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc ica tajtacol huan yejua quiquixtia sayó itamachilisuan ten motzojcuilotijtoc ica tajtacol. Huan namejuan nanyolpexontinemij ica mías tataman tamachilisme. Huan hualeutoc itech ne namotamachilisuan nochi tajtolme ten namejuan nanquijtoaj.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne omen taman tatzinehualonime*

*(Mt. 7.24-27)*

<sup>46</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:  
—Huan ¿queyé namejuan nannechnotzaj que Ninamotecotzin, como amo nanquitacamati ten nejua namechilijtoc? Pues amo melau que Ninamotecotzin ya. <sup>47</sup> Huan ne naquen nechtoctiliqui huan nechcaquilía huan nechtacamatis nochi ten nicnajnahuatis ma xicchiutinemi, yejua ne melau tacuautamatinemi nohuan. <sup>48</sup> Huan ne ten tacuautamatinemi

nohuan, yejua ne quinejnehuilía se tagat ten quichijchihua ichan. Achto tachcua huejcatan ne tagat huan quitelij in tatzinehualonime tech se hueyi tesohuil. Huan cuac huejueyacque ya in hueyame, ijcuacón in at quimamagaya ne cali. Pero in at amo huelic quiolinij ne cali porín quipiaya se itatzinehualoni tech se hueyi tesohuil.  
<sup>49</sup> Pero ne taca ten amo nechcaquilía oc huan amo quitacamatiy ten niquinnahuatía, yejuan nojonques quinejnehuilíaj queme se tagat ten quichijchihua ichan campa yoca tal san huan amo teyi quitalía tatzinehualoni. Ica ya nojón cuac huejueyiyacque in hueyame, ijcuacón in at quimamagaya ne cali. Huan niman ne caltzin sen tami cacapaxhuetzic.

## 7

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque  
 quipajtij se taquehual den capitán romano  
 (Mt. 8.5-13)*

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quintamimachtij ya nijín tagayot ten quicaquiliayaj, ijcuacón Yejuatzin yajqui ajsito campa pueblo Capernaum. <sup>2</sup> Huan tech nojón pueblo Capernaum yetoya se tayecanque soldado romano. Huan ne tayecanque soldado romano quipiaya se itaquehual ten semi quitasojtaya. Huan ne taquehual semi mococoaya huan yetoya para miquis. <sup>3</sup> Huan ne tayecanque soldado romano quitecaquilijque de ichicahualisuan Jesús. Ica ya nojón yejua quintitanic sequin huehuentzitzin den pueblojuani de Israel para ma yejuan quitatautitij Jesús ma yohui quipajtiti ne

itasotequiticau den soldado romano. <sup>4</sup> Huan ijcón in huehuentzitzin yajque huan motoquitoj campa yetoya Jesús. Huan ompa pehuatoj quitatautiayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:

—Semi quinamiqui que tejuatzin xicpalehuiti ne tayecanque soldado. <sup>5</sup> Porín yejua semi techyoltasojtatinemij tejuan tipueblojuani de Israel. Huan ijcón tiquijtoaj porín yejua tanahuatij ma techchijchihuilican se tiopan ica yejua itomintzin.

<sup>6</sup> Ijcuacón Jesús yajqui ihuan ne huehuentzitzin. Huan cuac ajsitiayáj ya ichan ne tayecanque soldado, ijcuacón ne tayecanque soldado quintitanic sequi itasojicnihuan ma quilican Jesús ijcuín:

—Totecotzin, amo semi ximoyolcuejmolojtihuitz oc porín amo nechnamiqui que xicalaquiti campa toyecahuiltzin porín Tejuatzin tihueyichiuque.

<sup>7</sup> Huan no ne tasoajicnime quilijque Jesús ijcuín:

—Toteco quijtoa ijcuín: “Amo nechnamiqui ni-moixehuis que ma nejua niquisa huan nimitz-namiquiti san porín Tejuatzin cachi tihueyichiuque. Ta, Tejuatzin sayó xihualtanahuati ma pajti notaquehual campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual nenquentis”. <sup>8</sup> Huan no quijtoa toteco ijcuín: “Nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatíaj. Huan nejua no niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado que ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé soldado que ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan no cuac nicnahuatía notaquehual que ma quichihuati tensá tequit, ijcuacón yejua quichihuas”.

<sup>9</sup> Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacán Yejuatzin quimoucacaquic huan moicancuepac huan quiniliaya in tagayot ten cualtoctiliayaj ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme quipía nijín tayecanque soldado romano.

<sup>10</sup> Huan cuac ne tenotzani yajque mocuepque ya ninchan, ijcuacán yejuan cajsito ne taquehual pajtic ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipanquixtij yoltoc ne oquichpil de se sihuacahual ten calyotoc campa pueblo Naín*

<sup>11</sup> Huan mochihuac que satepan Jesús yajqui ajsito campa se pueblo ten monotzaya Naín. Huan quisehuicayaj huan quiyehualojtiayaj imomachtijcahuan de Jesús huan no huel míac tagayot. <sup>12</sup> Huan cuac Jesús ajsitiaya ya tech ne pueblo Naín, ijcuacán quitac que sequi tagayot cuicayaj se ánimajtzin quitalpachotij. Huan ne ánima catca iyotzin conetzin de ne sihuacahual. Huan no míac pueblojuani de Naín quisehuicayaj ne ánima. <sup>13</sup> Huan cuac Jesús quitac ne sihuacahual, ijcuacán Yejuatzin semi quiyolicnelij huan quilij ijcuín:

—Amo ximochocti oc.

<sup>14</sup> Ijcuacán Jesús motoquito campa ne ánima huan de ompa quimatocac ne ánimajcajon. Huan ijcón moquetzque ne naquen quimamajtiayaj in ánimajcajon. Ijcuacán Jesús quilij ne ánima ijcuín:

—Tejua telpoch, nimitzilía, ximehua.

<sup>15</sup> Ijcuacán ne telpoch ten micca ya, yejua ne mehuicatalij huan pehuac tajtoa. Huan ijcón Jesús ocsepa quimactilij ne inan. <sup>16</sup> Huan cuac in tagayot quitacque nochi nijín, ijcuacán yejuan mohueyimoucaitacque. Huan de ompa peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan no quijtoayaj ijcuín:

—Se hueyi tanahuatijque de Dios hual quisac ya toztalan. Huan no Totajtzin Dios hual temoc ya para techpalehuis tejuan tiipueblojcahuan.

<sup>17</sup> Huan motetapohuij de ichicaucahuelilis de Jesús tech nochi pueblojme ten itatilanal Judea huan tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Judea.

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtjque*

*(Mt. 11.2-19)*

<sup>18</sup> Huan in imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan nojonques quimatiltijque in Juantzin de nochi ten Jesús quichiutinemic. Ica ya nojón in Juan Taahuijque quinnotzac ome imomachtijcahuan. <sup>19</sup> Huan Juan quintitanic ne imomachtijcahuan campa yetoya Jesús. Huan yejuan quitajtoztijque Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin Ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? ¿Oso cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque oc de Dios?

<sup>20</sup> Ijcuacán imomachtijcahuan de Juan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:

—¿In Juan Taahuijque techualtitanic para ma timitztajtoltican cox Tejuatzin ya ti Cristo

Temaquixtijque ten hualasquía? ¿Oso cox monequi ticchiasque ocsé oc tanahuatijque ma huiqui?

<sup>21</sup> Huan tech nojón hora cuac ejcocque imomachtijcahuan de Juan, ijcuacón Jesús pehuac quinpajtiaya míac cocoyani de nincocolisuan huan de ninchiahuisuan. Huan no Jesús quincalanquixtiliaya in amocuali ejecame. Huan no quintachialtiaya miacque ixpojpyome. <sup>22</sup> Ica ya nojón Jesús quinanquiliy neimomachtijcahuan de Juan ijcuín:

—Huan axcan xiyacan ya huan xicmatiltitij in Juan de nochi notachilisuan ten namejuan nanquitacque ya huan nochi ten nanquicacque ya. Huan no xictapohuican de queniu nanquitacque que in ixpojpyome Nejuatzin niquintachialtij ya. Huan in coxojme axcan niquinnejnemiltij ya. Huan in necocoyani ten cocotocatoya ninacayo, axcan Nejuatzin niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya. Huan naquen amo tacaquía, yejuan axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, axcan niquinpanquixtij ya yoltocque. Huan neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojón niqunnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>23</sup> Ica ya nojón tatiochihualme de Dios nochi neques de amo quitahuelcaquij huan amo moyolxocolíaj cuac quicacquij notajnojnotzalis.

<sup>24</sup> Huan cuac yajque ya imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotta in tagayot de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotzayaj nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat? <sup>25</sup> Huan como amo ijcón nancajsique, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj ne tagat ten taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, namejuan nanquimatij ya que neques ten motaquentíaj huan mocualnextíaj ica cuajcuali taquenme, yejuan nojonques yetocque sayó campa in inchanuan de huejueyime tayecanani reyes huan ompa mopaquiltijtinemij ica míac tataman tanejnequilis. <sup>26</sup> Huan como amo ijcón nancajsisque, ¿cachi oc toni nanquisque para nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tanahuatijque de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ya in cachi hueyi chiuque huan que nochi in ocsequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya. <sup>27</sup> Porín tajtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios que Yejuatzin quinojnotztoc Cristo Temaquixtijque de ne Juan Taahuijque huan quiytoj ijcuín: “Xiquitacan san, Nejuatzin nictitani se notanahuatijcau huan yejua mitzachtohuijtiyás para mitzyejyecalilijtiyás moojpan”.

<sup>28</sup> Huan de yec melau no namechilía que amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican talticpac. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque ten motemac-tij imaco Jesús ma Yejuatzin quiyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochiñualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan ax-

can ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc.  
<sup>29</sup> Ijcuacán nochi in tagayot tacaquini huan nochi in tatopaluiani ten quicacquilijtoyaj Jesús, nochi yejuan moteahuiltijque ihuan Juan porín cajsicamatque que yejuan tajtaclejque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ijcón yejuan quichiuque porín quiyolnemilijque que Totajtzin Yolmelahuactzin huan quinamiqui ma quichihuacan nochi ten Yejuatzin tanajnhuatía. <sup>30</sup> Pero neques tamatinime fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi yejuan amo moteahuiltijque ihuan Juan huan no amo cajsicamatque que cox yejuan tajtaclejque. Ica ya nojón yejuan quixtopeuque nochi in tapalehuilis tenica Totajtzin Dios quinequía quinmaquixtis.

<sup>31</sup> Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Huan, ¿toni niquinnejneuilitía in tagayot ten nijín tonalme nemij? ¿Queniu tamati ninnemilipan? <sup>32</sup> In tagayot ten axcan nemij niquinnejneuilitía queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtztinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemij. Huan senme de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: “Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque, huan ticnequíaj tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque tohuan nanmijtotisque. Huan no tamehcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltía. Pero namejuan amo nanchocacque”.

Huan no Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Ijcón queme ne coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtehuanime san. <sup>33</sup> Porín cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo tel tacuaya nión tayaya ne vino queme namejuan. Ica ya nojón namejuan nanquijtojqe que ne Juan quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat. <sup>34</sup> Huan cuac Nejuatzin nihuala ya, Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya vino. Huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: “Xiquitacan san ne tagat Jesús, yejua ne tel tacua huan tel tayitinemi vino huan no ihuan motasojtatinemi neques ten tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatij in tanahuatilme de Moisés”. <sup>35</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios technextil-iaya ijcuín: “Dios itanemililis monextijtiyás tech in chipaucanemilis de nochi neques ten tacuautamatij ihuan Dios”.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque qicalpanoto se fariseo ten monotza Simón*

<sup>36</sup> Huan senme den tamatinime fariseos quiyolehuac Jesús que ma tacuati ichan. Huan melau in Jesús yajqui ichan ne fariseo huan motalito campa yetoya mesa. <sup>37</sup> Huan mochihuac que se sihuat ahuilnenque calyetoya tech ne mismo pueblo campa yetoya Jesús. Huan cuac in sihuat quitecaquilij que Jesús yajqui tacuato ichan ne fariseo ten monotza Simón, ijcuacón ne sihuat yajqui huan cuiyac se contzin ten temitoya ica sequi aceite ten cualtzin ajuiyac. <sup>38</sup> Huan ijcón in sihuat motoquij campa Jesús imetznacastan huan

ompa pehuac choca huan hasta ica iixayo quimetzapachoaya Jesús. Huan de ompa pehuac quimetzuajuatza ica itzon. Huan ijcón quitenamiquía imetzuan Jesús huan quimetzojxiliaya ica aceite ne ten cualtzin ajuiyac. <sup>39</sup> Huan ne fariseo ten quiyolehuac Jesús ma tacuati ihuan, cuac yejua ne quitac toni quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejua pehuac quiyolnemiliaya ijcuín: “Tacán nijín tagat Jesús yec melau yesquía se tanahuatijque de Dios, ijcuacón yejua momacasquía cuenta aconi ne sihuat ten quimetzmajmatocatoc, huan no quimatísquía toni nemilis cuicatinemi ne sihuat, que yejua se sihuaahuilnenque”. <sup>40</sup> Ijcuacón in Jesús quilij ne fariseo ijcuín:

—Tejua Simón, nicnequi nimitzilis se taman tajtol.

Huan in fariseo quinanquilij ijcuín:

—Xinechonili motamachilis.

<sup>41</sup> Huan ijcón Jesús quinextili ica nexcuitil ijcuín:

—Ome taca quitahuiquiliayaj se tataneutijque ica tomin. Huan senme de nojón taca quitahuiquiliaya macuil ciento denario de tomin, yejua in taxtahuil para macuil ciento tonal tequit quixtahuasquía. Huan in ocsé tagat quitahuijuiliaya sayó tajco ciento denario, yejua in taxtahuil para omepoal huan májtacti tonal tequit. <sup>42</sup> Huan queme nojón taca amo huelíaj quitaxtahuilisque ne tomin tataneutijque, ica ya nojón yejua in tataneutijque quintapojpoluij, huan ijcón quincahuilij nintahuicalis. Huan axcan semi nicnequi xinechili, de ne ome taca quiyoltasojtasque ne tomin tataneutijque, ¿catiyejua cachi quiyoltasojtas?

<sup>43</sup> Huan ne Simón quinanquiliy Jesús ijcuín:

—Pues, nejua niquixejcoa que yejua ne tagat ten cachi quitahuiquiliaya ne iteco, yejua ne cachi quitasojtac ne tomin tataneutijque.

Ica ya nojón Jesús tananquiliy ijcuín:

—Yec melau ten tiquixejcoa.

<sup>44</sup> Ijcuacón in Jesús connacascaitac in sihuat huan quilij in Simón ijcuín:

—¿Xe amo tiquita nijín sihuat? Cuac nejua nicalaquico nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechmactilij at tenica nimometzpacasquía. Pero nijín sihuat nechmetzapachoj ica iixayo huan nechmetzuajuatzac ica nitzon. <sup>45</sup> Huan no cuac nicalayic nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechtemnamiquic para nechtajpalos. Pero nijín sihuat amo mocahua de amo quitennamiquis nometzuan. <sup>46</sup> Huan no cuac nicalayic, ijcuacón tejua amo tinechcuaojxilij aceite, pero nijín sihuat, quema, nechmetzojxilijtoc aceite ten ajuiyacayot. <sup>47</sup> Ica ya nojón nimitzilía que nijín sihuat yejua tapojpoluil ya de Dios de nitajtacoluan, masqui yejua quichiutinemic míac tajtacoluan. Ica ya nojón yejua cachi nechtasojta. Pero se tagat ten amo quiyolmachilía que cox tajtacole, yejua nojón tepitzin san monequi ma nictapojpoluía. Huan como tepitzin nictapojpoluis, ica ya nojón ne tagat tepitzin nechtasojta.

<sup>48</sup> Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Motajtacoluan nimitzintapojpoluilij ya.

<sup>49</sup> Huan neques ten tocotziutoyaj ihuan Jesús campa tacuajtoyaj, yejuan nojonques peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque nijín tagat ten quinemilía que huelis quintapojpoluis in tajtacol den tagayot?

<sup>50</sup> Pero Jesús ocsepa quilij in sihuat ijcuín:

—Huan queme titacuautamatic ya nohuan, ica ya nojón Dios mitzmaquixtij ya. Huan axcan xiyó ya xinemiti ya ica ne hueyi yolsehuilis de Dios.

## 8

### *Nican tajtoa de queniu nijín sihuame quitequili- ayaj Jesús Temaquixtijque*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que satepan cuac Jesús quisac ichan Simón, ijcuacón Yejuatzin panotiaya campa miacque pueblojme huan hasta no miacque pueblojtztzin. Huan ompa Jesús tanojnotztinemía huan quintapohuiaya in tagayot ten Tajtoltzin de Dios ten techmachtía de queniu Dios techyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Huan in majtactionome imomachtijcahuan quisehuicayaj. <sup>2</sup> Huan no quisehuicayaj Jesús sequin sihuame ten Jesús quincalanquixtilij ya in amocuali ejecame huan ten Jesús quinpajtijca ya de nincocolisuan. Huan ompa tatzalan yaya in María ten monetzaya Magdalena, ten Jesús quicalanquixtilijca chicome amocuali ejecame. <sup>3</sup> Huan no tatzalan yaya in Juana, yejua isihuau de Chusa ten itayecancataquehual den rey Herodes. Huan no quisenhuicayaj Jesús in Susana huan ocsequin miacque sihuame. Huan yejuan ica nintomin quinpalehuijtinemíaj Jesús huan imomachtijcahuan ica ten mopialiayaj.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque  
quitelij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutinemic  
ica trigotet*

*(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)*

<sup>4</sup> Huan míac pueblojuani quisque huan quitatoj Jesús. Huan cuac mosentilijque míac tacaquini, ijcuacán Jesús pehuac quinnojnotzac ica se nexcuitil huan quinliaya ijcuín:

<sup>5</sup> —Se tonal se tagat quisac para quitepehuas in tatoc de trigojtet. Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacán mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan ijcón quitzojtzonicasque huan hualajque in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco huan quicuacoj. <sup>6</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo campa ongac míac tet. Ica ya nojón cuac panquisac ya ne tatoc, ijcuacán huayic in tatoc porín amo quipiayaj cuechahualis. <sup>7</sup> Huan ocsecan cansica huetzic in tatoc de trigojtet huitzalan. Ica ya nojón in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj. <sup>8</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigojtet campa cualital. Huan ompa ixuac huan quitemacac míac taquilome hasta motaquiltij se ciento taquilome de se tatoc san.

Huan cuac Jesús quintamiilij nijín nexcuitil, ijcuacán Yejuatzin ocsepa quinchicaucailij ijcuín:

—Naquen quipía inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan ma cajsicamati nijín tanextililis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque  
quinmejmelaquilij imomachtijcahuan queyé Yeju-  
atzin tamachtij ica nexcuitil*

*(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)*

<sup>9</sup> Ijcuacán imomachtijcahuan de Jesús quitaj-toltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Toni quiijosnequi nijín nexcuitil ten titechon-nextilij ya?

<sup>10</sup> Huan ijcón Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nan-nomomachtijcahuan de ne tamachilisme ichta-capachiuropa de queniu Dios namechyolyecantiniemi ica ihueyichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis. Huan yejuan nojonques niquinmachtía ica nexcuitilme para ma yejuan ma amo quitacan huan ma amo cajsicamatican notanextililis. Huan como yejuan amo yec taneltocaj, ica ya nojón yejuan masqui quitasque nochicahualisuan, pero amo quimatilisque. Huan no masqui yejuan caquisque notanextililisuan, pero amo cajsicamatisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan in nexcuitil den tagat ten tatepehua ica trigojtet*

*(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)*

<sup>11</sup> Huan nijín nexcuitil den tatepeuque quiijosnequi ijcuín:

—Ne trigojtet, yejua ne in Tajtoltzin de Dios.

<sup>12</sup> Huan sequin tacaquini yetocque ojtenteno. Huan ne yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Pero huitza in amocualí Satanás huan quinajchi-huilía in Tajtoltzin de Dios tech ninyolijtíc para ma amo quiyecneltocacan in Tajtoltzin de Dios, huan para ma amo maquisacan den nintajtacoluan.

<sup>13</sup> Huan ocsequin trigojtet huetzic campa tejteixco

trigojtet. Huan ne, yejua ne no quinejnehuilía sequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan niman quiselíaj in Tajtoltzin de Dios ica míac paquilis. Pero queme yejuan ayamo quipíaj cuali tacuautamatilis queme yesquía se naluat ten huejcatan totoc, ica ya nojón yejuan tacuautamatinemij sequin tonalme san. Huan cuac nintech ejcoc ya in tajyohuilis, ijcuacón yejuan niman moyolxocolíaj huan quisecohuaaj in Tajtoltzin de Dios. <sup>14</sup> Huan ocsequi trigojtet huetzic huitzalan. Huan ne tatoc ten huetzic huitzalan, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini ten Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj tech mismo ninnemilispán queme ipa. Huan moyolcuejmolojtinemij oc ica míac tenesi. Huan quinyoltilantoc oc in ricojyot. Huan no mopaquiltijtinemij oc tech nintanejnequilis. Ica ya nojón amo quitacahuilíaj in Tajtoltzin de Dios ma moscaltí huan ma cuica taquilome. <sup>15</sup> Huan ocsequi trigojtet huetzic tech cualital. Huan ne tatoc ten huetzic campa cualital, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios porín yolyemanque huan porín quimachilíaj se yoltanejnequilis de quiselityasque in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón yejuan mopixtolijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan quisentocaj tacuautamatiyohue. Huan ijcón yejuan quitemacatiyohue huel míac taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtisque quitelij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque  
(Mr. 4.21-25)*

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinmachtia ya imomachtijc-ahuan ijcuín:

—Amo aquen quixotaltía se tahuil para niman quipantzacuas ica se contzin. Huan amo no se quitalis in tahuil tatampa in cama. Ta, se quixotaltía ne tahuil huan se quitalía campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque calijtic, yejuan nojonques cuali tachiasque. <sup>17</sup> Porín amo ongac teyi tejsá nexcuitil de Dios ten mocahuas ichtacayot san. Ta, yejua ne quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá nexcuitil de Dios ten motatijtihualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa. <sup>18</sup> Xictalican cuidado huan ximoyecaquiltican nijín tajtol. Porín nochi neques ten quipíaj in tamachilis de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero ocsequin tacaquini quipíaj tzictzin san tamachilis de Dios huan amo quitequitiltíaj in tepitzin san ten quipíaj. Ica ya nojón yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten yejuan quinemilía que quipixtinemij.

*Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicni-huan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemo-coj Yejuatzin*

*(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

<sup>19</sup> Ijcuacón inantzin de Jesús huan iicnihuan ajsicque campa yetoya Jesús. Pero yejuan amo huelíaj cajsitihue Jesús porín huel míac tagayot quintzajtzacuiliayaj Yejuatzin. <sup>20</sup> Pero se acsá quinejmachtij Jesús ijcuín:

—Monantzin huan mocnihuan yetocque ne calan huan yejuan quinequij mitzitasque.

<sup>21</sup> Ijcuacán Jesús tananquilij ijcuín:

—Xiquitacan ca cuali huan xicmatican que Nejuatzin niquinpohua queme nonantzin huan queme nocnihuan nochí neques ten quicaquij huan quitacamatinemij in Tajtoltzin de Notajtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat*  
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup> Huan mochihuac que se tonal calayic Jesús tech se barco ihuan imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Ma ticpanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.

Huan melau ijcón quichiuque huan yajque.

<sup>23</sup> Huan cuac nejnentoyaj ya in barco apanotoya ya, ijcuacán mochihuac que Jesús pehuac cochi. Huan de ompa pehuaco se tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya tech in hueyíat. Ica ya nojón pehuac in at calaqui tech in barco huan pexon-tihualaya ya. Ica ya nojón tamahuilil ya para pancalaquis in barco. <sup>24</sup> Ica ya nojón imomachtijcahuan yajque quiixititoj Jesús huan quilijque ijcuín:

—Totamachtijcau, totamachtijcau, xiquita que tipolihuitij ya.

Ijcuacán Jesús ixpetanic huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat ten mocuentecaya. Huan ijcón niman nochí motatamatilij huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis. <sup>25</sup> Ijcuacán Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Can yetinemi namotacuautamatis?

Huan ijcón ne imomachtijcahuan mohueyiyol-moutiayaj huan quimoucaitaque ten quichihuac Jesús. Ica ya nojón yejuan motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque nijín tagat? Porín yejua quinahuatij ne ejecat huan ne hueyíat huan yejuan quitacamatque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quipajtij se tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat*

*(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

<sup>26</sup> Huan ijcón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj ne sentapalpa de hueyíat campa calyetoya in pueblojuani de Gadara atenteno den hueyíat Galilea. <sup>27</sup> Huan cuac Jesús temoc talixco ya den barco, ijcuacón quinamiquico Jesús se tagat den pueblojcat de Gadara. Huan yejua desde míac tonalme ya quipiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan ne tagat amo taquentinemía huan nión no calyetinemic calijtic. Ta, yejua nentinemía campa ánimajtecochme. <sup>28</sup> Huan ne tagat ten quipiaya in amocuali ejecame, cuac quitac Jesús, ijcuacón chicahuac tzajtzc huan motan-cuaquetzac iixpan Jesús huan quichicaucailiaya ijcuín:

—Tejua Jesús, ¿toni ticpía nohuan Jesús? Porín Tejuatzin cuali nimitzixmati, Tejuatzin Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nimitzteltatautía de que amo xinechtajyohuiliti.

<sup>29</sup> Huan ne amocuali ejecat quiytoayaj ijcón porín Jesús ipa quinahuatijtaya ya que ma quisani

tech iyolijtic de ne tagat. Huan desde míac tonalme neamocuali ejecat quiquitziya huan quiyojyolpolihuiltij ne tagat. Ica ya nojón in pueblojuani quitzacuacaj huan quimatziytzicojcaj huan quimetztziytzicojcaj ica tepos cadena para ijción amo huelis cholos. Pero ipa ne tagat quicocotonaya ne tepos cadenas huan in amocuali ejecat quinejnemiltij in tagat huan quichololtij hasta campa taseltijcan. <sup>30</sup> Ijcuación Jesús quitajtoltij ne amocuali ejecat ijcuín:

—¿Toni motocay?

Huan in amocuali ejecat quinanquilij ijcuín:

—Notocay yej nijín, Telmiacque.

Huan ijción tananquilij porín míac amocuali ejecame calacaj iyolijtic ne tagat. <sup>31</sup> Huan ijción ne amocuali ejecame nocta motatautiayaj ihuan Jesús que ma amo quintitani tech ne campa hueyi tecoch den tatzacuultilspan. <sup>32</sup> Huan quemepa tacuajtinemíaj tech nojón ixtahuat huel míac pitzome, ica ya nojón ne amocuali ejecame quitatautilijque Jesús que ma quincahuani ma calaquican intech nojón pitzome. Huan ijción Jesús quintacahuilij. <sup>33</sup> Ica ya nojón ne amocuali ejecame quisque itech iyolijtic ne tagat huan calaquitoj intech ne pitzonme. Huan ijción ne huel míac pitzonme motalojtinenque huan motaquesuijque huan huetzitoj tech in hueyíat huan ompa nochi moelsimijque.

<sup>34</sup> Huan neques ten tapiayaj ica ne pitzonme cuac quitacque toni mochihuac ya, ijcuación yejuan moucacholojque huan yajque quintapohuitoj in pueblojcahuan tech in pueblo huan tech nintequipan de toni mochihuac.

<sup>35</sup> Ijcuacón in pueblojuani quisque huan yajque quitatoj de toni mochihuac. Huan cuac yejuan ajsique campa yetoya Jesús, ijcuacón no ompa cajsitoj ne tagat ten Jesús quincalanquixtilij ya ne amocuali ejecame. Huan ne tagat cajsitoj tocotzyetoc iixpan Jesús huan taquentoc ya huan cuatamatoc ya. Ijcuacón ne pueblojuani mohueyiyolmoutijque. <sup>36</sup> Huan ijcón ne tapiani ten quitacque toni mochihuac ya, yejuan nojonques quitapohuijque in ocsequin pueblojuani de queniu Jesús quipajtij ne tagat ten quinpiaya iyolijtic ne amocuali ejecame. <sup>37</sup> Ica ya nojón nochi in pueblojuani de Gadarajcopaca peuque quitatautíaj Jesús ijcuín:

—Xiquisa ca cuali de nican topueblojcopaca.

Huan ijcón quiytocque Jesús porín yejuan mohueyiyolmoutiayaj. Ica ya nojón in Jesús calayic tech se barco huan yajqui ocsepa mocuepac campa hualehuac. <sup>38</sup> Pero achtopa que Jesús yajqui tech in barco, ne tagat ten Jesús quincalanquixtilijca ya in amocuali ejecame, yejua ne quitatautij Jesús que ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi oc. Pero Jesús quinahuatij que ma yohui ma mocuepati campa pohui huan no quilij ijcuín:

<sup>39</sup> —Xiyó xiyetoti ocsepa ihuan mochanchahuan huan ompa xictetapohuiti nochi ten Dios quichihuac ya para tejua.

Huan ijcón yejua yajqui ichancopaca huan ompa pehuato quintapohuíá nochi in pueblojuani de nochi in chihualisme den Jesús quichihuac ipan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij sihuapil den tayecanque Jairo; huan no quipajtij in sihuat ten quimatocac Jesús itasal*

*(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

<sup>40</sup> Huan cuac Jesús Temaquixtijque ejcoc ya sentapalpa den hueyíat campa quisteuca ya, ijcuacón in tagayot quitajpalojque huan quiselijque ica míac paquilis. Huan nijín ijcón quichiuque porín ipa yejuan quichixtoyaj Jesús ma hualani. <sup>41</sup> Ijcuacón ejcotihuetzico campa Jesús yetoya se tagatzin ten monotza Jairo ten yejua catca tayecanque tech in tiopan de judíos. Huan nijín tagat Jairo motancuaquetzaco iixpan Jesús. Huan quitatautij Jesús ma yohui ichan. <sup>42</sup> Huan nijín ijcón quitatautij porín quiapiaya se iyojtzin sihuapil ten quiapiaya majtactionome xihuit. Huan yejua imiquilistempa yetoya. Huan cuac yaya ya Jesús, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliayaj hasta quipejpechiayaj Jesús. <sup>43</sup> Huan ompa cualtoctiliaya Jesús se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya majtactionome xihuit. Huan semi tajyohuiaya huan míac tepajtiani ya mopapatacque ya. Huan nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan amo se tepajtijque huelic quipajtij. <sup>44</sup> Ica ya nojón ne sihuat motoquito icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin de Jesús. Huan huel se tepitzin tzicahuic nojón esmeyalis. <sup>45</sup> Ijcuacón Jesús matajtanic ijcuín:

—¿Aconi nechicanmatocac?

Huan queme nochi quiliayaj que amo aquen quimatocayaj Jesús, ica ya nojón Pedro huan itequiticaicnihuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totamachtijcau, xiconita san míac tagayot mitzpejpecháaj huan mitztojtpehuaj. Huan quenín huelis Tejuatzin tiquijtoa ijcuín: “¿Aconi nechicanmatocac?”

<sup>46</sup> Huan Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Acsá nechmatocac porín nicmachiliij que quisac nochicahualis huan pajtic ya acsá ica ne chicahualis cuac nechmatocac.

<sup>47</sup> Huan cuac in sihuat quimatic que amo huelis oc quitatis ten quichihuac, ijcuacón yejua moajsi-camoutiaya hasta huilhuyocaya huan motoquico campa Jesús yetoya. Huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quiyectetapohuiaya senteixteno in tagayot de queyé quimatocac Jesús huan de queni ichicahualis de Jesús nimantzin sepa san quipajtij. <sup>48</sup> Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Tejua sihuatzin, ica por nojón motacuaautomatilis ten ticpía, tipajtij ya. Axcán xiyó ya xiyolseutiu.

<sup>49</sup> Huan mientras Jesús quinojnotztoya oc in sihuat, ijcuacón ejcoc senme de ichancahuan de ne Jairo ten tayecanque den tiopan de judíos. Huan ne ichancahuan quilijque in Jairo ijcuín:

—Mosuapil miyic ya. Amo xicuejmolojto oc in Tamachtijque.

<sup>50</sup> Huan cuac Jesús quicaquic ne tajtolme, ijcuacón Yejuatzin quilij Jairo ijcuín:

—Amo ximoyolmouti. Ta, sayó xitacuautamati nohuan huan ijcón mosihuapiltzin pajtis.

<sup>51</sup> Huan cuac Jesús ajsic ya ichan Jairo, ijcuacón Yejuatzin amo aquen quitacahuiliij ma calaquiti ihuan. Ta, sayó quintacahuiliij ma calaquiti in Pedro huan in Jacobo huan in Juan huan in tetat

huan inantzin den sihuapiltzin. <sup>52</sup> Pero nochi in ichancahuan chocatoyaj huan moyolcocojtoyaj ica por ne sihuapil ten miyic ya. Pero Jesús quinilij ijcuín:

—Amo semi ximochoctican. Porín nijín sihuapiltzin amo miyic. Ta, sayó cochtoc.

<sup>53</sup> Pero ne ichancahuan de Jairo quiqquejqueloayaj Jesús porín yejuan quimatque que ipa miyic ya in sihuapil. <sup>54</sup> Huan ijcón Jesús quimatlanac in sihuapil huan quilij ica chicaucatajtol ijcuín:

—Sihuapil, nimitzilía que ximehua.

<sup>55</sup> Ijcuacán ne sihuapil ocsepa quiselij nitalnamiquilis huan ijcón nimantzin moquetzac. Huan Jesús tanahuatij ma quitamacacan. <sup>56</sup> Huan itatuan den sihuapil quihueyimoucaitacque ten mochihuac. Pero Jesús quinnahuatij que ma amo aquen quilican de toni mochihuac.

## 9

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquitijque quinqumactij imomachtijcahuan*

*(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)*

<sup>1</sup> Huan Jesús Temaquixtijque quinsentilij secosan nochi in majtactiomome imomachtijcahuan huan no quinmajmactilij in tanahuatil huan in chichualis para huelis quincalanquixtijtinemisque nochi tataman den amocuali ejecame. Huan no quinmactilij tanahuatil para huelis quinpajtisque nochi tataman cocolisme. <sup>2</sup> Huan no Jesús quintitanic imomachtijcahuan ma tanojnotzatij ica in

Tajtoltzin de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan no Jesús quintitanic ma quinpajtiti in cocoyani. <sup>3</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Amo teyi ximohuiquilican cuac nanyasque ya tech in ojti ica nanmopalehuisque. Amo ximohuiquilican nión namotopil, huan nión namomoral, huan nión namotaxcal huan nión namotomin. Huan amo no ximohuiquilican ojome namocamisa. Ta, sayó ximohuiquilican se san.

<sup>4</sup> Huan campa yesqui nanajsisque tech se cali, ijcuacán ompa ximocahuacan hasta in tonal cuac nanquisasque de ne pueblo. <sup>5</sup> Huan campa amo namechselíaj ca paquilis, ijcuacán xiquisacan de nojón pueblo. Huan ximometztzeltelocan ma huetzi nochi ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>6</sup> Ijcuacán imomachtijcahuan de Jesús quisque huan yajque panotiyajque tech nochi in pueblojtzitzin huan quintapohuiayaj in pueblojuani den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no quinpajtiayaj cocoyani nohuiyampa.

*Nican tajoa de que Juan Taahuijque momiquilij (Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

<sup>7</sup> Huan ijcón in rey Herodes quimatiltijque de nochi ten quichiutinemía in Jesús Temaquixti-ique. Huan ne Herodes hasta amo quimatía oc toni quinemilis ica por ne Jesús. Porín sequin tagayot quiytoayaj que in Juan Taahuijque panquisac yoltoc ya intzalan in ánimajme huan yejua

quichiutinemía nijín mohuiscatequeme. <sup>8</sup> Huan ocsequin tagayot quijtoayaj que in Elías, ne huejcau tanahuatijque, yejua ne ocsepa monextico huan yejua axcan quichiutinemía nijín mohuiscatequime. Huan cachi ocsequin tagayot quijtoayaj que achá se huejcautanahuatijque de Dios panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme huan achá yejua ne quichiutinemía nijín mohuiscatequime. <sup>9</sup> Pero in rey Herodes quijtoj ijcuín:

—Amo melau nochi nojón ten quijtoaj. Ta, nicmati que nejua san nitatitanic ma quiquehcotonati ne Juan Taahuijque. Pero ne Jesús, ¿toni chi-  
uque yejua ten nechcaquiltíaj huan nechtapohuíaj de nochi míac tataman de nitequihuan?

Ica ya nojón in rey Herodes quinequía quitas huan quinojnotzas Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque  
quintamacac macuil tagayot*

*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)*

<sup>10</sup> Huan cuac itanahuatijcahuan de Jesús mocuepque campa hualeuque, ijcuacón quitapohuijque Jesús nochi ten yejuan quichiuque. Huan cachi satepan Jesús quincuitem imomachtijcahuan huan yajqui campa chicopayan huan nepa campa ajsique amo huejca quitztoya in pueblo Betsaida.

<sup>11</sup> Pero cuac in pueblojuani quitecaquilijque que ompa yetoya Jesús, ijcuacón yejuan yajque quitocñilitoj Jesús. Huan ijcón Jesús quinselij ca paquilis in tagayot huan de ompa pehuac quinnojnotzaya ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantinemi itaneltocacahuan ica

ihueyichichualis. Huan no Jesús quinpajtiaya in cocoyani. <sup>12</sup> Huan cuac tepeten ya in tonaltzin, ijcuacón in majtactionome imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Xiquinnahuati ya in tagayot ma yacan ma mosehuitij ya, huan ma quitemotij nintacualis tech in pueblojtztzin huan tech in milajpa porín nican campa tiyetocque amo teyi ongac tacualis.

<sup>13</sup> Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xiquintamacacan, namejuan san.

Pero yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Huan tejuan ticpíaj sayó macuil pantzitzin san huan ome pescadojnacat san, como amo tiyásque titacohuatihue ica tacualis para tiqintamacacan nochi nijín tagayot.

<sup>14</sup> Huan nijín tagayot ten mosentilijca ya catca queme macuil mil. Huan ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquinnahuatican in tagayot ma mosentilican ojomepoal huan májtacti huan ma motalican seseco.

<sup>15</sup> Huan melau imomachtijcahuan ijcón quichiuque huan in tagayot motalijque seseco. <sup>16</sup> Ijcuacón in Jesús quicuic huan momaaquic in macuil pantzitzin huan in ome pescados. Huan de ompa Yejuatzin moixajocuic eluiyactzinco huan quitatautij Totajtzin Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan cuac Jesús quincocotonac ya in pantzitzin, ijcuacón Yejuatzin quinmactilij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxejxelo huilican in tagayot.

<sup>17</sup> Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuique. Huan de ompa imomachtijcahuan

quiololojque ocsepa in pantatetejtec ten mocahuac huan quitemitijque majtactiomome chiquihuime ica ne pantatajco.

*Nican tajtoa de que Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque*

*(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)*

<sup>18</sup> Huan se tonal Jesús motatautilijtoya secan, huan imomachtijcahuan ihuan yetoyaj. Huan mochihuac que Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?

<sup>19</sup> Huan ne imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:

—Sequin quijtoa que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin ti Elías. Huan cachi oc ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tiacsá den huejcautanahuatijque ten panquisac yoltocque intzalan den ánimajme.

<sup>20</sup> Ijcuacán Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que niaconi Nejuatzin?

Ijcuacán in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Tejuatzin ya tion Cristo Temaquixtijque de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitetapohuí que ejcotoc ya imiquilis*

*(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)*

<sup>21</sup> Pero Jesús quinchicaucanahuatij imomachtijcahuan que ma amo aquen quiluican que cox Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque. <sup>22</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin de Dios ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin huan in tayecanque tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani nechixnamiquisque huan nechtelchihuasque ma nimiQui. Pero ocsepa Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.

<sup>23</sup> Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás huan nechtacamatiyás, ijcuacón yejua ne monequi ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicojtiu in cruztzin ten cualcuis tajyohuilis, huan ma nechtoctilijtiu huan nechtacamatiu. <sup>24</sup> Huan nochi neques ten quinequisque moyecpialtisque huan quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nojonques quipolosque ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis tech notequiu, yejuan nojónques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis. <sup>25</sup> Huan yec melau amo teyi quihueyipías se tagat como moaxcatilis nochi ten ongac nican talticpac huan niman mojtacos huan quipolos nitalnamiquilis.

<sup>26</sup> Huan tacán acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de Notajtoltzin, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios no nimopinaucamatis de yejua. Huan ijcón mochihuas cuac nimohualuicas ihuan nochi in ángeles ten yolchipauque nican talticpac ica ne ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios.

<sup>27</sup> Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque noixpan, amo nanmiquisque como amo achtopa nan-

quitaj que nihualas ya ica ne ihuelilis de Notajtzin Dios de niqunyolyecana notaneltocacahuan ica ihueyichicahualis de Totojtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac de queniu tamatic inixpan imomachtijcahuan*

*(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)*

<sup>28</sup> Huan ipan chicueyi tonalica de nimampa de nijín tanextililis, ijcuacón Jesús quinuiyac in Pedro huan in Juan huan in Jacobo huan yajque tejcotoj tech se tal lomojtzin campa huejcapan para ompa motatautulisque ihuan Dios. <sup>29</sup> Huan cuac Jesús motatautiliaya, ijcuacón pehuac mopapata de quenín tamati niixco. Huan itilma pepetacaya huan semi istac mochihuac. <sup>30</sup> Ijcuacón monexticoj ome taca ten peuque monojnotzayaj ihuan Jesús. Huan nijín ome taca, yejuan in Moisés huan Elías, de ne huejcautanahuatiani de Dios. <sup>31</sup> Huan quinyehualojtoya in cualtziyot de Dios ijcón queme cuac in tonaltzin momeyotiqui. Huan yejuan monojnotzayaj ihuan Jesús de ne tonal cuac monequis tajyohuis Yejuatzin huan miquis tech ne pueblo de Jerusalén. <sup>32</sup> Huan masqui in Pedro huan imomachtijcaicnihuan semi cochisnequía, pero quincan cochilis porín quitacque Jesús icualtziyo huan no quinitilijque incualtziyo de nojón omen taca ten ihuan yetoyaj Jesús. <sup>33</sup> Huan cuac ne ome taca quicauteutiayaj ya Jesús, ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticonmonequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para

Tejuatzin huan se para Moisés huan ocsé para Elías.

Huan Pedro ijcón quijtoa porín amo quimatía oc toni quinilis. <sup>34</sup> Huan cuac Pedro quinojnotztoc oc Jesús, ijcuacón quinquemiloco se mixti nochi yejuan. Ica ya nojón in Pedro huan Jacobo moyolmoutijque porín quitayaj que yetoyaj mixtzalan. <sup>35</sup> Huan tech in mixti mocayic se tajtolis ten quiytoaya ijcuín:

—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin; xicaquili-can ca cuali Yejuatzin.

<sup>36</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitamicacque ya ne tajtolis, ijcuacón quitacque que Jesús iselti ya yetoc. Huan ijcón yejuan motamatcatalijque. Huan tech nojón tonalme ne imomachtijcahuan de Jesús amo aquen quintapohuijque nochi ten quitacaj ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpocat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat*

*(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)*

<sup>37</sup> Huan imostica cuac Jesús imomachtijcahuan temocque ya de ne tal lomotzin, ijcuacón huel mías tagayot motoquicoj huan cajsitoj Jesús. <sup>38</sup> Ijcuacón se tagat ten intzalan in tagayot quichicaucatzajtzilij Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Tamachtijque, nimitzontatautía que xiyó xiq-uitati nooquichpil porín sayó yejua noyojtzin conetzin. <sup>39</sup> Huan se amocuali ejecat quiquitzi-quitoc nooquichpil huan yejua quichihualtía ma tza-jtzi huan ma yoyolpolihui huan no ma tenposoc-quisa. Huan no ne amocuali ejecat quixojo-

colía no oquichpil huan amo queman quinequi quitacahuilis. Ta, ocsepa nimampa quitzetzelo. <sup>40</sup> Huan nejua niquinontatautilijca momomachtijcahuan ma quicalanquixtiliani ne amocuali ejecat, pero yejuan amo huelque quichiuque.

<sup>41</sup> Huan ijcón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Namejuan nantacaquini, semi amo nanyectacuautamatij huan amo nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos oc namohuan? Huan, ¿canachi tonalme oc huelis nitaxicos como amo nanyectacuautamatij nohuan?

Huan de ompa Jesús quilij ne tagat ijcuín:

—Nimitzilía, xinechonualcuili nican ne mooquichpil.

<sup>42</sup> Huan cuac in telpoch motoquijtiaya ya iixpan Jesús, ijcuacón ne amocuali ejecat ocsepa quitapantamotac in telpoch huan quitzejtzeloj huan quiyojyolpolihuiltij. Ijcuacón in Jesús quichiucaucatacahualtij ne amocuali ejecat huan ijcón quipajtij in telpoch. Huan de ompa Jesús quitemactij ne oquichpil imaco iteiscalticau. <sup>43</sup> Huan nochi in tagayot quimoucaitayaj de Dios ichicaucahuililis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcoctoc ya imiquilis*

*(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)*

Huan cuac in tagayot quimoucaitztoyaj oc nochi ne ten quichiutihuitz Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>44</sup> —Xinechcaquilican ca cuali nochi nijín ten namechiliti. Huan nicnequi amo xiquielcahuacan nijín que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan

nechtemactisque imaco in tagayot ma nechmictican.

<sup>45</sup> Pero imomachtijcahuan amo cajsicamatque tenica quinnojnnotzaya porín Totajtzin Dios ayamo quimonequiltiaya ma cajsicamatican. Huan imomachtijcahuan quiyolmohuiliaya de que quitajtoltsique Jesús de toni quiijosnequi nijín tajtolme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*

*(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

<sup>46</sup> Huan mochihuac que se tonal imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuiayaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque. <sup>47</sup> Pero Jesús quintamachilisixmatic de toni quiyolnemilijtoyaj yejuan. Ica ya nojón Jesús quicuic se pili huan quitelij inixpan. <sup>48</sup> Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan nochi naquen yesqui ten quiselisque nijín pili para quipalehuisque sayó porín nechtasojta, yejuan nojonques niqinpohua que nechselijque ya Nejuatzin. Huan nochi naquen yesque ten nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques niqinpohua que quiselijtiyasque Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Pero namechilía que ne tagat ten amo mohueyinectinemi inixpan in tagayot, yejua ne Dios quipohuas se hueyi chiuque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de que ne naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuía*

*(Mr. 9.38-40)*

<sup>49</sup> Ijcuacán Juan quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, tejuan tiquitacque ya se tagat que yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de motocay. Pero tejuan ticacahualtijque que ma amo ijcón quichiutinemi porín yejua amo poutinemi tohuan.

<sup>50</sup> Pero Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xictacahualtiani porín ne tagat ten amo techmohuispolojtinemi, yejua nojón techpalehuijtinemij tech totequiu.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolmajxitij huan quintacahualtij in Jacobo huan Juan*

<sup>51</sup> Huan ejcotoya ya in tonalme cuac Jesús quisati ya para yas eluiyactzinco, huan Jesús moyolchicahuac de que yas ne Jerusaléncopaca.

<sup>52</sup> Huan Jesús quintitanic sequin itapalehuijcahuan ma tayecanati. Huan yejuan yajque huan calaquitoj tech se pueblojtzin campa itatilanal Samaria huan ompa yejuan quicaltajtanitoj Jesús para ompa mocahuas. <sup>53</sup> Pero ne pueblojuani de Samaria amo quintacahuilijque ma mocahuacan ompa porín yejuan cajsicamatque que Jesús ihuan imomachtijcahuan yohue ya para Jerusaléncopaca. <sup>54</sup> Huan nijín ome imomachtijcahuan de Jesús, in Jacobo huan Juan, cuac yejuan quicacque nijín tajtol ten quiytoayaj in pueblojuani de Samaría, ijcuacán yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticomonequiltía que ma tejuan ticnahuatican Dios que ma quinalpantamotili tit de ne eluiyactzinco para ma tajtamican

ne pueblojuani de Samaria, ijcón queme quichi-huac ne tanahuatijque Elías?

<sup>55</sup> Ijcuacón Jesús quinsenixitac ne omen imomachtijcahuan huan quintacahualtij huan quinilij ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatij de toni talnamiquilis hualeutoc nijín namotajtoluan.

<sup>56</sup> Huan xicmatican Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan amo nihuala nican talticpac para niquintajtamis intalnamiquilis den tagayot. Ta, Nejuatzin nihuala para niquinmaquixtis in tagayot.

Huan ijcón yajque ocsepa ocseco tech ocseé pueblojtzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequíaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Yejuatzin*

*(Mt. 8.19-22)*

<sup>57</sup> Huan cuac nejnentoya imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón senme de yejuan quilij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tionyás.

<sup>58</sup> Pero Jesús quinanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—In cuectzitzin quipíaj nintéchanti campa cochij. Huan in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco no quipía in tapajsoluan. Pero Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios amo nicpía can nimocuatecas.

<sup>59</sup> Huan de ompa ocsepa Jesús quilij ocseé tagat ijcuín:

—Xinechtoctiliti huan xinechtacamatiyás.

Pero yejua quinanquiliy ijcuín:

—Notecotzin, nechcahua oc ma niyó achto nitalpachoti noteiscaltijcau ten ayamo momiquilij ya.

<sup>60</sup> Pero Jesús quilij ijcuín:

—Xicahuacan ma neques ten no yolmictocque tech in tajtacol ma quitalpachocan in ánimajme. Pero tejua xiyó huan xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantoc itaneltocacahuan ica ichicahualis.

<sup>61</sup> Ijcuacán ocsepa in tagat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitztoctiliti huan nimitztacamatiyás. Pero nicnequi achto niquinnahuatiti nochancahuan que nejua niyó nimitztoctiliti.

<sup>62</sup> Ijcuacán Jesús quinanquiliy ijcuín:

—Xicmati que se tagat ten pehua nechtoctilía huan pehua yolnemi ica ne ten quicauca ya tacuitapan, yejua ne amo teyica cualtiyás para tanojnotztinemis de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan yejua ne nicnejnehuililtía queme se tayuntajuijque ten tequti huan moican cueptiu oc.

## 10

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintitanic ma tequititi eyipoal huan májtacti itequiticahuan*

<sup>1</sup> Huan satepan cuac Jesús quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan, ijcuacán Yejuatzin no quinijitac ocsequin eyipoal huan májtacti tequitini. Huan Jesús quintitanic yejuan ma yacan ojome huan ma yajtocan achtopa huan ma quiachtohuijtiyasque Jesús huan ma calactinemican nohuiyampa tech in pueblojme

campa Jesús ipa monequía panos. <sup>2</sup> Huan Jesús quinilij ne itequitichuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía namotequiu queme yesquía se hueyi tapixcalis ten nicnequi nicololos ya. Huan yec melau que ongac míac tequit de tapixcalis pero in tequitini amo semi míac ongacque. Ica ya nojón namechilía ximotatautilican inahuac Namoteco ten niaxca nijín tapixcalis para ma Yejuatzin cachi oc ma quinaltitani itequitichuan. <sup>3</sup> Xiyacan xitequititij, huan Nejuatzin namechtitani xitanojnotztinemitij intzalan in tagayot ten quinejnehuilíaj ne tecuanime huan namejuan nanyesquía queme ichcame. Huan ijcón queme in tecuanime quinequij quimictisque ichcame, no ijcón ne tagayot quinequisque namechmictisque. <sup>4</sup> Huan cuac nanyasque ya, ijcuacón amo xicuiyacan namotominehualoni huan nión no namomorra huan nión no namotegacuan. Huan amo aquen xiquinmatajpalotiyacan tech ojti, porín namejuan nanmoijsihuiliytiyohue. <sup>5</sup> Huan cuac nancalaquitihue tech ten yesqui cali, ijcuacón achtopa xiquintajpalocan ijcuín: “Ma onga sayó yolsehuilis de Dios tech nijín calijtic”. <sup>6</sup> Huan tacán nanajsij tech se calyetonni ten quinequi ma onca yolsehuilis tech ninchan, ijcuacón namoneyolsehuilis ompa no ma mocahuan. Huan tacán ne calyetonni amo quinequij ma quiapiacan ne yolsehuilis, ijcuacón namejuan xiquintzinquixtilican namoyolsehuilis. <sup>7</sup> Huan campa namechselisque, ompa ximocahuacan tech ne calijtic. Huan xicucan huan xitayican nochi tenica yejuan

namechtamacasque. Porín namechilía que quimonequiltía Totajtzin Dios que ne tanojnotzque ten tequititinemi, yejua ne monequi quiselis ajsitoc itaxtahuil. Huan no namechilía que amo xicalpatatinemican san.

<sup>8</sup> Huan cuac nanajsisque ya tech se pueblo campa namechselíaj ica paquilis, ijcuacón ompa xicuacan nochi tacualis ten namechmacasque.

<sup>9</sup> Huan tech ne pueblo xiquinpajtican nochi cocoyani ten namechinualcuilisque. Huan xiquinilican ne pueblojuani ijcuín: “Motoquijtoc ya in tonalme cuac Dios namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”. <sup>10</sup> Pero cuac nanajsisque tech se pueblo campa amo quinequisque namechselisque ica paquilis, ijcuacón ximoquetzacan tech in ojme huan xiquinilican in pueblojuani ijcuín: <sup>11</sup> “Tejuan timometztetzeloaj para ma huetzi nochi nijín talnex de namopueblo ten mopilojca ya tech totegactampa para ijcón tamechnextilíaj que namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzín de Dios. Huan no xicmatican que motoquijtihuitz ya in tonalme cuac Dios quimonequiltis namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan queme yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzín de Dios, ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac ninpan huetzis ne hueyi tatzacuiltis de Dios, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuiltis yejuan quiselisque huan que quiselijque ya ne pueblojuani de Sodoma.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij neimomachtijcahuan de ne taca amo tatacamatini que yejuan melau tajyohuisque*  
(Mt. 11.20-24)

<sup>13</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Nantelteicneltiani namejuan nanpueblojuani de Corazín, huan no nantelteicneltiani namejuan nanpueblojuani de Betsaida, porín namejuan melau namechnamiqui xicselican in tatzacuütilis de Dios. Huan ijcón namechilía porín amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyolnemilisquíaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nicchiutinemi namoixpan. Huan no ne pueblojuani de Tiro huan Sidón motanquentisquíaj ya ica ne tzastic tasal huan mocuounexuisquíaj ya para ijcón ixnesisquía ya melau moyolnemilijque ya de nintajtacoluan. <sup>14</sup> Ica ya nojón ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuütilis de Dios, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuütilis nanquiselisque namejuan. Huan ne pueblojuani de Tiro huan Sidón yejuan nojonques amo cachi hueyi tatzacuütilis quiselisque. <sup>15</sup> Huan namejuan nanpueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajyahuaaj san porín nanmoyolueyinctinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtaliti hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque.

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa ijcuín:

—Nochi neques ten namechcaquillisque namotanojnotzalis, yejuan nojonques no nechcaquillisque Notajtoltzin. Huan nochi neques ten namechixtopehuasque, yejuan nojonques no nechixtopehuasque Nejuatzin. Huan nochi neques ten nechixtopeutiyasque, yejua nojnoques no quixtopehuaj Notajtzin Dios ten nechualtitanic.

*Nican tajtoa de queniu in eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús Temaquixtijque mocuepaj ya de nintanojnotzalis*

<sup>17</sup> Huan ne eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús hual mocuepque ya de nintanojnotzalis ica hueyi paquilis. Huan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, tejuan tiquitacque que hasta ne amocuali ejecame techtacamatíaj ica in chicahualis de motocaytzin cuac tiquincalanquixtiayaj.

<sup>18</sup> Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—Quema, hueyi melau Nejuatzin niquitac que in amocuali Satanás hualpan huetzic den eluiyac queme huetzis se ticohuat. Huan cuac huetzico ya, ijcuacán Satanás quipoloj nochi nichicahualis. <sup>19</sup> Pero no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquintzojtzonicsasque in cohuame huan in colome. Huan no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquinxijxicojtinemisque in nochi chicahualisme de amocuali Satanás huan amo teyi tajyohuilis namopan huetzisque. <sup>20</sup> Pero no namechilía que amo ximoyolpactican sayó porín in amocuali ejecame namechtacamatij san.

Ta, cachi oc monequi ximoyolpactican porín Totajtzin Dios quijcuiloj ya namotocay ya tech ilista nepa eluiyactzinco.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moyolpactía inahuactzinco Itajtzin Dios*  
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Huan tech ne tonal Jesús moyolpactij ica in huelilis den Yecticatzin Espíritu huan quilij ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatiliy ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextiliy ya nijín taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yolmajsiy. Huan nijín ijcón mochihuac porín Tejuatzin ijcón motanejnequilis. <sup>22</sup> Huan Tejuatzin Notajtzin, tinechonmactiliy ya nochi nijín chihualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechajsicaixmatis Nejuatzin Nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin Tinotajtzin tinechonajsicaixmati. Huan amo no aca mitzonajsicaixmati de Tejuatzin Tinotajtzin. Ta, sayó Nejuatzin Nimoconetzin nimitzonajsicaixmati. Pero Nejuatzin Nimoconetzin niquinyecnextilis de aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi neques ten niconmonequiltía niquinnextilis.

<sup>23</sup> Ijcuacón Jesús moicancuepac huan quinsenitac imomachtijcahuan huan quiniliy ninseltij san ijcuín:

—Tatiochihualme de Dios yesque nochi neques ten quitaj nochi chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque. <sup>24</sup> Pero no namechilía que miacque ne huejcau tanahuatiani huan miacque huejueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quitasque in chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque pero yejuan amo queman quitacque. Huan ne huejcau tanahuatiani huan hueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quicaquisque in Tajtoltzin ten namejuan axcan nanquicactinemij. Pero yejuan amo queman quicacque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se yolcuali tagat de cayot de Samariajcopaca*

<sup>25</sup> Ijcuacán senme de tanextiliani den tanahuatil de Moisés moquetztiquisac huan yajqui quinojnotzato Jesús porín quinequía quitasquía de quenu itamachilisuan de Jesús huan quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ¿toni monequi nicchihuas para que Totajtzin Dios nechaxcatilis ne yec nemilis nachipa ten amo queman tamis?

<sup>26</sup> Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:

—¿Toni ompa ijcuiliutoc tech in tanahuatil de Moisés? ¿Quenu tejua ticajsicamati cuac ticleeroa ne tanahuatil?

<sup>27</sup> Huan ijcón ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:

—Xictasojta Mohueyitecotzin Dios ica nochi moyolo, huan no ica nochi motalnamiquilis, huan no ica nochi mochicahualis, huan no ica nochi

motanemilil. Huan no xictasojta mochanchahuan ijción queme tejua timotasojtatinemi.

<sup>28</sup> Ijcuación Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Cuali ya queme tinechnanquilij ya. Como melau ticchihua nochi nijín, ijcuación ticpía ne yec nemilis ten amo queman tamis.

<sup>29</sup> Pero ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinequía motequixtiltis de ne matájtanti ten quichihuiliaya Jesús. Ica ya nojón cachi oc quitajoltij Jesús ijcuín:

—¿Aconi yesqui ne nochancau ten monequi nic-tasojtas?

<sup>30</sup> Ijcuación Jesús pehuac quimachtía ica se nex-cuitil ijcuín:

—Se tonal se tagat yaya tech in ojti de Jerusalén para ajsis campa pueblo de Jericó. Huan tech in ojti sequi tachtequini quiquitziqijque ne tagat, huan quicuiliijque ten niaxca hasta no nitilma. Huan no quitelmagacque ya. Huan yejuan yajque huan quicauteuque imiquilistempa ya. <sup>31</sup> Huan mochihuac que se tiopixcat de judíos no yaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac ne cocoxque, ijcuación yejua huejca quitacoluij san. <sup>32</sup> Huan no mochihuac que se tagat tiopan tapalehuijque, ten quilía Levita, yejua no panotiaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac in cocoxque campa huetztoc, ijcuación yejua no quitacoluij san. <sup>33</sup> Pero mochihuac que cachi satepan no ompa panotiaya se pueblojcat de Samariajcopaca ten namejuan nanquipohuaj queme amo teyi cualtía. Huan ne pueblojcat de Samaria cuac quitac ne cocoxque huetztoc, ijcuación yejua quihueyiyolicnelij. <sup>34</sup> Ijcuación ne

tagat de Samaria motoquico campa in cocoxque huetztoc, huan pehuac quipajtía ica aceite huan ca vino campa quicojcocojque. Huan no quitetzilohuilij ica tilma campa ne tacojcol. Huan de ompa quipantalij in cocoxque ipan niburro, huan cuiyac campa huelis mosehuis tech se mesón huan ompa quitasojcapialtito. <sup>35</sup> Huan imostica cuac yohui ya ne tagat de Samaria, ijcuacán yejua quiquixtij ome tomin, quiijosnequi que valeroa ome tonal de taxtahuil, huan quimactilij tomin ne teco den mesón huan quilij ne teco ijcuín: “Xictasojpía huan xicpalehui nijín cocoxque, huan como ticpojpola oc cachi motomin ten amo ajsi nijín ten nimitzmacautehua, cuac nimocuepas ya nicahuincopaca, ijcuacán nimitztaxtahuilijtiquisas”.

<sup>36</sup> Huan de ompa Jesús quitajtoltij ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés ijcuín:

—¿Catiyejua de nijín eyi taca tiquixejecoa mochihuac ichancau de ne cocoxque ten quicojcocojque ne tachtequini?

<sup>37</sup> Huan ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:

—Ne tagat den quiyolicnelij in cocoxque, yejua ne ten mochihuac ichancau den cocoxque.

Ijcuacán Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan axcan nimitzilía xiyó huan no ijcón xicchiuati ijcón queme ne tagat de Samariajcopaca quichihuaco.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quincalpanotiquisac Marta huan María*

<sup>38</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quisentocac nejnemito tech nioj, ijcuacán ajsito tech se

pueblojtzin. Huan tech ne pueblo yetoya se sihuat ten monotza Marta. Huan yejua quitatautij Jesús ma calaqui huan ma mocahua ompa ichan. <sup>39</sup>Huan ne Marta quiapiaya se icniu ten monozaya María. Huan ne María motalito taixpampa de Jesús campá Yeuatzin tanojnotztoya. Huan ijcón in María quiyecaquiliaya nochi ten Jesús quijtoaya. <sup>40</sup>Pero ne Marta ilihuis yolpoliutinemia ica tequit san. Ica ya nojón Marta motoquij campá Jesús yetoya huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticyolmachilía que nocniu María nechcahuac noseltij ica nochi nijín tequit? Xiquili nocniu María ma nechpalehuiqui.

<sup>41</sup>Ijcuacón Jesús quinanquilij Marta ijcuín:

—Tejua Marta, semi timoyolpolojtoc huan timoyoltajyohuiltijtoc ica miac tataman tequit. <sup>42</sup>Sayó ongac se taman tequit ten monequi xicchihua. Huan mocniu nijín María yejua quijitac ya ne tequit ten cachi cuali de que ma nechcaquilijto notajtoluan. Huan nijín María amo aquen huelis quiquixtilis ne tamachtilis ten yejua quijitac ya de quiselis.

## 11

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de queniu motatatautilisque ihuan Dios*

*(Mt. 6.9-15; 7.7-11)*

<sup>1</sup>Huan mochihuac que se tonal Jesús motatatautilijtoya tech se lugar. Pero cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón senme den imomachtijcahuan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ticnequi xitechonmacthi de quenu timotatautilisque ihuan Dios, ijcón queme ne Juan Taahuijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de quenu motatautilisque.

<sup>2</sup> Ijcuacán Jesús quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nanquinequij nanmotatautilisque ihuan Dios, ijcuacán xiquijtojcan ijcuín: Tohueyitajtzin ten tionyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chipaucahuelilis de motocaytzin.

Huan xionuiqui huan ma xitechyolyecanaqui ica mohueyichicahualis.

Huan ma mochihua nican talticpac queme Tejuatzin ticonmonequiltía, ijcón queme mochiutoc ya ne eluiyactzinco.

<sup>3</sup> Huan no xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten monequis.

<sup>4</sup> Huan no xitechontapojpolui de totajtacoluan porín tejuan tiquintapojpoluijque ya nochi neques ten techmohuispoloayaj.

Huan amo xitechonuica tech in ohuijca yot. Ta, xitechajchihua den chichahualis den amocuali Satanás.

<sup>5</sup> Huan de ompa Jesús quinmactij imomachtijcahuan ca se nexcuitil ijcuín:

—Ma tiquijto can que senme de namejuan ticpía se motasojicniu. Huan ne motasojicniu yohui mochan queme tajcoyohuan huan mitziliti ijcuín:

<sup>6</sup> “Notasojicniu, xinechtaneuti eyi pantzitzin. Porín yequin no ne ejcoc nochan se notasojicniu ten hualajtoc de huejca huan amo teyi nicpía para nicuantis”. <sup>7</sup> Huan no ma tiquijto can que tejua ten tiyetoc calijtic ticalnanquilía ijcuín: “Amo

xinechcujmolojto oc porín nicyetzacuac ya topuerta huan nopiluan cochtocque ya nohuan ya nican camajco. Ica ya nojón amo huelis nimoquetzas huan nimitzmacatilitiu tensá”.<sup>8</sup> Huan namechilía que tejua amo timehuas huan ticpalehuis ne tagat masqui yejua motasojicniu. Ta, tejua melau timehuas huan ticmacas ten yejua quipoloa para ma amo cachi oc mitzcuejmolojto oc.<sup>9</sup> Ica ya nojón namechilía ijcuín: Xictajtaniclan Dios huan Yejuatzin namechmactilis. Xictemocan de Dios nochi ten nanconmonequiltisque huan ijcón nanmoajxilisque ica ichicahualis de Dios. Huan no ijcón queme tinaltacacalatzá hasta que mitztatapohuilican, no ijcón xicsentogacan xiquilican Dios nochi ten nanconmonequiltíaj huan ijcón Dios namechmacas.<sup>10</sup> Porín nochi tocnihuan ten tajtanisque de Dios, yejuan nojonques Dios quinseliltis den motajtanilisque. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque tensá de Dios, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma moajxilican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis para ma quiselican ya.

<sup>11</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen de namejuan nantetatme huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac yejua namechtajtanilis que xicmacagan taxcal. Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohua cuac yejua namechtajtanilis que xicmacacan tzictzin pescadojnacat.

<sup>12</sup> Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se colot cuac yejua

namechtajtánilis se piotetzin. <sup>13</sup> Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatij toni nanquimactilisque namopiluan tensá ten cuali huan ten huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica eluiyactzinco, Yejuatzin namechmajmactilis huan namechylpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu ten nochi namejuan ten nanquitajtánilisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de sequin calyetoni ten moxexeloque huan motehuijtocque se huan ocsé*

*(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)*

<sup>14</sup> Huan mochihuac se tonal que Jesús quicalanquixtilij se amocuali ejecat de se tagat ten nontzin. Huan mochihuac que cuac quisac ya ne amocuali ejecat, ijcuacán ne nontzin huelic ya tajtoj. Ica ya nojón in tagayot quimoucaitayaj nijín itequiu ten quichi huac Jesús. <sup>15</sup> Pero sequin tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chichahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

<sup>16</sup> Huan ocsequin tagayot quinequíaj quitasque in chichahualis de Jesús. Ica ya nojón yejuan quitajtánilijque Jesús ma quinnexili se mohuiscatequit ica in chichahualis den eluiyactzinco. <sup>17</sup> Pero Jesús ipa quintanemililixmatic in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Tacán in pueblojuani de se país moxexelotocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacán ne país nochi mohuejuelosque san. Huan no ijcón tacán in tagayot de se calyetoni

moxejxelojtocque se huan ocsé huan motehuáj san, ijcuacón ne calyetoní amo quemán huelis sen yetosque. Ta, sayó mohuejuelojtinemisque san. <sup>18</sup> Huan tacán in amocuali Satanás quíntehuía iamocuali icnihuan, ijcuacón yejua ne motehuáj iselti san huan mocoj cocoa san. Huan como ijcón quichiutoc in Satanás, ijcuacón amo huelis huejcahuas ne ichicahualis de yejua. Huan nijín ijcón namechilía porín namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalaquixtía in amocuali ejecame ica ne chicahualis den amocuali Beelzebú. <sup>19</sup> Huan como nejua niquincalanquixtisquía in amocuali ejecame ica in chicahualis de amocuali Beelzebú, ijcuacón ne namoconejuan ten quincalanquixtinemij in amocuali ejecame, ¿aconi oc quinmacas yejuan in chicahualis para ma yejuan no quincalanquixtican in amocuali ejecame? Ica ya nojón namejuan namoconejuan mochiuque namotaixejeojcahuan huan namechtenextíaj que nanmoyolcajcajautocque san. <sup>20</sup> Huan Nejuatzin niquincalanquixtíaj in amocuali ejecame ica in chicahualis den Totajtzin Dios. Huan nochí ten nijín notequiu nicchiutinemi quijtosnequi que ejcoc ya namotzalan in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>21</sup> Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Cuac se cuali chicaucatagat quiyecpixtoc nichan ica cuajcuali teposme de manamicme, ijcuacón nochí ten quipixtoc calijtic amo

aquen huelis quichtequilisque. <sup>22</sup> Pero cuac huitza ocsé tagat ten cachi quipía chichahualis huan que ne tagat tajpixque, ijcuacán ne cachi hueyi tagat quixixicos ne tajpixque huan quicuilijtéhua nochi niteposuan tenica moyolchicautoya. Huan no ne cachi hueyi tagat quinxejxelohuila sequin tagayot nochi ten niaxca catca in tajpixque. Huan in Beelzebú yejua in tajpixque; huan Nejuatzin cachi nicpixinemi chichahualis. Huan ne Beelzebú amo teyi quipía chichahualis porín Nejuatzin huelis nicuilis nochi ten mopixtolijtoc. <sup>23</sup> Huan nochi neques ten amo techpalehuijtinemij, yejuan nojonques techtahuelitztinemij. Huan nochi neques ten amo tohuan yajtocque ca nijín totequiu, yejuan nojonques quixcuetpinemij san notequiu.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne amocuali ejecame ten yajqui mocuepa campa calyetoya tech iyolijtic de se tagat*  
(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup> Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya itech se tagat, ijcuacán ne amocuali ejecat nemi nohuiyan campa taluacan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat, huan yejua amo cajsis. Huan ijcón monemilía ne amocuali ejecat ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”. <sup>25</sup> Huan cuac mocuepac ya campa hualehuac, ijcuacán quinamiqui ne tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc ya, pero amo yolpepexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu.

26 Ijcuacón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque huan que yejua. Huan nochi yejuan calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca.

*Nican tajtoa de queniu tatiochihualme de Dios neques ten quicaquij huan quitacamati in Tajtoltzin de Dios*

27 Huan mochihuac que cuac Jesús quinilijtoya in tagayot nochi nijín tamachtilis, ijcuacón se sihuatzin quichicaucailij Jesús ijcuín:

—Tatiochihual de Dios ne sihuat ten mitzyolitij huan mitzchichitij.

28 Pero Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Amo ijcón ma se quijto. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que tatiochihualme de Dios nochi neques ten quiyecaquij in Tajtoltzin de Dios huan quitacamati.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios*

*(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)*

29 Huan in tagayot cachi oc quiyehualoayaj Jesús. Huan Yejuatzin pehuac quinnojnotta ijcuín:

—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nonjonques semi amo yolcualime porín sayó nechtajtani líaj ma niquinnextili se mohuiscatequit. Pero amo niquinnextilis se mohuiscatequit porín Totajtzin Dios quinonnextilij ya ne nexcuitil de ne huejcau tanahuatijque Jonás. 30 Huan ne Jonás mochihuaco se nexcuitil iixpan in pueblojuani ten

nentinemícoj tech in pueblo de Nínive para ma quimatican ne pueblojuani que Dios quinuultitanilij ne Jonás. Xicmatican que no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nimochihuas se nexcuitil para in pueblojuani ten nentinemij axcan para ma yejuan quimatican que Dios nechualtitanic Nejuatzin. <sup>31</sup> Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas namejuan in tagayot ten axcan nannentinemij, ijcuacón ne sihuat tayecanque de talme ten mocahua ne sur monotza Sebá, yejua ne moquetzas huan namechteluilis porín namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín yejua yajca quicaquito in tamachtilis de Dios ica itencopaca ne rey Salomón. Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne rey Salomón. Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque. <sup>32</sup> Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas, ijcuacón in pueblojuani de ne Nínive moquetzasque. Huan yejuan namechteluilij iixpantzinco Dios porín namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín ne Jonás yajca quinnojnnotzato huan quintaneltoctij ne pueblojuani de Nínive. Huan yejuan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás. Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaqini de queniu toixtololohuan techtahuilía (Mt. 5.15; 6.22-23)*

<sup>33</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Amo aquen quixotaltía se tahuil huan quitatía oso quitaliti tatampa de se cajón. Ta, quitatía ne tahuil campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque huelis tachiasque. <sup>34</sup> Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten namechtahuilía hasta tech namoyolijtic. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilijtinemi hasta tech namotalnamiquilis. Huan tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilía namoixcoconeu, ica ya nojón amo huelis calaquis in tanex. Huan ijcón nochi namoyolijtic mocahuas tech in tayohuanilot. <sup>35</sup> Huan no namechilía ximoyecpiacan san ca ne Tajtoltzin de Dios tenica namechyoltahuilijtoc, ma amo xiquixmictican. Porín como ijcón nanquichihua, ijcuacón sehuis ne tanex huan tayohuayantis itech namoyolijtic. <sup>36</sup> Huan queme in Tajtoltzin de Dios namechyoltahuilía huan amo teyi quiyecahuiltía nepa namoyolijtic, ijcuacón nochi nanyectachiasque ca cuali, ijcón queme cuac namejuan nanquixotaltía se tahuil.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinteluilaya in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

<sup>37</sup> Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot, ijcuacón se tamachile fariseo quitatautij Jesús ma yohui ichan tacuati. Huan melau ijcón Jesús quichihua huan calayic ichan in fariseo huan motalito ne mesajnacastan. <sup>38</sup> Ijcuacón

in fariseo quimoucaitac cuac quitac que Jesús amo momajtequi achtopa que tacuas para ica quitenextis que momachipahua de nitajacoluan. Huan Yejuatzin amo quichihuac ijcón queme mohuicatinemij in pueblojuani judíos. <sup>39</sup> Pero Totecotzin Jesús quilij ijcuín:

—Axcan namejuan nanfariseos, nanquichipahuaj panían san in vasos huan caxme ten taijtíc pexontoc oc ica míac tenesij ten pitzotic. Huan no ijcón mochiutoc namoyolijtic, namejuan nanmochipahuaj panían san. Pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tataman de tachtequilis huan de amocuali chihualisme.

<sup>40</sup> Namejuan semi nanyolmijmiquilome porín nanquiyolnemilíaj sayó de namonacayo. Cualí nanquimatij que Dios quichijchihuac namonacayo ten mocahua panían san. Huan no xicmatican que Dios quichijchihuac namotalnamiquilis ten mocahua namoijtipa.

<sup>41</sup> Ica ya nojón namechilía que monequi xitetayocolican ne tacualis ten yetoc tech in platos huan vasos para neques ten amo quipía tenica moixpanoltisque. Huan como nanquitayocolíaj ne namoyolchipahualis, ica ya nojón cachi oc nanmocahuasque nanyolchipauque.

<sup>42</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuultilis de Dios. Porín namejuan nanquimactilíaj Dios namodiesmo de xiutzitzin san, queme in menta huan in ruda huan míac tataman quiltzitzin ten amo teyi valeroa. Pero nanquisecocahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés queme nijín

tanahuatilme ten namechtapohuiti. Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis huan in tetasojtalis de Dios. Huan yejua nijín ten semi monequi xichiutinemican huan amo no xicahuacan de amo nanquitemactisque namodiesmo.

<sup>43</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui ne tatzacuutilis de Dios. Porín namejuan semi nanquiyolnejnequij nanmosehuisque tech in cuali sillas ten yetocque cachi taixpan tech in tiopan de judíos. Huan no semi nanquiyolnejnequij que semi ma namechmohuiscatajpalocan tech in ojme den plaza.

<sup>44</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, huan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuutilis de Dios. Porín namejuan semi nanixcucuepme san de namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj ne ánimajtecochme ten amo motaj. Huan in tagayot panotinemij panían huan amo quimatij toni quitelicsatiquisaj. Namejuan nanquimajmahuaj ica tajtacol nochí namotaneltocacahuan ijcón queme in tanahuatil de Moisés technextilía que timotajtacolmacaj ya cuac tipanotiquisaj panían de ne animajtecoch.

<sup>45</sup> Ijcuacán se tanextilijque de tanahuatil de Moisés quinanquili Jesús huan quilij ijcuín:

—Tamachtijque, cuac titechilía nijín tajtolme, ijcuacán semi titechmohuispoloa ya.

<sup>46</sup> Pero Jesús quilij ijcuín:

—Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuultilis de Dios. Porín namejuan nanquinmiactililíaj in tanahuatilme para ma ijcón in tagayot ma quintacamican. Huan nijín queme yesquía se hueyi tamamal ten namejuan nanquintalilíaj, huan in tagayot amo huel cuicasque. Huan namejuan hasta amo no nanquinpalehuíaj in tagayot para momamaltisque ne tamamal.

<sup>47</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan ten nanquinchijchihuilíaj ninánimajcaluan ne tanahuatiani de Dios neques ten namohuejcautatuan quinmictijque. <sup>48</sup> Huan ixnesi que no namejuan nanquinequij nanquichihuasque ijcón queme namohuejcautatuan quichiuque. Porín hueyi melau que namohuejcautatuan quinmictijtihualyaj ne tanahuatiani de Dios huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tanahuatiani de ninánimajcaluan.

<sup>49</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Ica ya nojón Totajtzin Dios ica ihueyitamachilis techilij ijcuín: “Niquinualtitanilis nopueblojcahuan sequin tanahuatiani huan tatitanilme pero nopueblojcahuan quinmictijque sequin huan ocsequin quinicantocayaj para ijcón quintajyohuiltisque”. <sup>50</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan nantagayot ten axcan nannentinemij porín nanquinmictijtihualajque ya itanahuatijcahuan de Dios ten nentinemíaj desde cuac Dios quichijchihuac in talticpac. <sup>51</sup> Huan nanquinmictijtihualajque nojón tanahuatiani

desde cuac in Abel nemico huan hasta in tonal cuac nemico Zacarías ne ten quimictijque ne tiopanijtic campa altar. Huan namechyecquilía que Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan ten axcan nanentinemij ica por nochi nojón temictilis.

<sup>52</sup> Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuutilis de Dios. Porín amo nanmoaxcatilíaj namejuan de ne tamachilisme tenica huelis nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan ne tamachilisme queme yesquía se llave. Pero namejuan amo nanquitatequiutíaj ne llave para ica nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan amo no nanquitacahuilíaj ma calaquican nochi neques ten quiyolnejnequij calaquisque.

<sup>53</sup> Huan cuac Jesús quinilijtoya ya nochi nijín tajtolme in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque ihuan Jesús huan peuque quicuejmolaj Jesús ica míac tataman matájtanti. <sup>54</sup> Huan ica nojón matájtanti ten quichihuiliayaj, yejuan quinequíaj que Jesús ma quiijtoani tensá de elihuis tajtol tenica huelisquíaj quipajpantisque Jesús ica tajtacol.

## 12

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij de ne tanextililis de fariseos ten tecajcayahua san*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que mosentiliayaj campa yetoya Jesús huel míac tagayot hasta ca miles de

tagayot. Huan queme semi huel miacque ya hasta mopejpechiayaj yejuan san. Ijcuacón Jesús pehuac quinnejmachtía imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximoyecpiacan de ne tacajcayauca tanextililis ten cuicatinemij ne fariseos ne ten temajmahua ica tajtacol ijcón queme yesquía levadura ten quimajmahua ne pan tixti. <sup>2</sup> Porín amo ongac teyi chihualis oso tanemililis ichtacayot san ten ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá tanextililis ten motatijtoc de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa. <sup>3</sup> Ica ya nojón nochi tajtolme ten namejuan nanquichtacajtojcaj queme yesquía tech in tayohuayanilot, nochi namotajtoluan ipa mocaquis senteixteno queme yesquía tonayan. Huan nochi namoichtacatajtoluan ten nanquijtojcaj ya nanmocalijtic, nochi nojón motajtoluan chicaucacaquisti desde ne namocalcuaco.

*Nican Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque*

*(Mt. 10.28-31)*

<sup>4</sup> Huan namejuan nannotasojcnihuan, namechilía que amo xiquinyolmohuilican neques ten huelis quinmictisque namonacayo san. Porín cuac miquis ya namonacayo, ijcuacón amo teyi huelis oc namechchihuilisque. <sup>5</sup> Pero no namechnejmachtiti de aconi monequi xicmohuilijtiyacan. Namechyequilía que xicmohuilican Totajtzin Dios ten huelis namechquixtilis namonemilis. Porín Yejuatzin

no quipixtoc huelilis para no namechtamotas campa mictan. Ica ya nojón namechyequilía xicmohuilican sayó Totajtzin Dios. <sup>6</sup> Huan xismatican que hasta in tototzitzin quipíaj inpatiu porín quinnamacaj macuil tototzitzin tech in plaza ica sayó ome centavos. Huan masqui tepitzin san ipatiu, pero Totajtzin Dios amo queman quinelcahuas de nojón tototzitzin. <sup>7</sup> Huan cachi oc Totajtzin Dios namechelnamiquis de namejuan. Huan Yejuatzin namechtasojtatinemis porín hasta namotzontzin de namotzontecon no nochi tapohual yetoc ya. Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan porín Dios namechtasojta. Huan namejuan nanvaleroaj cachi oc huan que miacque tototzitzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne itaneltocacahuan ten tetapohuijtinemij de Cristo intzalan in tagayot*

*(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>8</sup> Huan Jesús quimachtij itaneltocahuan ijcuín:

—Huan como acsame moyectenextía senteixteno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ica ya nojón nicyecquiliti Notajtzin Dios inixteno nochi in inángeles que melau yejuan poutocque nohuan ya. <sup>9</sup> Huan como acsame nechtatique huan telisque que amo nohuan tacuautamatij, ijcuacán Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios niyecquiliti Notajtzin Dios ne inixpan inángeles de que yejuan amo nohuan poutinemij. <sup>10</sup> Huan como acsame nechmohuispoloaj Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacán Dios huelis quintapojpoluis. Pero

nochi neques ten quimohuispoloaj in Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques amo huelis Dios quintapojpoluis oc.

<sup>11</sup> Huan cuac quinequisque namechuicasque tech in tiopan de judíos para ompa namechixcomacasque. Oso cuac namechuicasque inixpan tequihuani oso inixpan in taixejeconi, ijcuacán amo teyica ximonemilican de queniu nanquinnanquilisque oso toni nanquinnanquilisque nojón tequihuani.

<sup>12</sup> Porín xicmatican que cuac ejcos in tonal de namechixcomacasque, ijcuacán in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne namechnextiliti tonica monequi nantanquilisque.

*Nican tajoa de ne tagat rico ten mijmiquilot*

<sup>13</sup> Huan senme de tacaquini intzalan in tagayot quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi xicnahuati nocniu de que ma nechxelohuili ten pohui notechcacopaca den nojón toherencia.

<sup>14</sup> Pero Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tejua tacat, ¿aconi nechtalij nejua queme taixejejojque namohuan oso taxeixelojque ica nijín namoherencia?

<sup>15</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xictalican cuidado huan ximoyecpiacan de nochi tataman yolnejxicolot. Porín Totajtzin Dios amo quipohua que quipía semi ipatiu se tagat ica por nochi iricojyo ten quipixtinemi.

<sup>16</sup> Huan ijcón Jesús quinmachtij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Oncaya se tagat ten semi rico huan tech nochi italuan semi motachihuaya ica cuajcuali taquilome. <sup>17</sup> Ijcuacón ne tagat rico pehuac quiy-olnemilía ijcuín: “¿Toni nicchihuas axcan? Porín amo nicpía calme campa niquehuas nochi notatoc”. <sup>18</sup> Ijcuacón in rico quinemilij ijcuín: “Axcan nicnemilij ya de toni nicchihuati. Achto niquin-uejeloti nijín calme campa niquehua notatoc para ijcón niquinchijchihuatij ocsequin calme ten cachi huejueyin. Huan ijcón ompa niquehuas nochi ten noaxca. <sup>19</sup> Huan de ompa huelis niquil-iti notalnamiquilis ijcuín: Notalnamilis, nim-itzilía axcan ticpía míac tataman ten tiqueutoc ten moaxca ya huan nijín huejcahuas míac xiume. Ica ya nojón xitacua huan ximosehui huan xitayi vino huan ximoyolpactijtiu”. <sup>20</sup> Pero Dios quiliti ne rico ijcuín: “Tejua rico timijmiquilot san. Porín nim-itzilía tech nijín yohual timomiquilis. Huan nijín ten moaxcacopaca nochi ne ten tiqueutoc, ¿para aconi ica mocahuas?” <sup>21</sup> Huan no ijcón mochihuas ipan ne tagat como moaxcatilía niricojyo para yejua san. Yejua nojón tagat amo teyi chiuque iixpantzinco Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque techmactiaya de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo tiyolcuejmolojtinemican*

*(Mt. 6.25-34)*

<sup>22</sup> Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namechilía que amo ximoyolcuejmolocan de toni nancuisque tech namonemilis, huan nión no de toni nanquicuasque. Huan

amo no ximoyolcuejmolocan de tonica namotanquentisque. <sup>23</sup> Huan namechilía que namonemilis cachi tayecantoc huan que namotacualis. Huan namonacayo cachi tayecantoc huan que namotaquenuan. <sup>24</sup> Cualixiquitacan san in tototzitzin ten quinilíaj cuervos, yejuan amo motatoquíaj huan nión no cajocuij taquilot huan amo no quipíaj sincalme campa taeutinemij. Pero Namohueyitajtzin nachipa quintamacatoc ne tototzitzin. ¿Xe amo namejuan cachi nantayecantocque ihuan Dios huan que ne tototzitzin? Pues quema. <sup>25</sup> Pues amo aquen de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcampantiyás masqui semi moyolcuejmos para quichihuas. Pero ipa amo huelis momajxitis. <sup>26</sup> Huan como namejuan amo hueli nanmomajxitíaj ica nojón tepitzin para cachi huejcampantiyás, ijcuacón amo ximoyolcuejmolojtinemican de amo nanquichihuasque in ocsequin tequit ten cachi ohuijque. <sup>27</sup> Cualixiquitacan queniu moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitiltía huan nión tajquitij. Pero namechyecquilía que nijín xochit semi cachi cualtzin xochiyohua. Huan masqui ne hueyi rey Salomón ica nochicualtziyo motanquentiaya, pero amo queman huelía quinejnehuilij cualtzin queme nijín xochime. <sup>28</sup> Huan Dios quicualnextijtoc nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitalisque campa ne tachinoa. Pero namejuan cachi oc namechpalehuis huan namechtaquentis Dios huan que ne milajxochime. Huan, ¿queyé

namejuan amo majsitoc namotacuaumatilis para ijcón cachi oc huelis namechpalehuijtiyás Totajtzin Dios? <sup>29</sup> Huan namejuan amo xicnemilijtinemican huan ximoyolcuejmolocan de toni nanquicuasque huan de toni nantayisque mosta mosta. <sup>30</sup> Porín in tagayot de nican talticpac, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Pero namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten cuali quimati queniu namechixpanoltis ica nochi ten namechpolaaj. <sup>31</sup> Ta, cachi cuali namejuan xictemocan achto para ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis. Huan ijcón Yejuatzin namechmajxitijtiyás huan ijcón nanquiselisque nochi ten monequi ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tagayot de ne melau ricojyot ne ten yetoc nepa eluiyac*

*(Mt. 6.19-21)*

<sup>32</sup> Huan Jesús Temaquixtijque quinilij in tagayot ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican namejuan nannotaneltocacahuan. Masqui namejuan amo semi nanueyichihuanime, pero Totajtzin Dios quiyolpactía de namechyolyecantinemis ica ihueyichicahualis. <sup>33</sup> Huan no namechilía xicnamacacan nochi ten nanquipíaj huan xiquintayocolican neques ten amo teyi quipía. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón nanquipiatihue ricojyot nepa eluiyactzinco ten amo queman tamis, queme yesquía se tomin bolsa ten amo queman tzayanis. Huan

nepa eluiyactzinco in tachtecque amo huelis calaquis para namechtachtequisque. Huan ompa amo no oculmimalotos namoricojyo. <sup>34</sup> Porín campa yesqui yetos nochi namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó ompa itech ne namoricojyo nanyoltanemilijtinemisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij den se taquehual ten moyectatalijtoya*

<sup>35</sup> Huan Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas den eluiyac. Huan Jesús quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyectalijtocan ya ijcón queme cuac nanquiyecxotaltisque namotahuiluan huan nanyohue campa se nenamictilis. <sup>36</sup> Porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme ne taquehualme ten quichixtocque ninteco ma mocuepa ya de se nenamictilis. Huan yejuan quichixtocque para cuac ninteco ejcos ya huan quinnotzas, ijcuacán yejuan nimantzin quitatapohuilijtihuetzisque. <sup>37</sup> Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco quichixcayetocque huan ixpetantocque. Huan ne yec melau namechilía que ne ninteco cuac ejcos ya, ijcuacán yejua moyecyectalis huan quintacualchiuilis huan quinilis ma motalican huan ijcón yejua quintamacas. <sup>38</sup> Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco ixpetantocque huan yec yolyetocque masqui ejcos tajcoyhuan oso masqui ejcos nepa queme eyi hora de cualcan. <sup>39</sup> Huan no xicmatican

que tacán se tetat de se calyetoní quimatisquía toni hora hualasquía in tachtecque, ijcuacán amo cochisquía. Ta, ixpetantosquía huan amo quicahuasquía ne tachtecque ma quicaltapo huan quichtequilis ten niaxca. <sup>40</sup> Huan namejuan no namechilía que ximoyejyectualijtocan huan xicuatamatocan porín namejuan cuac amo nanquinemilijosque cox nimohualuicas, ijcuacán Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan de ne taquehual ten amo yolcuali*

*(Mt. 24.45-51)*

<sup>41</sup> Ijcuacán in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe nijín nexcuitil ten titechmachtijtoc para tejuan yesqui oso para nochi in tagayot?

<sup>42</sup> Ijcuacán Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Axcán namechtapohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque. Huan in patrón quicautehuac ne yolcuali taquehual ten tayecancataquehual ma yejua quintequitiltijto in ocsequin taquehualme huan para ma yejua tanahuati ma quintamaca cuac ne monequis hora de tacualis. <sup>43</sup> Huan ijcón ne tayecanque taquehual tatiochihual de Dios yesqui, porín cuac ejcos nipatron, ijcuacán cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatiteu. <sup>44</sup> De yec melau ten namechilía ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinyecana nochi in ocsequin taquehualme huan nochi ten niaxca.

<sup>45</sup> Pero no namechtapohuiti de se tayecanque taquehual ten amo yolcuali. Huan yejua moyoliliaya san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan amo niman ejcos”. Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehua quinuítiqui in ocsequin taquehualme huan sihuatēquitini. Huan ne amocuali taquehual no pehua tatacuati san huan no pehua tahuana huan mohuintía. <sup>46</sup> Huan ijcón in patrón ejcos tech ne tonal cuac ne amocuali tayecanque taquehual amo quichixtoc nipatrón, porín yejua amo quimatía toni hora ejcos nipatrón. Ijcuacón ne patrón quichicaucatzacuiltis ne taquehual ten amo yolcuali huan quitelchihuas huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten amo quichiquē que me quinnajnahuatijtehuac. <sup>47</sup> Huan ne patrón cuitequis miacpa ne taquehual ten quimatic toni quinequía nipatrón ma quichihuani pero amo moyeyjectalij para quichihuas huan amo no quitacamatic. <sup>48</sup> Pero ocsé taquehual amo cajsicamatía toni quinequía nipatrón ma quichihuani. Huan ne taquehual quichihuac sequi amocuali tequit tenica quinamiq̄ui cuitequisque. Pero in patrón amo sem̄i quiteluitēc nitaquehual. Huan nochi neques ten in patrón quintanahuatiliy ma quichihuacan míac tequit, yejuan nojonques in patrón quintatajtanis cachi oc de nintequihuan. Huan nochi neques ten in patrón quincahuilijtehuac ma quitamichihuacan míac tequit, yejuan nojonques in patrón cachi oc quintatajtanis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quimachtij de que cuac se taneltoaca de Dios, ijcuacón huelis oncas*

*cualanyot tech se calyetoní**(Mt. 10.34-36)*

<sup>49</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—In tagayot motajtoltehuique hasta motehuique se huan ocsé ica nijín notamachtilis ten nicualcuic ya. Porín nojón netehuillis queme yesquía tit ten nicxotaltico. Huan nicnequisquía que majcán motamichiutoya nijín notequiu, ijcón queme se tit ten cuali xotatoc ya. <sup>50</sup> Huan Nejuatzin semi monequi niqijyohuis se tajyohuillis ten nopan monequi mochihuas. Huan nejua nihueyi nitajyohuijtíyas hasta in tonal cuac nictamichihuas ya notequiu.

<sup>51</sup> Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala namechualcuilij sayó yecyectolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuilis sayó yecyectolis. Ta, namechualcuilij ne tehuillis huan ne xexelolis.

<sup>52</sup> Huan axcan para taixpan macuil calyetoní moxexelosque ica por notamachtilis. Huan eyi de ne calyetoní quintahuelitasque in ocsé ome. Oso ome de calyetoní quintahuelitasque in ocsé eyi. <sup>53</sup> Huan tech se calyetoní in tetat quicualancaitztinemis niconeu; huan ne iconeu quicualancahuis nitat. Huan no ijcón mochihuas in tenan quicualancahuis nisihuapil; huan ne isihuapil no quicualancaitztinemis inan. Huan no ijcón mochihuas in temonan quitahuelitztinemis nisihuamon; huan ne tesihuamon no quitahuelitztinemis ne imonan. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín quinselisque nijín notamachtilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque  
quintajoltij in tagayot de queyé yejuan amo cajsicamatij nitamachtilis*

*(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)*

<sup>54</sup> Huan Jesús no quinilij in tagayot ijcuín:

—Huan namejuan nantagayot, cuac namejuan nanquitaj que in mixti motetepequetza nepa ipoliuyampa in tonal, ijcuacón nanquijtoaj que niman quiohuis ya. Huan melau ijcón mochihuas.

<sup>55</sup> Huan cuac nanquitaj que hualtaejeca de ne ajcopa, ijcuacón nanquijtoaj que tacahuanis. Huan melau ijcón mochihuas. <sup>56</sup> Namejuan nantacajcayahuani san. Cualí nancajsicamatij toni mochihuas cuac motetepequetza in mixti nepa ejecaixco oso cuac taejeca nican talticpac. Huan queme taejeca, cualí nancajsicamatij nochi nojón. Pero namejuan amo nancajsicamatij notamachtilis ten niqinnextilijtoc in tagayot ten axcan nentinemij.

*Nican tajtoa de ma timoyecahuacan ihuan neques ten namechteluilíaj*

*(Mt. 5.25-26)*

<sup>57</sup> Huan namechilía que monequi namejuan san ximoixcomaçacan se huan ocsé ica tamelautoc.

<sup>58</sup> Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón nimantzin tejua xiyó ximofuerzajui huan xictajtaniliti tech ne ojtí ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque ya. Huan ijcón amo mitzuicas oc iixpan in juez. Porín tacán mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón ne juez mitztemactis inmaco in policía huan yejuan mitzcalaquitihue nepa cárcelijtic. <sup>59</sup> Huan yec melau ten namechilía que como mitztzacuasque,

ijcuación amo huelis tiquisas oc de ne cárcel, como amo achto tictemaca nochi ten mitztajtansique.

## 13

*Nican tajtoa de ma timoyolnemilican de namotajtacoluan oso, ¿xe cachi cuali nanixpolihuisque?*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme sequin taca ya-jque quitapohuitoj Jesús de quenú in tayecanque Poncio Pilato quinmictij sequin taca de pueblo Galilea. Huan ne Pilato quimaneloj inesti de ne taca ihuan sequin esti den tapialme ten ne taca quinmictijcaj ya para ijción quimohuistilijque Totajtzin Dios. <sup>2</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan amo xinemilican que ijción inpan mochihuac porín yejuan cachi tajtacolejque huan que ocsequin ninpueblojcahuan de Galilea. <sup>3</sup> Pero namechilía que amo melau yejuan cachi tajtacolejque. Ta, namechilía que como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuación nochi namejuan nanixpolihuisque ijción queme yejuan ixpoliuque ya.

<sup>4</sup> Huan no xiquelnamiquican de ne caxtolomeyi taca ten momiquilijque cuac inpan huetzic ne tepan queme campanario ten monotza Siloé. Huan amo xicnemilican que ne taca ten momiquilijque cachi tajtacolejque catca huan que in ocsequin tagayot ten calyetocque tech in Jerusalén. <sup>5</sup> Pero namejuan namechilía que yejuan amo cachi tajtacolejque. Ta, namechilía como namejuan amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuación nanixpolihuisque ijción queme yejuan ixpoliuque ya.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil den se higos cuohuit ten amo quitemacac taquilot*

<sup>6</sup> Huan no Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:

—Se patrón quipiaya se higos cuohuit ten ijcatoya italpan. Huan ne patrón yajqui quitemolito cox quipíaya higos cuouxocot. Pero amo teyi xocot cajxilij. <sup>7</sup> Ijcuacán ne patrón quilij in taquehual ten tajpixinemía nepa italpan ijcuín: “Xiquita, que nihualajca expa ya de nijín eyi xihuit, huan amo teyi higos xocot nicajxilía nijín cuohuit. Nimitzilía yequintzin xicmayohui nijín cuohuit para ma amo nencajtito san nijín tal”. <sup>8</sup> Pero ne tajpixque de ne tal quinanquilij ipatrón ijcuín: “Notecotzin, ma ticahuacan oc in cuohuit nijín xihuit. Huan nejua nitalyemaniti itzintan in cuohuit huan nictalilis tapalan. <sup>9</sup> Huan ca nijín notequiu ten nichihuas, a ver xa quitemecas taquilot ten ocsé xihuit. Pero tacán amo quitemacas xocot, ijcuacán ocsepa xinechnahuati huan nejua nicmayohuis”.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se sihuat tech in tonal de nesehuilis*

<sup>10</sup> Huan se tonal de ne sehuilis Jesús quinmachtíaya in tagayot tech in tiopan de judíos. <sup>11</sup> Huan mochihuac que no ompa yetoya se sihuat ten mococoaya caxtolomeyi xiutica ya. Huan se amocuali ejecat quichihualtij in sihuat ma tomozquiza. Huan ijcón in sihuat amo que-man huelía momelaxquetzas. <sup>12</sup> Huan cuac Jesús quitac ne sihuat, ijcuacán Yejuatzin quinotzac huan quilij ijcuín:

—Tejua sihuatzin, axcan nimitztacajcahualtij ya de ne cocolis ten ticpíaya.

<sup>13</sup> Huan ijcón Jesús momasohuac ipan ne sihuat cocoxque huan de ompa tech ne momento mome-laxquetzac ne sihuat. Huan yejua pehuac quimohuistilía Totajtzin Dios. <sup>14</sup> Pero in tayecanque de ne tiopan de judíos mohueyiyolcualantij porín quitac que Jesús quipajtij se cocoxque tech in tonal de ne sehuilis. Ica ya nojón ne tayecanque quinilij in tagayot ijcuín:

—Ongac chicuasen tonal para se tequitis. Huan como nanquinequij nanmopajtisque, ijcuacán xihualacan senmanajpan huan amo xihualacan tech in tonal de ne sehuilis para nanmopajtisque.

<sup>15</sup> Ijcuacán Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Namejuan semi hueyi nantacajcayahuani. Nicmati que senme de namejuan nanquitomaj namocuacuohue oso namoburro para nancuicasque huan nantamacatihue tech in tonal de ne sehuilis. Huan nojón xicmatican que no tequit cuac ijcón nanquichihuj. <sup>16</sup> Pero nijín sihuatzin cocoxque, yejua teconeu de ne tohuejcautat de Abraham. Huan in Satanás quitajyohuiltijtihuitz ya ica nijín cocolis para nijín caxtolomeyi xiutica ya. ¿Xe amo Dios quimonequiltía ma nictacajcahualtis nicocolis de nijín sihuat, masqui tech nijín tonal de ne sehuilis? Pues quema.

<sup>17</sup> Huan cuac Jesús quitamijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacán nochi neques ten quixnamicque nitajtolis de Jesús, yejuan nojonques mopinautijque. Pero nochi in pueblojuani moyolpactiyaj cuac quitacque nochi in mohuiscatequime ten quichiu-tinemía Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme se cuohuit ten quilíaj mostazajtet*

*(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)*

<sup>18</sup> Huan in Jesús quinmachiya in tagayot ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuililtía se cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan nijín ihueyichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi. <sup>19</sup> Nicnejnehuililtía ne ichicahualis de Dios queme se cuouxinach ten quilía mostazajtet. Huan mochihuac que se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila. Huan ne mostazajtet ten quitocac ixuac huan moscaltij huan mochihuaco se hueyi cuohuit. Huan hualaya in tototzitzin ten pantantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltíaj tech imatzacaluan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil den tamajmahualis ten quilíaj levadura*

*(Mt. 13.33)*

<sup>20</sup> Huan ijcón Jesús ocsepa quinmachiya in tagayot ca se nexcuitil ijcuín:

—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuilittía in levadura ihuan nijín ichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi. <sup>21</sup> Huan ne levadura yejua ne ten tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloa ihuan eyi tamachiu de harina. Ica ya nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque  
quinajscamiltij in tacaquini de ne calten ten amo  
patahuac*

*(Mt. 7.13-14, 21-23)*

<sup>22</sup> Huan ijcón cuac in Jesús yaya para ajsis Jerusaléncopaca, ijcuacán panotiaya tech in huejueyi pueblojme huan tech in pueblojtitzin huan ompa quinmachtijtiquisac in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>23</sup> Huan senme den taca quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo semi miacque maquisasque de nintajtacoluan?

<sup>24</sup> Pero Jesús quinilij ijcuín:

—Namechilia monequi ximofuerzajuican de xicalaquican tech ne calten ten amo patahuac ne ten namechajxitis ne eluiyactzinco. Porín melau namechilía que miacque quiyolnejnequisque calaquisque tech ne calten ten amo patahuac pero amo huelisque. <sup>25</sup> Ma tiquijtocan que se tagat de se calyeton mehuac ya huan quiyetzacuac ne calten. Pero namejuan nanyetinemisque ne calampa, huan nanquinalcacalatzasque in calten huan nanquilisque ijcuín: “Totecotzin, techontatapohuili ma ticalaquican”. Pero ne tetat namechinnanquilis ijcuín: “Amo namechtatapohuilis porín amo namechixmati de can nanhuitze”. <sup>26</sup> Ijcuacán namejuan nanpehuasque nanquilisque ne tetat ijcuín: “Tejuan titacuayaj huan titayayaj vino mohuan. Huan tejua titechmachtiaja tech in plazajteno”.

<sup>27</sup> Pero ne tetat namechnanquilis ijcuín: “Namechilij ya que amo namechixmati de can nanhuitze. Xinechtapatahuilican nochi

namejuan ten nanquichiutinemíaj tajtacol san".  
<sup>28</sup> Huan cuac mochihuas ne tatzacuilitis de Dios, ijcuacón namejuan nanchocasque huan nantananzocatosque ica tajyohuilis. Porín nanquitasque ne huejcautetame Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan no nanquitasque nochi in tanahuatiani de Dios que nochi yejuan yetinemisque imaco Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Pero namejuan namechcalantamotasque de ne ihuelilispán de Dios. <sup>29</sup> Porín nanquitasque que hualasque in taca taneltocani desde ne iquisayampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ipoliuyampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ajcopa huan hualasque desde ne tanipa. Huan nochi yejuan nojón taneltocani hualasque huan calaquisque huan motalitihue para sentacuasque ne campa ihuelilispán de Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi itaneltocahuan.  
<sup>30</sup> Ijcuacón sequin de namejuan ten axcan namechpohuaj que nantacuitapanme ya, namejuan nanmochihuatihue tayecanani iixpantzinco Dios porín nanquiselijque ca cuali in Tajtoltzin de Dios. Huan no sequin de namejuan ten axcan nanmopohuaj nantayecanani, namejuan namochihuatihue nantacuitapanme iixpantzinco Dios porín amo nanquiselijque in Tajtoltzin de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque  
 quinchoquilij in pueblojuani de Jerusalén  
 (Mt. 23.37-39)*

<sup>31</sup> Huan tech ne tonal motoquijque campa Jesús yetoyaj sequin tamatinime fariseos huan quili-  
jque Jesús ijcuín:

—Xiquisa de nican porín in rey Herodes quinequi mitzmictis.

<sup>32</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ta, xiyacan xiquilican ne tacajcayauque rey Herodes ijcuín: “Xiquita, tech nijín tonalme mosta huan huipta niqincalanquixtiti oc in amocuali ejecame. Huan no niquinpajtiti oc in cocoyani. Huan de ompa niman motamichihuas notequiu”.

<sup>33</sup> Porín semi monequi nicsentocas nitequititiyás tech noojpan axcan huan mosta huan huipta huan tech in tonalme ten niman hualajtoc. Pero semi monequi ma niajsiti Jerusaléncopaca porín amo nechnamiqui que Nejuatzin nitanahuatijcau de Dios ma nimomiquili calampa den pueblo Jerusalén. Ica ya nojón ne rey Herodes amo huelis nechmictiquiu nican.

<sup>34</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan nanopueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictijtihuitze tanahuatiani de Dios. Huan namejuan nanquintepoxonijtihuitze itanojnotzcahuan de Dios ten Yejuatzin namechinualtitanilij. Namechilía que miacpa nicnequía namechsentilis para namechtampahuis ica nochichualis huan namechyecanas nochi namejuan nanopueblojuani de Jerusalén. Huan nicnequía namechpalehuis ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan iejtapaltampa. Pero namejuan amo nanmotecahuilijque ma namechpalehuis.

<sup>35</sup> Xiquitacan namejuan, axcan Dios namechsenc-ahuac ya, namejuan namochanchahuan huan namopueblojchahuan. Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque de namotajtacoluan. Huan no nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: “Tejuatzin tiontatiochihual de Dios, huan tionualajtoc itencopaca tohueyi Totayecancajtzin Dios”.

## 14

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo*

<sup>1</sup> Huan mochihuac tech se tonal de nesehuilis que Jesús yajqui tacuato ichan se tayecanque fariseo. Huan ompa ocsequin tamatinime fariseos quipijpixtoyaj Jesús para huelis quipajpantisquía ica tensá tajtacol. <sup>2</sup> Huan ompa iixpan Jesús yetoya se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo. <sup>3</sup> Ijcuacón Jesús quintajtoltij neques fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés ijcuín:

—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quipajti se cocoxque tech in tonal de nesehuilis? Oso, ¿cox Dios amo quimonequiltía?

<sup>4</sup> Huan ne fariseos huan tanextiliani sayó momentamatilijque san. Ica ya nojón ne Jesús quicuic in cocoxque huan quipajtij huan de ompa quilij ma yohui. <sup>5</sup> Huan ijcón Jesús pehuac quinilía ne fariseos ijcuín:

—Huan como namoburro oso namocuacuohue huetztosquía huan mopantamotasquía tech se talcomit, ¿xe namejuan amo nanquiquixtitihue nimanztin masqui tech in tonal de nesehuilis? Pues quema.

<sup>6</sup> Ica ya nojón ne fariseos amo teyi huelic ica quinanquilijque Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de sequi techancahuan ten yohue iluititij tech se nenamictilis*

<sup>7</sup> Huan Jesús quitac de queniu ne tanotzalme quijitacque can motalisque campa cachi mohuistic in sillas tech se iluit. Ica ya nojón Jesús quinmactij ica se nexcuitil ijcuín:

<sup>8</sup> —Cuac acsá mitznotza huan mitzuicas tech se iluit de nenamictilis, ijcuacón cuac tiajsis amo ximotaliti tech in silla den cachi mohuistic. Pues como ijcón ticchihuas, ijcuacón huelis ejcotihuetzis ocsé tagat tanotzal ten cachi hueyi chiuque huan que tejua. <sup>9</sup> Huan como ejcos ne cachi hueyi chiuque, ijcuacón huelis hualas in patrón ten namechnotzac xiiluitiqui huan huelis mitzilis ijcuín: “Tejua ximajchihua huan xicahuili ne mohuistic silla para nijín tanotzal ten cachi hueyi chiuque”. Ijcuacón tejua ipa quipía de timajchihuas huan ijcón timopinaucatalijtiyás huan timotaliti ne campa ne silla ten cachi tacuitapampa. <sup>10</sup> Ta, namechilía cachi cuali cuac acsame mitznotzisque xiiluititi, ijcuacón ximotaliti tech ne silla ten cachi tacuitapampa. Huan cuac hualas ne patrón ten mitznotzac xiiluititi, ijcuacón yejua mitzilis ijcuín: “Notasojicniu, ximopanolti cachi taixpan campa cachi tamohuisyojcan”. Huan ijcón cachi

oc mitzueyichihuasque nochi neques ten ompa tocotzyetocque. <sup>11</sup> Huan namechyequilía que nochi neques ten mohuejueyichihuasque, yejuan nojonques Dios quintalpantalis. Huan nochi neques ten mopohuaj que amo hueyi chihuanime, yejuan nojonques Dios quinueyitalis.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quilij in tayecanque fariseo ten quinotzac Jesús ma iluititi ijcuín:

—Huan cuac tejua ticnequi tiquintatamacas acsame, ijcuacón amo xiquinnotza motasojicnihuan huan nión no mocnihuan. Huan amo no xiquinnotza moparientes huan nión movecinos ten ricojme. Huan amo xiquinnotza nochi yejuan ma mohuan tatacuaquij porín yejuan cuali huelis momacuepasque huan mitznotzasque xitatacuati ninuan. <sup>13</sup> Ta, namechilía que cachi cuali cuac ticnequis tiquintatamacas acsame, ijcuacón xiquinnotza neques ten amo teyi quipíaj huan neques ten macotoltijque. Huan no xiquinnotza neques ten coxojme huan ixpojpayome. <sup>14</sup> Huan como tiquinnotza ma iluitiquij nojonques, ijcuacón Dios mitzmactilis yolpaquilis porín yejuan amo huelisque mitznotzasque no xitatacuaqui tech ninchan. Huan ijcón tejua ticpías se hueyi tetayocolil imaco Dios tech ne tonal cuac Yejuatzin quinpanquixtis yoltocque nochi in taneltocani ten yolchipauque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque qitalij se nexcuitil de se hueyi tatacualis*

<sup>15</sup> Huan cuac quicayic senme de neques ten tatacuatoya ihuan Jesús, ijcuacón yejua quilij Jesús ijcuín:

—Tatiochihual de Dios huan semi yolpaqui ne tagat ten tatacuahui ihuan neques ten Dios quinyecantinemi ica ne ichuahualis.

<sup>16</sup> Ijcuacón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:

—Se tonal mochihuac que se patrón quinec-  
 quic quintatamacas miacque huan tatitanic ma  
 quinnotzacan miac tagayot. <sup>17</sup> Huan cuac ejcoc  
 ya in hora para tatacuasque, ijcuacón ne pa-  
 trón quintitanic itaquehual que ma yejua quin-  
 nejmachtiti ya neques ten ninpatrón ipa quin-  
 notzaca ya huan ma quinili ijcuín: “Niman xi-  
 hualacan ya, xitatacuahuij ya porín nochi yetoc  
 ya”. <sup>18</sup> Ijcuacón nochi neques tanotzalme peuque  
 moyayajcanecquij seco. Huan se tanotzal quilij  
 in taquehual ijcuín: “Yequimpan nicohuac se tal  
 huan quipía de niyás niquinítatiu. Ica ya nojón  
 xiquilij mopatrón ma nechontapojpolui que amo  
 huelis niyás nitatacuatiu”. <sup>19</sup> Huan ocsé tan-  
 otzal no quilij in taquehual ijcuín: “Yequintzin  
 niquincohuac macuil yuntas de cuacuejme huan  
 nicnequi niquinejecotiu cox huelis tequitisque.  
 Ica ya nojón nimitzontatautía que xiquili mopa-  
 trón ma nechontapojpolui que amo huelis niyás  
 nitatacuatiu”. <sup>20</sup> Huan ocsé tanotzal no quijtoj  
 ijcuín: “Yequimpan nimonamictij. Ica ya nojón  
 amo huelis niyás nitatacuatiu”. <sup>21</sup> Huan cuac in  
 taquehual mocuepa ichan ipatrón, ijcuacón yejua  
 nochi quitapohuij ipatrón ten quiluijque ne ten  
 tanotzalme. Ica ya nojón ne patrón mocualantij  
 huan quilij itaquehual ijcuín: “Nimantzin xiyati  
 xihualnemiti tech huejueyi ojme huan tech ojtz-

itzin den pueblo huan xiquinualcui nican para tatauasque neques ten amo teyi quipíaj. Huan no xiquinualcui ne cocotoltijque huan ne coxome huan ne ixpojpoyme”. <sup>22</sup> Huan satepan cuac in taquehual tami nemico ya, ijcuacón yejua quilij ipatrón ijcuín: “Notecotzin, axcan nictamichihuac ya ijcón queme tinechnahuatilij ya. Huan tacaucoc oc ne calijtic para ocsequin tatauasque”. <sup>23</sup> Ijcuacón in patrón quilij itaquehual ocsepa ijcuín: “Xiyó xihualnemiti tech in huejueyi ojme huan tech in ojtzitzin de pueblo huan xiquinfuerzajui ocsequin taca ma hualacan huan ma calaquican tech nochan ma pexoni nochan de tatauani. <sup>24</sup> Porín namechyecquilía que neques ten achtopa niquinotzac ya ma tatauacqui ten amo quinequij hualasque, yejuan nojónques amo queman tatauasque nohuan”.

*Nican tajtoa de ma ticchixtiyacan ne tajyohuilis como tejuan ticnequij tictacacmatinemisque Cristo*

<sup>25</sup> Huan se tonal huel míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin moicancuepac huan quinilij ijcuín:

<sup>26</sup> —Huan namejuan nanquintasojtaj namotatuan huan namonanuan huan namosihuahuan huan namoconehuan huan namoicnihuan taca huan namoicnihuan sihuame. Huan no nanquintasojta hasta namotalnamiquilisuan. Pero monequi cachi xinechtasojtacan Nejuatzin huan que nochi nijinques. Huan como amo nannechyecasojtaj, ijcuacón amo huelis nannechtoctilisque huan nión no huelis nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.

27 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía in cruz queme se tajyohuilis. Huan como notaneltocacahuan amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtocilisque, ijcuacón yejuan amo huelis mochihuaquihue nomomachtijcahuan.

28 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan namejuan cuac nanquinequij nanquichihuasque se huejcapan tepan, ijcuacón achto nanmosentilíaj para nanquixejecoaj de canachi tomin monequis para nanquitamichihuasque ne tepan. Huan cuac nochi nanquixejecoajque ya que ajsis ya in tomin, ijcuacón nanquimatij ya que melau nanquitamichihuasque ya ne tequit.

29 Huan tacán amo achto cuali nanquixejecoaj, ijcuacón amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Porín como nanquintalisque ya in tatzinehualoni huan tamis namotomin, ijcuacón amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Huan ijcón in tagayot pehuaj namoca paquij san. 30 Huan quiijosque sequi ijcuín: “Ne taca peuque quijchihuaj se tepan, pero amo huelic quitamichiuque”.

31 Huan ocsepa Jesús quinmachiya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan ma tiquijtoca que se rey quinequi motehuis ihuan ocsé rey. Ica ya nojón ne achto rey ten quiyolnemilía motehuis, yejua ne mosentilía ihuan iteyolmajxiticahuan. Huan ijcón mosenixejecoltíaj cox huelis motehuitihue ica májtacti mil

soldados para quintanilisque ne ocsé rey ten cualcui sempoal mil soldados. <sup>32</sup> Huan tacán ne achto rey quixejeco que amo huelis quitanilis ne ocsé rey ten cachi míac soldados quincualcui, ijcuación yejua quititani se itetajtohuijcau para yejua quinojnotzatij ne ocsé rey cuac huejca oc motzocque. Huan ijcón ne itetajtohuijcau quitajtaniliti ne ocsé rey que ma amo onca oc ne netehuillis.

<sup>33</sup> Huan no Jesús quilij in tagayot ijcuín:

—Como namejuan nanquinequij nanmochihuasque nannomomachtijcahuan, ijcuación monequi xiquixejecohtiyacan queniu nannechtacamatisque huan ijcón xicsecocautiyacan nochi ten namoaxca.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de se nexcuitil den istat ten quipoloj ya ipoyecca*

*(Mt. 5.13; Mr. 9.50)*

<sup>34</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Semi huelic in istat. Pero tacán in istat quipoloa ne ichicahualis, ijcuación ¿queniu huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía oc nipoyecayo? Pues amo huelis. <sup>35</sup> Ica ya nojón ne istat amo teyi cualtía huan amo no quipalehuis in tal huan amo no cualtía queme tapalan. Ta, sayó se quitamotas. Huan no ijcón mochiutos inpan neques ten quinequi nechtacamatisque. Monequi ma mofuerzajuican ica nochi nintalnamiquillis de nechtoctilisque huan nechtacamatisque. Huan nochi neques ten quipíaj ninnacasuan para tacaquisque, ma yec tacaquican.

# 15

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quitelij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya (Mt. 18.10-14)*

<sup>1</sup> Huan motoquijque campa Jesús yetoya míac tatopaluiani huan neques ten amo tatacamatine-mij ica in tanahuatil de Moisés. Huan yejuan motoquicoj para quicaquilisque Jesús itanojnotzalis.

<sup>2</sup> Ica ya nojón in tamatinime fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quitejtenehuayaj Jesús huan quiytoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quinselía huan ninuan tacaquij nochi neques ten amo quitacamatine-mij in tanahuatilme de Dios.

<sup>3</sup> Ijcuacón Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

<sup>4</sup> —Ma tiquijtoca que senme de namejuan quiapiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne ichcame polihuic. ¿Cox amo in tapixque quincahuac ne cuouta in ocsequin nahuipoal huan caxtolonahuin ichcame huan yohui quitemoa hasta cajsis ne ichcatzin ten polihuic? Pues quema. <sup>5</sup> Huan ne tapixque cuac cajsis ya ne ichcatzin ten poliuca ya, ijcuacón yejua quicuis huan moquechcochtalilis huan yohui moyolpactijtiu.

<sup>6</sup> Huan cuac ne tapixque ajsis ya ichan, ijcuacón yejua quinsentilis ne itasojcnihuan huan ichanchuan huan quinilis ijcuín: “Ximoyolpactican ijcón queme nejua. Porín nicajsic ya ne ichcatzin ten ixpoliutoya ya”. <sup>7</sup> Huan Totajtzin

Dios quitztinemi ne nahuipoal huan caxtolonahuin taca ten mopohuaj yolchipauque ya, ten quinemilíaj que amo monequi moyolnemilisque oc que de nintajtacoluan. Pero no namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco no cachi oc moyolpactíaj ica por se tagat tajtacole ten yequin moyolnemilij ya huan quicahuac ya nitajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se sihuat ten quipoloj se tomin*

<sup>8</sup> Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Huan se sihuat quiapiaya májtacti tomin de plata, quijsosnequi májtacti tonal taxtahuil. Huan yejua quipoloj se tomin. Huan ne sihuat quixotaltía se tanex huan de ompa pehua tachpana ica nejmach ne icalijtic huan quitemoa ne tomin hasta queman cajsi. <sup>9</sup> Huan cuac ne sihuat cajsi ya itomin, ijcuacón yejua quinsentilía itasojcaicnihuan huan ichanchahuan huan quinilía ijcuín: “Ximoyolpactican ijcón queme nejua, porín nicasic ya notomin ten nicpolojca ya”. <sup>10</sup> Huan Nejuatzin namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco melau no cachi oc moyolpactía cuac se tagat tajtacole moyolnemilía huan quicahua nitajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se tamajcahual telpocat*

<sup>11</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:

—Se tagat quiapiaya ome iconehuan. <sup>12</sup> Huan iconeu taxocoyot quilij itat ijcuín: “Notajtzin, xinechonxelo huili de nejua nechnamiqui nicselis de moricoyo”. Ijcuacón in tetat quinxejxelo huili de ninricojo ne ome iconehuan. <sup>13</sup> Huan nimampa de sequin tonalme ne teconeu taxocoyot quisen-tilij nochi ten niaxca. Huan de ompa quistehuac huan yajqui huejca tech ocsé país. Huan ompa quitamipojpoloto nochi nitomin tech in ahuilnemilis. <sup>14</sup> Huan cuac quitamipojpoloj ya nochi nitomin, ijcuacón amo huejcahuac huan huala se hueyi máyanti tech ne país. Huan ne teconeu taxocoyot pehuac mayancanentinemi ya. <sup>15</sup> Ijcuacón yejua yajqui quitemoto tequit ihuan se patrón tech ne país. Huan ne patrón yejua quititanic ma quinpiati sequin pitzome campa italpan ne patrón. <sup>16</sup> Huan ne tapixque quinequía quicuas huan ixhuis ica in cuoutaquilot ten tamati queme in huaxin tenica quintamacayaj in pitzome. Huan ijcón quinequía quichihuas ne telpocat porín amo aquen quitamacaya yejua.

<sup>17</sup> De ompa ne telpocat tapixque ocsepa quiyolelnamic huan quinemiliaya ijcuín: “Miacque tequitini quinpía notajtzin ompa ichan huan nochi yejuan cuali ixpanotocque hasta mocautiu oc tacualis oc. Huan nejua nimayanmictinemi nican. <sup>18</sup> Ica ya nojón nejua nimoquetztehuas huan niyás nicajsitiu notajtzin huan niqullis ijcuín: Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco Totajtzin Dios ten ne eluiyactzinco huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco. <sup>19</sup> Huan axcan nimitzilis notajtzin que amo nechnamiqui

oc ma xinechpohua queme nimoconeu. Ta, xinechpohua queme sayó se motaquehual”.

<sup>20</sup> Ijcuacón ne telpocat moquetztehuac huan yajqui huan ajsito campa yetoya ichan itajtzin. Huan cuac ne telpocat ajsitiaya ichan itajtzin, ijcuacón itajtzin conitac huan quihueyiyolicnelij. Huan ne tetat motaloj quinamiquito iconu huan quiquequechnahuato huan quitennamic.

<sup>21</sup> Ijcuacón in telpocat quilij itajtzin ijcuín: “Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco Dios huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco. Ica ya nojón axcan amo nechnamiqui xinechpohua queme nimoconeu”.

<sup>22</sup> Pero in tetat quinnahuati sequin itaquehualuan ijcuín: “Xiquixtitij nimantzin ten cachi cuali taquemit huan xictaquentican nijín noconetzin huan xicmajpiltalilican se anillo huan no xictegactican”.

<sup>23</sup> Huan de ompa ocsepa quinilij itaquehualuan ijcuín: “Xicualcuican se cuacuejtzin ten tictomauque ya huan xicmictican huan ma titatacuacan huan ma tiiluichihuaca.

<sup>24</sup> Huan ma tiiluichihuacan porín nijín noconetzin nicpulojca ya queme yesquía momiquilisquía. Pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconetzin ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico”. Ijcuacón nochi ichancahuan peuque moyolpactíaj tech ne iluit.

<sup>25</sup> Huan cuac iluichiuoque ya, ijcuacón in itayecancaconeu yetoya itequipan. Huan cuac hual mocuepac ya de nitequipan huan motoquijtihualaya ya campa ichan, ijcuacón yejua quicayic sequin tatzotzonani huan no quicayic que mijtotijtoyaj. <sup>26</sup> Huan ne tayecancaconet quinoztac se taquehual huan quitajtoltij

de toni mochiutoc. <sup>27</sup> Ijcuacán ne taquehual quinanquilij in tayecancateconeu ijcuín: “Huan nochi nijín iluit mochiutoc porín ejcoc ya mocniu. Huan motat tatitanic ma ticmictican in cuacuejtzin ten tictomauque ya. Huan motat quichihuac nochi nijín, porín mocniu ocsepa ixnesico huan cuali ejcoc huan amo mococoa”.

<sup>28</sup> Pero ne tayecancateconeu yolcualanic huan amo quinequía calaquiti tech ne iluit. Ica ya nojón ne itat calanquisac huan quitatautito itayecancaconeu ma calaquito. <sup>29</sup> Pero itayecancaconeu quinanquilij itat ijcuín: “Xiquita, cuali ticmati canachi xiutica ya nimitztequitilijtoc huan nachipa nimitztacamatihuitz. Huan amo queman tinechmacac nión se chivito para ma niiluichihua ihuan notasojcnihuan. <sup>30</sup> Pero axcan ejcoc ya ne moconeu que nochi quiahuiloto ya motomin ihuan sihuame ahuilnemini. Huan tejua ticmictilij in cuacuejtzin ten tictomaucajay ya para tiquiluichihuilis”.

<sup>31</sup> Ijcuacán itat quinanquilij iconeu ijcuín: “Nonconetzin, tejua melau nachipa nohuan titequititoc huan axcan nochi noaxca yetoc momaco. <sup>32</sup> Pero axcan semi quinamiqui ma tiiluichihuacan huan ma timopactican. Porín mocniztin poliuca ya queme yesquía momiquilisquía pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconeu ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico tohuan”.

## 16

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quitilij se nexcuitil de se tayecancataquehual den amo yolcuali*

<sup>1</sup> Huan Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil:

—Se tonal oncaya se patrón ten semi rico ten quiapiaya se itayecancataquehual. Huan mochi-huac que acsame quiteluiltoij ne itayecancataquehual inahuac in patrón de que yejua quiahuiltoijoc ten iixca in patrón. <sup>2</sup> Ijcuacón in patrón quinotzac ne itayecancataquehual huan quilij ijcuín: “¿Toni quiijosnequi nijín tajtolme ten nejua nictecaquilij de tejua? Axcán nicnequi ma tictepotztocacá tocuenta de motequiu porín axcán amo ticsentocas titequitis queme tintayecancataquehual”. <sup>3</sup> Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac moyolnemiliaya ijcuín: “Axcán, ¿toni nicchihuas porín nopatrón amo nechmacas oc tequit? Huan nejua amo semi nichicahuac para nisalon-tequitis. Huan no nipinahua para nimotaehuijtinemis. <sup>4</sup> Pero axcán nicmati de toni nicchihuas para cuac amo nicpías oc tequit, ijcuacón sequin notasojicnihuan nechselisque huan nechixpanoltisque campa ninchan”. <sup>5</sup> Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac quinnotzac sejsé nochi neques ten quitahuiquiliayaj ipatrón. Huan in tayecanque taquehual quitajtoltij ne ten mototquico achto ijcuín: “¿Canachi tictahuiquilía nopatrón?” <sup>6</sup> Huan ne tagat quinanquilij ijcuín: “Nictahuiquilía mopatrón se ciento barriles de aceite”. Ijcuacón in tayecanque taquehual ocsepa quilij ijcuín: “Nican yetoc mocuenta; ximotalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó omepoal huan májtacti barriles. Huan de ompa xicfirmaró”.

7 Huan satepan in tayecanque taquehual quinotza ica ome tagat ten quitahuiquiliaya ipatrón huan quitajtoltij ijcuín: “Huan tejua, ¿canachi titahuica?” Huan yejua quilij ijcuín: “Nejua nictahuiquilía mopatrón cien medida de trigo, quijsosnequi macuil ciento almon de trigo”. Ijcuacán in tayecanque taquehual quilij ijcuín: “Nican yetoc mocuenta. Ximotalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó nahuipoal medidas de trigo, quijsosnequi queme nahui ciento almon de trigo”. 8 Huan de ompa Jesús quinilij in tacaquini que in patrón cuac quimatic toni quichihuac itayecancataquehual ten amo yolcuali, ijcuacán in patrón quicuatamatcaitac itayecancataquehual porín cuali yolmajsitoc ya tech nitequiu. Huan no ijcón mochiutoc axcan porín in talticpacuani ten axcan nentinemi, yejuan nojonques cachi cuatamatocque tech nintequiu huan quiyolicnelíaj in tagayot. Huan in taneltocani ten tacuautamatinemij ica tanextzin de Dios, yejuan nojonques monequi ma mofuerzajuican de mochihuasque míac amigos ijcón queme quichiutocque in talticpacuani ten amo taneltocani.

9 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía que xicyectequitiltican ica cuali namoricojyo ten poutoc nican talticpac para ijcón nanquipiasque míac namotasojicnihuan ten tacuautamatisque ihuan Dios. Huan cuac namoricojyo tajtamis ya, ijcuacán Totajtzin Dios ihuan itaneltocacahuan namechselisque

nepa eluiyactzinco campa nansenyetosque sen nachipa.

<sup>10</sup> Huan Jesús ocsepa quiliij ijcuín:

—Huan ne tagat ten tequititinemi ica nejmach masqui tepitzin san nitequiu, yejua ne no tequititinemis ica nejmach masqui míac tequit quichiutinemis. Huan ne tagat ten tequititinemi ica tatzihuilis masqui tepitzin san, yejua ne no tequititinemis ica tatzihuilis masqui míac tequit quipías. <sup>11</sup> Huan tacán namejuan nanquitequitiltíaj ica tatzihuilis namoricojyo ten poutoc nican talticpac san, ijcuacón Dios amo no namechmactilis xictequitilitican ne yec ricojyot de hualeutoc ne eluiyactzinco ten amo queman tamis. <sup>12</sup> Huan tacán namejuan nanquitatequiutíaj ica tatzihuilis ne ricojyot ten poutinemi ihuan in talticpacuani ten Dios namechtaneutij san, ijcuacón Dios amo no namechaxcatilis se ricojyot de eluiyactzinco ten amo queman tamis para xictatequiutijtinemi tejua san.

<sup>13</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen se taquehual huelis quinqtequitilis ome patrónes sepan san. Porín como ijcón quichihuas ne taquehual, ijcuacón pehuas quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé. Oso no pehuas quitacamatis se patrón huan quimohuispolos in ocsé. Ica ya nojón namechilía que namejuan amo huelis nanquitequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan in ricojyot sepan san.

<sup>14</sup> Huan ompa yetoyaj sequi tamatinime fariseos ten quicactoyaj nochi tajtolme de Jesús

huan nochi yejuan sayó quitasojtayaj tomin. Ica ya nojón yejuan quiqnejqueloayaj Jesús ica ne por itajtolis. <sup>15</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ne fariseos ijcuín:

—Namejuan nanfariseos nanmopohuaj que nanyolchipauque ya ninixpan in tagayot, pero in Totajtzin Dios cuali namechyolojixmati. Huan Totajtzin Dios quitahuelitztinemi ne nohueyinequilis de ne taca ten mohuejueyinectinemij huan mopohuaj hueyi chihuanime.

*Nican tajtoa de ne tanahuatil de Moisés huan ne ihueyi chichahualis de Dios*

<sup>16</sup> Huan ocsepa Jesús quinmactiaya in tagayot ijcuín:

—In tanahuatil de Moisés huan ne tanexutilisme den tanahuatiani, nochi yejuan namechualyecantihualayaj hasta in tonal cuac nemico in Juan Taahuijque. Pero cuac ixnesico Juan, ijcuacón yejua pehuac namechnextilía in cuali Tajtoltzin de que Dios namechyolyecantiu ica ichichahualis. Ica ya nojón nochi namejuan monequi ximofuerzahuijtiyacan para ma Dios ma namechyolyecantiyás ica ichichahualis. <sup>17</sup> Huan no namechilía que huelis tajtamis nochi ten tiquitaj ne ejecaixco huan nican talticpac. Pero namechyequilía que nochi in itanahuatiltzitzin de Dios, yejuan nojonques amo tajtamitihue san. Ta, yec motamichihuatij.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque*

*quinmachtij de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis*

*(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

<sup>18</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Tacán se tagat quicahua isihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque. Huan no tacán ocsé tagat monamictis ihuan ne tesihuau quicautocque, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se tagat rico huan se motaehuijque monotza Lázaro*

<sup>19</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Se tonal oncaya se tagat rico ten motaquenti-aya ica cuajcuali tilma ten semi cualtzitzin alaxtic. Huan in rico mosta mosta taluichihuaya huan tatacuaya ca míac cualnescayot. <sup>20</sup> Pero nojón tonalme no nemía se pobre ten monotzaya Lázaro huan yejua nochi ninacayo sahuayojtoya huan motaliaya icaltenteno de ne rico. <sup>21</sup> Huan no ne Lázaro quinequía ixhuis ica ne tacualis ten quitencajcahuaya in rico ne ten huetzía mesajtampa. Huan ompa campa motaliaya in Lázaro hualayaj in itzcuinme huan quipajpalohuiliayaj nicocohuan. <sup>22</sup> Huan mochihuac que se tonal momiquilij ne motaehuijque Lázaro huan yejua cuiyacque in ángeles de Dios nepa iixpan Abraham campa quilíaj paraíso. Huan amo huejcahuac huan no momiquilij in rico huan yejua quitalpachojque. <sup>23</sup> Huan ne rico tajyohuijtoya ya ne mictan campa tajyohuíaj nochi neques ten amo tacuautamatij ihuan Dios. Huan ne rico moixajocuic huan conita

in Abraham huan no conita ne motaehuijqe Lázaro iixpan in Abraham. <sup>24</sup> Ijcuacón ne rico con-tzajtzilij ijcuín: “Notajtzin Abraham, nechonyolic-neli. Huan xicnahuati ne Lázaro ma huiqui huan ma nechnejnepiltaliliqui tzictzin atzin masqui ica imajpil san para ma niyolsehui porín nican semi nitajyohuijtoc tech in tit”.

<sup>25</sup> Pero in Abraham quinanquiliij ijcuín: “No-coneu, xiquelnamiqui san que tejua nochi ticpix-tinemía ten ticnequía tech monemilis. Huan no xiquelnamiqui que nijín Lázaro sayó tajyohuiaya tech inemilis. Ica ya nojón axcan in Lázaro cualtzin yolseucayetoc nican; huan tejua titajy-ohuijtoc. <sup>26</sup> Huan no xicmati que techxelojtoc se hueyi tecoch. Ica ya nojón tejuan amo huelis tipanosque para tamechajsitihue huan nión no namejuan amo huelis nanualpanosque para nan-techajsiquihue”. <sup>27</sup> Ijcuacón ne rico quiliij Abra-ham ijcuín: “Nimitzontatautía, tejuatzin Notajtzin Abraham, xicontitani Lázaro ma yohui ichan no-tajtzin. <sup>28</sup> Porín ompa yetocque macuil nocni-huan oc. Huan nicnequi que ma Lázaro ma yohui ma quinnojnnotzati, para que yejuan ma amo no hualacan nican campa nejua nitajyohuijtoc”. <sup>29</sup> Pero Abraham ocsepa quiliij in rico ijcuín: “Amo nicchihuas porín yejuan quipixtocque inmaco in tanahuatil de Moisés huan in tanextililisme den tanahuatiani de Dios. Monequi que mocnihuan ma yejuan ma quicaquican huan ma quitaca-matiyacan nochi nojón tanextililisme de Dios”. <sup>30</sup> Huan de ompa in rico tananquiliij ijcuín: “Nota-jtzin Abraham, quema, nocnihuan quipixtocque in Tajtoltzin de Dios, pero achá cachi quinelto-

casque como yohui se ánima quinnojnatzati para que ma yejuan ma moyolnemilican de nintajtacoluan”. <sup>31</sup> Pero in Abraham quilij in rico ijcuín: “Tacán mocnihuan amo quinequij quitacamatisque in Moisés huan nión no quinequi quincaquilisque ne tanahuatiani, ijcuacón yejuan amo no quinelto casque nijín Tajtoltzin de Dios, masqui se tagat panquisas yoltoc intzalan in ánimajme huan quinnojnatzati”.

## 17

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de cuac se tagat quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol (Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)*

<sup>1</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nachipa oncatiyás in ohuijgayot ten quintajy-ohuiltía huan quintepotamíaj notaneltocacahuan ma huetzican tech in tajtacol. Pero semi teicnel-tiani ne talticpacuani ten quintepotamíaj notanel-tocacahuan tech in tajtacol. <sup>2</sup> Porín cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet queme se metat huan ma se quinatamota tech in hueyíat den mar. Cachi cuali para yejuan que ma momiquiliani huan ma amo quintepotamican nijín notaneltocacahuan tech in tajtacolnemilis. <sup>3</sup> Huan namechilía que cuali ximoyecpixtiyacan tech namejuan namonemilis san. Tacán se mocniu motajtacolmaca mopampa, ijcuacón tejua xictacahualti ma amo ijcón quichihua oc. Huan tacán ne mocniu moyolnemilía de nitajtacoluan, ijcuacón tejua xictapojpolui ya. <sup>4</sup> Huan ma tiqui-jtocan que ne moicniu motajtacolmaca mopampa

chicojpa tech se tonal huan yejua hualas chicojpa tech se tonal huan mitziliquiu ijcuín: “Axcan ni-moyolnemilij ya de notajtacoluan”. Ica ya nojón Nejuatzin nimitzilia tejua, xictapojpolui.

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quitatautijque que quinmajx-tili nintacuautamatis de Dios*

<sup>5</sup> Huan itanojnotzcahuan de Jesús quitatautijque ijcuín:

—Totecotzin, xitechonmajxitili totacua-  
matilis cachi oc.

<sup>6</sup> Ijcuacón in Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Tacán namejuan nanquipiasquíaj tzictzin san tacuautamatis de Dios queme ne mostazajtet, ijcuacón nanuelisquíaj nanquinojnotzasquíaj ne hueyi cuohuit ten quíla sicómoro porín ne cuohuit queme yesquía se ohuijcyot ten namechtzatza-cuilisquía. Huan tiquilis ijcuín: “Tejua, ximo-huijuita de nican huan xihuetziti ne tatajco den mar”. Huan como ijcón nanquilisquíaj, ijcuacón ne cuohuit namechtacamatisquía.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se taquehual huan de nitequiu*

<sup>7</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Achá senme de namejuan nanquipíaj se namotaquehual ten tayuntajuijtinemi oso tatacualtijtinemi ica in tapialme. Huan cuac yejua mohualcuepa ya de nitequiu, ijcuacón namejuan amo nanquilíaj ijcuín: “Tejua totaquehual, ximosehuiqui huan xitacuaqui nican campa tomesa”. <sup>8</sup> Ta, namejuan nanquilía ijcuín: “Tejua, totaquehual, xinechtacualchihuili

huan ximoyectataliti para tinechtamacas ica tacualis huan ica vino. Huan cuac nejua nitamitacuas ya, ijcuacón tejua no huelis titacuas ya huan titayis movino”.<sup>9</sup> Huan namejuan amo nanquitasojcamachilíaj ne taquehual cuac quitamichihuac ya ne tequit ten namejuan nanquinahuatijque; melau amo ijcón nanquichihuj. <sup>10</sup> Huan no namejuan nantaneltocani, cuac nanquitamichihuasque ya namotequiu, ijcuacón monequi nanquijosque ijcuín: “Tejuan titaquehualme ten amo teyica ticualtíaj, porín ticchiuque sayó ten ticnemiliayaj que monequía ticchihuasque. Cachi cuali ma ticnemilijtiyacan que nachipa ma timotequitilijtiyacan Yejuatzin cachi oc huan que Yejuatzin technajnahuatía”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatiayaj*

<sup>11</sup> Huan Jesús quisentocaya niojpan para ajsis Jerusalén. Huan panotiaya campa talnamic de Galilea huan de Samaria. <sup>12</sup> Huan cuac Yejuatzin ajsic se pueblojtzin, ijcuacón quinamiquicoj Jesús májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatoc. Pero yejuan sayó mohualquetzque ne huejca san de Jesús, porín nincocolis huelis quimamahuas ocsequin tagayot. <sup>13</sup> Huan yejuan contzajtziayaj Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tejuatzin Jesús, tiontamachtijque, xitechonyolicneli huan xitechonpajti.

<sup>14</sup> Pero cuac Jesús quinitac ya, ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Xiyacan ximotenextilitij inixpan in tiopixcame judíos que namejuan nanchipauque ya.

Huan mochihuac que cuac yayaj ya ne cocoyani, ijcuacón yejuan pajtijque huan mocauque chipauque. <sup>15</sup> Huan senme de yejuan cuac moitac que pajtic ya, ijcuacón mohualcuetato huan quimohuistilijtihualaya Totajtzin Dios ica hueyi itzajtzilis. <sup>16</sup> Huan yejua motancuaquetzac iixpan Jesús huan motentocac huan moixacaquetzac talpan. Huan de ompa quitasojamachilij Jesús. Huan nijín tagat ten pajtic ya yejua cayot de Samariajcopaca. <sup>17</sup> Ijcuacón Jesús quitajoltij ijcuín:

—Huan Nejuatzin namechpajtij nanmajtacme. Huan in ocsequin chicnahuin, ¿can yetoc ne taca judíos ten nopueblojcahuan? ¿Can yetocque? <sup>18</sup> Huan tejua tianaltecocayot huan sayó tejua tihualmocuetato para ticmohuistilis Totajtzin Dios.

<sup>19</sup> Ica ya nojón nimitzilía ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó ya, nimitzpajtij ya porín tejua titacautamactic ya nohuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de queniu monextiquiu ichicaucahuelilis huan nihueyicualtziyo nican talticpac*

*(Mt. 24.23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Huan in taminime fariseos quitajoltijque Jesús ijcuín:

—¿Quemanían monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios de que Yejuatzin techyolyecantiyás nican talticpac?

Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Amo aquen huelis quitasque cuac monex-tiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios nican talticpac. <sup>21</sup> Ica ya nojón amo huelis se quinilis ijcuín: “Nican yetoc ne ichicaucahuelis de Dios”, oso “Ne yetoc ya”. Huan amo huelis ijcón se quilis porín ne ichicaucacualtziyo de Dios ipa ejcóc ya huan mochiutoc ya totzalan.

<sup>22</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ejcosque in tonalme cuac namejuan nanquiyolnejnequij nanquitasque oc ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nitayecanaquiu nican talticpac pero namejuan amo nanquitasque. <sup>23</sup> Huan ijcón in talticpacuani namechilisque ijcuín: “Cristo nican tayecantoc”. Oso namechilisque ijcuín: “Cristo nepa tayecantoc”. Ijcuacón amo xiyacan huan amo xiquinnetoquilican. <sup>24</sup> Huan ijcón queme nanquitaj cuac tapetani sepa san ejecaixco, no ijcón yesqui tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac. Porín ijcuac nannechitasque nihualajtos ica nochi nochicaucacualtziyo. <sup>25</sup> Pero achtopa que ocsepa nimohualuicas nican talticpac monequi que ocho nitajyohuis. Huan ne talticpacuani ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monequi que nechmajpehuasque huan nechtajyohuiltisque.

<sup>26</sup> Huan ijcón queme mochihuac se ixpolihuilis ne tonalme cuac Noé nemico, no ijcón mochihuas ne ixpolihuilis tech in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican taltic-

pac. <sup>27</sup> Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé, ijcuacón in talticpacuani sayó tatacuayaj huan mohuintiayaj huan monamictiayaj huan mosihuamonijtantinemíaj. Huan nijín ijcón quichiu-toyay hasta ne tonal cuac in Noé calayic tech ne hueyi barco ten quilía arca. Huan ijcón Dios quinqualtitanilij ne hueyi tetzaucaquihuit huan nochi in tagayot momiquilijque.

<sup>28</sup> Huan no mochihuac in ixpolihuilis tech ne tonalme cuac Lot nemico. Porín in talticpacuani sayó tatacuayaj huan tahuanayaj huan tacohuayaj huan tanamacayaj huan tatocayaj huan calchihuayaj. <sup>29</sup> Pero tech ne tonal cuac in Lot quisac de ne pueblo de Sodoma, ijcuacón Dios quinqualpixohuilij tit huan azufre impan in talticpacuani huan ijcón quintamimictij nochi. <sup>30</sup> Huan no ijcón mochihuas se ixpolihuilis tech in tonal cuac nimonextiquiu Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>31</sup> Huan tech ne tonal cuac nimonextiquiu ya, tacán acsá moajsi necalcuaco, ijcuacón yejua ma amo temo para quiquixtitiu ten niaxca nepa calijtic. Huan no ijcón tacán acsame moajsi ne itequipan, ijcuacón ma amo mohualcuepacan nichan para quiquixtiquiu ten niaxca. <sup>32</sup> Ica ya nojón namechilía cuali xiquelnamictiyacan de queniu momiquilij ne isihuau de Lot. <sup>33</sup> Huan neques ten quiyolnejnequij quimaquixtisque nin-nemilis, yejuan nojonques quixpolosque nin-nemilis. Huan nochi neques ten quipía tanejnequilis de motemactisque nohuan hasta tajyohuisque huan quipolosque ninnemilis, yejuan nojónques nentinemisque sen nachipa. <sup>34</sup> Huan

no namechilía que cuac Nejuatzin nimohualuicas, ijcuacán tech ne tayohuac yetosque ome tech se cochpetat san. Huan Dios quiajocuis se huan quicahuas in ocsé. <sup>35</sup> Huan no tech ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacán ome sihuame sen tixcuechojtosque. Huan Dios cajocuis se huan quicahuas in ocsé. <sup>36</sup> Huan no tech ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas, ijcuacán ome taca tequititosque milajpa. Huan Dios cajocuis se huan ocsé quicahuas.

<sup>37</sup> Ijcuacán imomachtijcahuan quitajoltijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿can mochihuaquiú nochi nijín?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Campa yesqui huetztoc se miquet, no ompa mosentilíaj míac tzopilome. Porín cuali quimatij ne tzopilome can huetztoc se miquet huan ompa mosentilijtihuetzij. Huan no ijcón mosentilijti-huetzisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin nimohualuicas nican talticpac.

## 18

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil de se sihuacahual huan se taixejecojque ten amo yolcuali*

<sup>1</sup> Huan ijcón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil de monequi ma motatatautlisque ihuan Dios huan ma amo yolcuetahuican de motatatautlisque. <sup>2</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Huan oncaya tech se pueblo se tequihua juez ten amo quimohuistilíaya Dios huan nión no quitacachihuaya in tagayot. <sup>3</sup> Huan tech

nojón mismo pueblo no oncaya se sihuacahual. Huan nojón sihuacahual mosta mosta conitaya juez huan quitatautiliaya in juez ijcuín: “Xinechonmaquixtis imaco ne ten nechchiuilij ten amocuali”. <sup>4</sup> Huan míac tonalme panocque ya huan ne juez amo quinequía quipalehuis ne sihuacahual. Pero satepan ne juez pehuac moyolnemiliaya ijcuín: “Nejua amo nicmohuistilía Dios huan nión no niquintacachihua in tagayot. <sup>5</sup> Pero queme nijín sihuacahual quisentoca nechcujemoloqui, ica ya nojón nicpalehuis ne sihuacahual para ma amo quisentoca oc huiqui. Porín amo cachi nitaxicos oc de que ma quisentoca nechcuesoqui”.

<sup>6</sup> Ijcuacón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Cuali xicaquican ten quijtojca ne juez ten amo yolcuali. <sup>7</sup> Porín Totajtzin Dios no ijcón quichihuas huan Yejuatzin techpalehuis huan techmaquixtis porín tejuan tiitajitaluan huan tejuan timotatautilíaj yohual itonal que Yejuatzin ma techpalehui. Huan no namechilía que Totajtzin Dios amo huejcahuas de techpalehuis. <sup>8</sup> Huan no namechilía que Totajtzin Dios niman namechpalehuijtiyás. Pero cuac Nejuatzin ni Yec-tagatzin de Dios nimohualuicas ya nican talticpac, ijcuacón tech nojón tonal, ¿xe niquinajsis oc neques ten melau nohuan tacuautamatinemij nican talticpac?

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se fariseo huan de se tatopaluijque*

<sup>9</sup> Huan Jesús ocsepa quinmachtía in tagayot ica se nexcuitil de ne taca ten mopohua yolchipauque

huan de ne taca ten quinmohuispoloaj ocsequin tagayot. Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:

<sup>10</sup> —Se tonal mochihuac que ome taca yajque campa tiopan de judíos para ompa motatatautilisque ihuan Dios. Se tagat catca tamatque fariseo huan in ocsé tagat catca tatopaluijque ica tomin.

<sup>11</sup> Huan mochihuac que ne fariseo moquetzac huan majyá monojnotzaya iselti san pero quijtoj ijcuín: “Notajtzin Dios, nimitzasoicamachilía porín nejua amo niquinnejnehuilía queme ne ocsequin taca ten tachtequini huan queme neques ten semi amo yolchipauque huan queme neques ten ahuilnentinemij. Huan nión no amo nicnejnehuilía queme ne tatopaluijque. <sup>12</sup> Nejuatzin cachi oc nicchiutinemi cuali chihualisme huan que ocsequin taca. Porín nejua nimosahua ojpa se semana huan no nictemactía nodiezmo de nochi ten nimotatanilía”.

<sup>13</sup> Pero ne tatopaluijque moquetzac ne huejca san huan yejua hasta amo quinequía ajcotachías ne eluiyactzinco. Ta, yejua cachi oc moelmajmagaya porín yejua cajsicamatic que hueyi tajtacolejque iixpantzinco Dios. Ica ya nojón yejua motatatautiliaya ihuan Dios huan quiliaya ijcuín: “Notajtzin Dios, nechonyolicneli porín nejua semi nitajtacole”.

<sup>14</sup> Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:

—Namechonyequilía que ne tatopaluijque Dios quipohuac yolchipahuac. Huan de ompa yajqui ichan yolpactiya. Pero ne tagat fariseo Dios amo quipohuac yolchipahuac. Ica ya nojón nochi neques ten mohueyimatisque, yejuan nojonques Dios quinpohuati que amo teyi chihuanime. Pero

nochi neques ten mopohuasque amo teyi chihuanime, yejuan nojonques Dios quinueyicualnextijtiyás.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochiuac coneme*

*(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)*

<sup>15</sup> Huan sequin tetatme quinalcuuj coneme campa yetoya Jesús para ma Yejuatzin quincumapacho huan quintiochihuas. Pero cuac imomachtijcahuan quitacque ya nochi ten mochiutoc, ijcuacón yejuan peuque quintacahuaitiayaj ne tetatme ten quinalcuíaj ninconehuan. <sup>16</sup> Pero Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xiquincahuacan ne coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahuaitican. Porín ne coneme tacuautamatinemij notechcacopaca. Huan no namechilía nochi naquen motemacas nohuan ma niqunyolyecana ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>17</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que semi mon-equi ximochihuacan queme nijín coneme ten motemactijque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica ihueyichicahualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico*

*(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)*

18 Huan se tonal se tiopan tayecanque quitaj-toltij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque Tejuatzin, tionyolcuali. ¿Toni monequi nicchihuas para nicpías ne yecnemilis sen nachipa?

19 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—¿Queyé tinechnotza que niyolcuali? Porín xicmati que amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya in Totajtzin Dios. 20 Tejua cuali ticmati in tanahuatil de Dios ten quijtoa ijcuín: “amo xisihuapapatatinemi; amo no xictemicti; amo no xitachtequi; amo no xitajtolerojtijtinemi; xicmohuistiliti motajtzin huan monantzin”.

21 Ijcuacón ne tiopan tayecananque quilij Jesús ijcuín:

—Nochi nijín nictacamatihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca.

22 Huan cuac Jesús quicayic nijín nitananquililis de netequihua tiopan tayecanque, ijcuacón Yejuatzin quilij ijcuín:

—Xicaqui tejua, mitzpoloa se taman oc. Mon-equi xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxelohuiliti in taca ten amo teyi quipíaj. Huan como ijcón ticchihuas, ijcuacón ticpías in hueyi paquilis huan yec yectolis queme se tetayocolil de ne eluiyactzinco.

Huan no nimitzilía tejuatzin ijcuín:

—Xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatiniemi.

23 Pero cuac in tiopan tayecanque ten rico quicayic ya nochi nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón

yejua semi moyolcocojtiyá porín quiapiaya míac rícojyot. <sup>24</sup> Huan Jesús quitac ne tiopan tayecanque ten tequihua que semi quiyolcocoj ica por ne tajtolme ten Yejuatzin quilij. Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi ohui para in ricojme que motemactisque inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quinyolyecanas ica ihueyichicahualis. <sup>25</sup> Huan ocsepa namechilía que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyotic in acoxa. Huan amo no huelis motemactijtiyás se rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricojyo.

<sup>26</sup> Huan cuac in tacaquini quicacque ya nochi nijín, ijcuacón yejuan quimoucacque huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Como ijcón mochihuas, amo aquen huelis maquisas de nitajtacoluan.

<sup>27</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—In taca amo huelisque momaquixtisque yejuan san, como amo yec tacuautamatij inahuatzinco Dios. Pero Totajtzin Dios, quema, Yejuatzin cuali huelis quinmaquixtis in tagayot.

<sup>28</sup> Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Xiconita tejuatzin, tejuan ticaunque ya nochi ten ticpiáyaj huan nochi tejuan timitztoctilijtine-mij para timitztacamatisque.

<sup>29</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquilij nochi imomachtijcahuan ijcuín:

—De yec melau ten namechilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan huan namoicnihuan huan namosihuahuan huan

namoteiscaltijcahuan huan namoconeahuan. Huan nochi nijín nanquincahuaj porín namejuan nanquiyojnequeij que Dios namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis. <sup>30</sup> Huan como namejuan nanquicaunque ya nochi nijín taman, ijcuacón Dios namechmactilijtiyás tech nijín tonalme cachi míac oc huan que ne ten nanquicaunque ya. Huan no Dios namechselitis ne nemilis nachipa ne eluiyactzinco tech in tonalme ten huitze oc.

*Nican Jesús Temaquixtique quitetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis (Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)*

<sup>31</sup> Huan Jesús quinnotzac in majtactionome imomachtijcahuan seco de se ojti huan quinilij ijcuín:

—Xiquitacan tejuan, titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa motamichihuas nochi tajtolme ten quijcuilojca ne huejcau tanahuatiani de Dios cuac yejuan tajtoayaj de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios. <sup>32</sup> Huan ompa Jerusaléncopaca nechtemactisque inmaco in tagayot ten amo judíos huan nechquejqelosque huan nechuijuicaltisque huan nechchichijchasque. <sup>33</sup> Huan de ompa nechuitequisque huan nechmictisque. Pero ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>34</sup> Pero ne imomachtijcahuan amo cajsicamatque toni quiniliaya. Huan Dios quintatilij oc nijín tamachilis; ica ya nojón yejuan amo cajsicamatque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque  
quitachialtij se ixpojpayot campa pueblo de Jericó  
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)*

<sup>35</sup> Huan cuac Jesús ajsitiaya ya campa pueblo Jericó, ijcuacón Yejuatzin quitac se ixpojpayot tocotzyetoya ojten nacastan huan yejua ompa motaehuiaya. <sup>36</sup> Huan cuac ne ixpojpayot quicayic que panotocque huel míac tagayot, ijcuacón yejua matajtanic de toni mochiutoc. <sup>37</sup> Huan mochihuac que quiluijque que Yejuatzin in Jesús de Nazaret ten panotoc ompa. <sup>38</sup> Huan ijcón ne ixpojpayot pehuac quichicaucatzajtzilía Jesús ijcuín:

—Tejuatzin Jesús ten tion Teconetzin de rey David ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.

<sup>39</sup> Huan in taca ten quiyecanayaj Jesús, yejuan nojonques peuque quitacahualtiayaj ne ixpojpayot que ma amo cachi oc quitzajtziliani. Pero ne ixpopoyot cachi oc quichicaucatzajtziliaya ijcuín:

—Tejuatzin tion Teconetzin de ne rey David, ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.

<sup>40</sup> Ijcuacón Jesús moilochtij oc huan de ompa tatitanic que ma cualcuilican ne ixpojpayot ompa iixpampa. Huan cuac cualicque ya, ijcuacón Jesús quitajtolitij ne ixpojpayot ijcuín:

<sup>41</sup> —¿Toni ticnequi ma Nejuatzin nimitzchihuili?

Huan ne ixpojpayot quinanquilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nicnequi xinechontachialti.

<sup>42</sup> Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:

—Axcan ya nimitztachialtiti huan tejua tipajtis porín titacautamatic ya nohuan.

<sup>43</sup> Huan tech ne momento ne ixpojpayot huelic ya tachíac. Huan de ompa yejua quitoclij-teu Jesús huan quimohuistilijtiyá Totajtzin Dios. Ica ya nojón cuac in pueblojuani quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan no peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.

## 19

### *Nican tajtoa de queniu Jesús temaquixtisque monojnotzac ihuan Zaqueo*

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quitamijpajtij ne ixpojpayot, ijcuacón Yejuatzin calayic tech in pueblo Jerico huan panotiyá tatajco den pueblo. <sup>2</sup> Huan mochihuac que ompa yetoya se tagat ten monotzaya Zaqueo huan yejua catca tayecanque den tatopaluiani. Huan Zaqueo catca hueyi rico. <sup>3</sup> Huan ne Zaqueo semi quinejnequía quitas toni chiuque ne Jesús. Pero amo huelía quitas porín míac tagayot quiyehualojtiayaj Jesús huan in Zaqueo amo semi huejcapantic tagat. <sup>4</sup> Ica ya nojón cuac Zaqueo quimatic que nimampa hualajtoc Jesús, ijcuacón yejua niman quiachtohuij Jesús huan tejcotihuetzito tech se cuohuit ten quilía sicómoro para huelis quipanitas Jesús, porín ipa Jesús panosquía ompaca. <sup>5</sup> Huan cuac Jesús ajsito ya ne cuoutampa, ijcuacón Yejuatzin cajcoitac Zaqueo huan quilij ijcuín:

—Tejua Zaqueo, niman xijsiucatemo porín axcan semi monequí ma nimocautiquisa mochan.

<sup>6</sup> Ijcuacón in Zaqueo temotihuetzic huan ijcón ica míac paquilis quisehuiyac Jesús ichan. <sup>7</sup> Huan cuac in tagayot quitacque toni quichihuac Jesús,

ijcuación yejuan peuque quitejtenehuj Jesús huan quiytoayaj que Jesús yajqui mocahuato ichan se tagat ten amo quitacamatini in tanahuatil de Moisés. <sup>8</sup> Huan cuac ajsique ya ichan, ijcuación Zaqueo moquetzac huan quilij Totecotzin ijcuín:

—Xiconita Notecotzin, axcan para taixpan tajco de noricojyo niquinmacajtiyás naquen amo teyi quipía. Huan tacán acsá niquichtequilis, ijcuación nicuepilis nahui achichi oc ten nicuilij.

<sup>9</sup> Huan ijcón Jesús quilij Zaqueo ijcuín:

—Axcán tech nijín tonal Dios mitzmaquixtij ya ihuan mochanchahuan. Huan axcán tejua timochihuaco ya tiiconetzin de Abraham porín titacuautamatic ihuan Dios ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. <sup>10</sup> Huan nijín ijcón mochihuac porín Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nihuala nican talticpac para niqintemoco huan niquinmaquixtis neques ten ixpoliutocque tech in tajtacol.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil den májtacti monedas*

<sup>11</sup> Huan cuac in tagayot quicactoyaj nijín tajtolme de Jesús, ijcuación Yejuatzin pehuac quinmactía ica se nexcuitil. Huan Jesús ihuan in tagayot ajsitiayaj Jerusalén. Huan in Jesús pehuac quinmactía ica nexcuitil porín in tagayot quiyolnemiliayaj que xa niman ejcotihuitziquiui in tonal cuac Dios quinyolyecanas ipueblojchahuan ica ihueyichichualis tech ne país de Judea. <sup>12</sup> Huan Jesús quinmactía ijcuín:

—Se tonal yetoya se tagat ten hueyi tequihua. Huan ne hueyi tequihua tagat yajqui huejca tech ocsé país para ompa quiselitiu in chicahualis huan tanahuatil para mocahuas rey. Huan de ompa mohualcuepac campa quistehuac para tayecanaqui. <sup>13</sup> Pero achtopa que yas tech ocsé país, ijcuacón ne hueyi tequihua quinnotzac májtacti itaquehualuan. Huan yejua quinmajmactilij sejsé moneda ten quijsosnequi se ciento tonal taxtahuil. Huan quinilijtehuac ijcuín: “Xictequitiltican nijín tomin cada senme de namejuan hasta in tonal cuac nimohualcuepas”. <sup>14</sup> Pero in pueblojuani de ne país quihueyiyoltahuelitacque ne hueyi tequihua. Ica ya nojón yejuan quititanque sequín tanojnotzani para ma yejuan quilican ne tayecanani den ocsé país ijcuín: “Tejuan amo ticnequij que nijín tagat ma mochihuati to-tayecancau rey”. <sup>15</sup> Pero mochihuac que ne hueyi tequihua tagat quiselij ne chicahualis huan tanahuatil para tayecantinemis queme rey. Huan de ompa mohualcuepa tech ipaís. Huan cuac ejcoc ya in hueyi tequihua ten mochihuac ya rey, ijcuacón yejua quintatitanic ma hualacan ne itaquehualuan ten quinmactilijteuca ya in tomin de sejsé tonal taxtahuil. Huan in rey ijcón quineyic quichihuac porín quinequía quimatis canachi tomin motanilijque ya cada se taquehual. <sup>16</sup> Huan ne taquehual ten achto ejcoc, yejua ne quilij in rey ijcuín: “Notecotzin, ica nijín motomin nimotatanilij ocsé májtacti tomin”. <sup>17</sup> Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejua ticualitequitijque. Huan queme titacuautamatcatequitique ica sayó tepitzin tequit san, ica ya nojón axcan nim-

itztalis xiquinyecantinemi májtacti pueblojme”.  
<sup>18</sup> Huan ica ome taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Totecotzin, ica nijín motomin nimitatanilij ocsé macuil tomin”. <sup>19</sup> Ijcuacán in rey quilij ijcuín: “Huan ica nijín mocualitequi no nimitztaliti xiquinyecantinemi macuil pueblojme”.

<sup>20</sup> Huan ica eyi taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Notecotzin, nican yetoc motomin ten niquieutoya ya tech nomapayo. <sup>21</sup> Pues nejua amo nictequitiltij motomin porín nimitzyolmo-huiliaya porín tejua se titeco ten semi ticnequi ma se quiyecajsicachihuas. Huan no nicmatic que tejua ticololoa taquilot campa amo tictalpachoj motatoc; huan no ticajocui taquilot campa amo tictocac”. <sup>22</sup> Ijcuacán in rey quilij: “Tejua, semi amo cuali titaquehual. Nimitzixcomacati ica tejua motajtluan ten tinechiluijtoc. Huan tejua ticmatoya ya que nejua niteco que semi nicnequi que ma se quiyecajsicachihuas. Huan no ticmatoya ya que nejua nicololoa taquilot campa amo nictalpachoj notatoc, huan no nicajocui tatoc campa amo nictocac. <sup>23</sup> Huan como nochi nijín ticmatoya ya, ¿queyé nijín notomin amo ticalaquic tech se banco campa huelisquía quitequitiltisquía notomin ne taca ten tiquinmactilisquía? Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacán nicselisquía notomin ihuan ten timotanolij ya”. <sup>24</sup> Ijcuacán in rey quinilij itaquehualuan ten ompa yetoyaj ijcuín: “Xicuili-can notomin de nijín tatziu huan xicmactilican ne ten quipixtoc májtacti tomin”. <sup>25</sup> Ijcuacán ne ocsequin taquehualme quinanquilijque ijcuín: “Tote-

cotzin, ¿queyé ticmacasque? Ta, yejua quipixtoc ya májtacti tomin”. <sup>26</sup> Huan in rey quinanquiliij ijcuín: “Huan nochi neques ten quipía tanahuatil de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero in ocsequin taca ten quipía sayó tepitzin san tanahuatil de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin san ten quipíaj”. <sup>27</sup> Huan no in rey quinilij ijcuín: “Huan nochi neques ten nechtahuelitayaj huan amo quinequíaj que ma nimocahuani ninrey, yejuan nojonques xiquinualcuican nican huan xiquinmictican nican noixpan”.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech in pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistiliyajque*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

<sup>28</sup> Huan de ompa cuac Jesús quintamiilij ya nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin quisentocac yajqui para Jerusalén. <sup>29</sup> Huan ajsitiaya ya Jesús campa pueblojme de Betfagé huan Betania campa amo huejca quitztoya se tal lomotzin ten monotzaya Olivos. Huan ijcón Yejuatzin quintitanic ome imomachtijcahuan. <sup>30</sup> Huan Jesús quinilij neimomachtijcahuan ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo ten yetoc cachi taixpampa. Huan niman cuac nancalaquitihue ya, ijcuacón ompa nancajsitihue se burritojtzin ten ilpitoc ten ayamo aquen ipan motalía. Huan nojón burritojtzin xictojtomacan huan xinechualcuilican. <sup>31</sup> Huan tacán acsá namechtajtoltis de

queyé nanquitojtomaj ne burritojtzin, ijcuacán namejuan xicnanquilican ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis nijín tapialtzin”.

<sup>32</sup> Ijcuacán ne ome imomachtijcahuan yajque huan cajsitoj in burritojtzin ijcón queme Jesús quilijca ya. <sup>33</sup> Huan cuac yejuan quitojtontoyaj ya in burritojtzin, ijcuacán itecohuan quintajtolti-  
jque ijcuín:

—¿Queyé nanquitojtontocque in toburritotzin?

<sup>34</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quinnan-  
quilijque ijcuín:

—Tictojtontocque porín Totecotzin quinequi  
quitatequiutis.

<sup>35</sup> Huan ijcón cualcuilijque Jesús ne burritojtzin huan quipanpejpechtijque ica nintaquehuan ne burritojtzin huan ijcón quipantalijque Jesús ipan ne burritojtzin. <sup>36</sup> Huan ijcón queme nejnentiaya Jesús, no ijcón in tagayot quisoutiayaj nintaquen talixco tech in ojtí. <sup>37</sup> Huan cuac ajsitiayaj ya campa ne temolis den ne tal lomotzin de Olivos, ijcuacán nochi imomachtijcahuan ten quitoctili-  
ayaj, yejuan nojonques peuque yolpaccatzajtzíaj huan quimohuistiliayaj Jesús ica por ne mohuis-  
catequime ten quitacque. <sup>38</sup> Huan no quitzaj-  
tzilílayaj ijcuín:

—Tiontatiochihual de Dios ten Tejuatzin tion-  
tayecanque ten tionualajtoc itencopaca Totajtzin  
Dios para techyolyecanas. Porín Yejuatzin den  
eluiyactzinco techmactilij ya ne yolsehuilis. Huan  
ticueyichihuj Totajtzin Dios ten yetica ne eluiy-  
actzinco.

<sup>39</sup> Ijcuacán senme de ne tamatinime fariseos ten yayaj intzalan in tagayot, yejuan nojonques quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xiquintacahualtij momomachtijcahuan ma amo ijcón quijtojcan.

<sup>40</sup> Pero Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Namechyequilía que tacán nijín nomomachtijcahuan motentamatilisque, ijcuacán nochi nijín teme tzajtzisque para nechmohuistilisque.

<sup>41</sup> Huan Jesús amo huejca yetoya oc de ne pueblo Jerusalén. Huan cuac quitac Jerusalén, ijcuacán Yejuatzin mochojchoctij ica por nojón pueblojuani ten yetoyaj Jerusalén. <sup>42</sup> Huan Jesús quijtoaya ijcuín:

—Huan Nejuatzin nicnequisquía que namejuan xicajsicamatican nochi in tatiochihualis ten Totajtzin Dios quinequi namechmactilis para ica xiyolseucanentinemican. Pero nijín amo nancajsicamatisque porín Totajtzin Dios namechtatiliij ya. <sup>43</sup> Pero ejcos in tonalme ten cualcuis ne moutil. Huan neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques namechye-hualoquihue ica se hueyi tepan yehualol huan yejuan namechtatzacuiltisque nohuiyampa de namopueblo. <sup>44</sup> Huan ijcón namechtaluitequisque huan namechmictisque nochi namejuan nanopueblojuani de Jerusalén. Huan tech nijín pueblo Jerusalén amo mocahuas ma nejnepaniuto oc se tet ipan ocsé tet. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín amo nanquiyecnel-tocasque que Totajtzin Dios nechualtitanic para namechmaquixtis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos (Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)*

<sup>45</sup> Huan de ompa Jesús calayic tech in calten den hueyi tiopan de judíos huan pehuac quincalan-quixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj ne calten den tiopan. <sup>46</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”. Pero namejuan nanquichiutocque queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.

<sup>47</sup> Huan mosta mosta Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios tech ne hueyi tiopan de judíos. Pero ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani ten tanahuatil de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani, nochi nojón tayecanani mosenixejecoltiyaj de queniu huelis quimictisque Jesús. <sup>48</sup> Pero nojón tayecanani amo cajsique de queniu quimictisque Jesús porín nochi in tagayot tamatcayetoyaj para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús ica paquilis.

## 20

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanielijque Jesús Temaquixtijque de aconi itanahuatil ten quipía (Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)*

<sup>1</sup> Huan se tonal Jesús yetoya tech ne hueyi tiopanijtic de judíos huan ompa quinmachiya in

tagayot. Huan Jesús quinnojnötzaya ica ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan mochihuac tech nijín momento que ejcotihuetzque in tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan no ne huehuetzitzin den pueblojuani judíos. <sup>2</sup> Huan nochi tayecanani ejcotihuetzque huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Xitechonili toni tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nochi nijín tanextililisme huan para tiquinqixtij ne tanamacani. Huan no xitechonili aconi mitzonnahuatijtoc xitamachtijtinemi.

<sup>3</sup> Ijcuación Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejuatzin no namechtajtoltiti se matájtanti huan nicnequi no xinechilican. <sup>4</sup> ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan? Oso, ¿yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

<sup>5</sup> Ijcuación yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quiytoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que Dios quinahuatij Juan ma taahuijtinemi, ijcuación yejua technanquilis ijcuín: “¿Queyé namejuan amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?” <sup>6</sup> Huan tacán tiquilíaj de que tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemi, ijcuación yejuan techtepoxonisque. Porín nochi in tagayot quiyecneltoaj que in Juan Taahuijque yejua se hueyi tanahuatijque de Dios.

<sup>7</sup> Ica ya nojón ne tayecanani quinanquilijque Jesús que yejuan amo quimatíaj aconi quinahuatij

Juan ma taahuijtinemi. <sup>8</sup> Ijcuación Jesús no quinilij ijcuín:

—No ijcón nejua amo no namechilis aconi nechmacac tanahuatil para nicchiutinemi nochi nijín tanextililisme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de sequin tequitini ten amo yolcualime (Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)*

<sup>9</sup> Huan cachi satepan Jesús pehuac quinnojnötzac in tagayot huan quinmachtij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Oncaya se tagat patrón ten quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila. Huan cachi satepan in patrón quitetaneutijteu ca renta ne imila ihuan senme de nijín tequitini. Huan satepan ne patrón quistehuac huan yajqui ocseco hasta ocsé país huan ompa yetoya míac tonalme campa ipueblo.

<sup>10</sup> Huan ajsic ya in tonal cuac yocsic ya in uvas taquilot, ijcuación in patrón quititanic se itaquehual para ma yejua quintajtaniti ne tequitini que yejuan ma quimactilican ne taquilot ten pohui ihuan in patrón. Pero ne tequitini quiquitzquijque ne taquehual huan cuitecque. Huan de ompa ijcón yojqui quitogacque. <sup>11</sup> Ijcuación ne patrón ocsepa quititanic ocsé itaquehual. Pero ne tequitini ocsepa quihuijuicaltijque huan cuitecque. Huan de ompa no ijcón yojqui quitogacque ne ica ome taquehual. <sup>12</sup> Huan in patrón quititanic ocsepa ica eyi itaquehual. Pero ne tequitini quicojcocojque huan quicalantamotque de ne uvastal ne ica eyi itaquehual.

<sup>13</sup> Ijcuacán in patrón de ne uvasta, yejua ne moyolilij ijcuín: “¿Axcán toni oc nicchihuas? Pero axcán nicmactic ya toni monequi nicchihuas. Cachi cuali nictitaniti notasoconetzin campá ne tequitini. Xa santajma cuac yejuan quitasque notasoconetzin, ijcuacán quimohuiscaselisque”.

<sup>14</sup> Pero cuac ne tequitini quitacque ya que ejcotehuitz ne itasoconetzin de patrón, ijcuacán yejuan moliliayaj se huan ocsé huan motajtolmacayaj ijcuín: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca ya. Cachi cuali ma timoyeyectalican para ticmictisque para ijcón toaxcatis nijín uvastal ten quiselisquía queme herencia ne teconeu”.

<sup>15</sup> Huan de ompa ne tequitini quicalantamotque ne tasoconetzin de ne uvastal huan quimictijque. Ijcuacán in Jesús quintajoltij in tagayot ijcuín:

—Huan cuac hualas ne patrón ten niaxca ne uvastal, ijcuacán ¿toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime? <sup>16</sup> Nejua namechyequilía que ne patrón cuac hualas ya, ijcuacán yejua quintamimictis ne tequitini ten amo yolcualime huan quincahuilis ne uvastal ica renta ocsequin tequitini.

Huan in tagayot cuac quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacán yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Ma amo ijcón quimonequiltij Dios ma mochihua.

<sup>17</sup> Pero Jesús sayó quinsenixitac huan pehuac quinmachtía ica se nexcuitil huan Yejuatzin monjeñehuilitij queme se tet, huan quinilij in tagayot ijcuín:

—¿Toni quiqtosnequi nijín ten ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios? ten quiytoá ijcuín:

“In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de tepamit”. <sup>18</sup> Huan nochi neques ten amo nohuan tacuautamatij, yejuan nojónques queme yesquía se tagat ten motepotamía huan huetzi ipan se tet huan ne tagat quipojpostequi ninacayo. Huan nochi neques ten amo taneltocani de Nejuatzin, yejuan nojonques mocahuasque tacuecholme ijcón queme se tet huetziqui ipan se tagat.

*Nican tajtoa de queniú quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque que cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso ma amo*

*(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

<sup>19</sup> Ijcuacán in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani quinequíaj quiquitzquisque Jesús tech nojón momento. Huan ijcón quinequíaj quichihuasque porín yejuan cajsicamatque ya que Jesús tajtoaya de yejuan nintechcacopaca ica ne nexcuitil den amo yolcualime tequitini. Pero amo quiquitzquijque Jesús porín yejuan quinyolmohuiliayaj in pueblojuani que ninpan yasque. <sup>20</sup> Huan ijcón yejuan quiqipixtinemíaj Jesús que tensá tajtacol quiijosquía para ica huelis quiteluilisque huan quitemactisque imaco in hueyi tequihua. Ica ya nojón ne tayecanani quintitanque sequin intequiticaicnihuan huan yejuan mochiutinemij que yejuan yolcuali taca. <sup>21</sup> Ica ya nojón ne taixcajcayahuanani quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Ticmatíaj ya que Tejuatzin titajtoa huan titamachtía sayó ica ten melau. Huan no ticmatij que

tejua amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten yejuan quiytoaj. Huan amo no tiquinchichicotasojta in tagayot. Ta, Tejuatzin yec melau titeyecnextilía in ojtzin de Dios. <sup>22</sup> Huan axcan xitechonilij toni tiquixejecoa. ¿Xe Dios quimonequiltía ma titax-tahuacan impuestos den ne rey César oso amo?

<sup>23</sup> Ijcuacón in Jesús quinyolojixmatic que ica tacajcayahualis quitajtoitiyaj. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanquinequij nannechichtacahuisque san ica nijín tacajcayahualis? <sup>24</sup> Xinechnextilican in tomin tenica nantaxtahuj impuestos. ¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Yejua nijín in rey César.

<sup>25</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xicmactican César. Huan cachi oc xicmactilican Dios nochi ten Yejuatzin quimonequiltía xicmactican huan xicyecajsicamactican.

<sup>26</sup> Huan ica nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotztoya in tagayot, ne taixcajcahuani amo huelque quichtacahuisque Jesús ica nintacajcayahualis. Ta, yejuan cachi oc quimoucacacque de queniu Jesús tananquilij. Ica ya nojón yejuan sayó motentamatilijque san.

*Nican tajtoa de que ne saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de queniu panquisasque yoltocque in talticpacuani intzalan in ánimajme (Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

<sup>27</sup> Huan cachi satepan sequin taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús yetoya. Huan yejuan amo quineltocayaj de que huelis se panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

<sup>28</sup> —Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilijtehuac ijcuín: “Tacán se tagat yesqui namique huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquía coneme, ijcuacón ma monamicti icniutagat de ne miquet ihuan ne cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ma quinisaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ijcón ma quinpiacan coneme ten icniutagat ten miyic ya para ma ne teconejuan ma quiselican itocay huan iherencia de nintat ten ipa miyic ya”. <sup>29</sup> Pues ma tiquijtocan que oncaya chicome icnime. Huan ne ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat. Pero niman miyic in tagat huan amo quinpiacque coneme. <sup>30</sup> Huan de ompa ne ica ome teicniu monamictij ihuan icuñada ten miyic iyoquich. Huan ijcón mochihuac queme ne achto. Huan ne tenica ome teicniu miyic huan amo quinpiacque coneme. <sup>31</sup> Huan satepan ne ica eyi teicniu monamictij ihuan icuñada. Huan ijcón mochiutiyá hasta ajsic de chicome icnime. Nochi sejsé monamictiyajque ihuan incuñada huan nochi yejuan sejsé mictiyajque. Huan nochi yejuan amo senme quinpiacque inpiluan. <sup>32</sup> Huan queme nochi tami micque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.

<sup>33</sup> Huan de ompa in saduceos quitajtoltijque

Jesús ijcuín:

—Axcan xitechonili que tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque intzalan in ánimajme ne taca ten chicome icnime huan in sihuacahual, ijcuacón, ¿aconi isihuau yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme nisihuau.

<sup>34</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquili ijcuín:

—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monamictíaj huan mosihuamonijtantinemij. <sup>35</sup> Pero Totajtzin

Dios quinpohua yolcualime sayó sequin tagayot. Huan sayó yejuan quinamiqui ajsisque ne eluiyactzinco. Huan sayó yejuan Dios quinpanquixtis yoltocque intzalan in ánimajme. Huan nepa eluiyactzinco neques ten yolcualime amo monamictijtinemisque huan amo no mosihuamonijtantinemisque oc.

<sup>36</sup> Huan ijcón mochihuas porín yejuan amo huelis momiquilisque oc. Ta, yejuan no nentinemisque ya queme in ángeles. Huan yejuan nojón Dios quinpoutos que niconehuan porín Yejuatzin quinpanquixtis ya yoltocque intzalan in ánimajme.

<sup>37</sup> Huan ne Moisés ipa namechmachtijca ya de que Dios quinpanquixtis yoltocque itaneltocacahuan intzalan in ánimajme. Huan nochi nijín tamachilis Moisés ipa namechnextilijca ya tech in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de ne huitzcuooutactzon ten momejmelahuaya ica tit. Huan ompa quiijtoa que Totecotzin Yejuatzin in Dios de Abraham huan Yejuatzin in Dios de Isaac huan Yejuatzin in Dios de Jacob. Porín Yejuatzin quinnojnnotztoc de neques ten yoltinemisque sen nachipa.

38 Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios Yejuatzin amo in Dios de neques ten yetoc tech in ixpolihuilis. Ta, Yejuatzin in Dios ten neques ten yoltinemij sen nachipa. Porín nochi neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij sayó para quimohuistilijtinemisque Totajtzin Dios.

39 Ijcuacán sequin tanextiliani de tanahuatil de Moisés quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, cuali queme tiquijtoa.

40 Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc ma quitajtoltican oc Jesús tensá matájtanti.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tacaquini ijcuín: “Ne Cristo, ¿aconi itetat?”*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

41 Ijcuacán Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—¿Toni nanquiyolnemilíaj de ne ten monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Queyé quijtoa que ne Cristo, Yejuatzin iconeu de ne huejcau rey David?

42 Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quilíaj Salmos, ne rey David quijtoa ijcuín:

Huan in Totajtzin Dios quinojnotztoya Notayecancatzin in Notecotzin huan quiliayaj ijcuín: “Ximosehuitzino nican noyecmacopaca.

43 Huan xitayecantinemi hasta ne tonal cuac niquintanilis nochi neques ten mitzixnamictinemi”.

44 Huan como David quitenehuac Cristo queme i Tecotzin, ¿queniu huelis que Cristo no mochihuac teconeu de David? Ica ya nojón David quipohuac Cristo Temaquixtijque, que Yejuatzin i Tecotzin de David huan no iteconeu de David.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinteluilij in tanextiliani den tanahuatil de Moisés (Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

<sup>45</sup> Huan nochi in pueblojuani judíos quicaquili-ayaj itanojnotzalis de Jesús cuac Yejuatzin quinno-jnotzaya imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>46</sup> —Ximotachialican ca cuali de ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan semi cuelitaj nentinemisque huan mocualnextijtjinemij ica ne itilma ten sen taniquistoc. Huan yejuan no cuelitaj que ma quinmohuiscatajpalocan tech in plazajteno. Huan yejuan no cuelitaj motaliti-hue ne taixpampa den tiopan de judíos campa yetocque ne mohuiscasillajme. Huan no semi quinequij motaliti-hue tech ne sillajme campa cachi cuali tatacuasque. <sup>47</sup> Pero hasta yejuan no quincalcuiliáj ne sihuacahualme. Huan para amo monextis ten quichihuj, yejuan semi huejcahuaj cuac motatatautiláj ihuan Dios. Huan nochi ni-jinques quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatza-cuilitilis.

## 21

*Nican Jesús Temaquixtisque quinmachtij in tacaqini de ne sihuacahual ten quitetayocolij nitomin iixpantzinco Dios (Mr. 12.41-44)*

<sup>1</sup> Huan tech ne hueyi tiopan de judíos Jesús quin-senitztoya ne ricojme cuac quipantalijtoyaj ne nintomin campa quinechicoa ninofrenda. <sup>2</sup> Huan no Jesús quitac se sihuacahual ten semi po-bre. Huan yejua quipantalij sayó ome tomintzin

queme yesquía ome centavos. <sup>3</sup> Huan Jesús quijtoaj ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que ne sihuacahual, yejua ne quipantalij cachi míac tomin huan que neques ricojme. <sup>4</sup> Porín nochi ne tagayot quipantalijque nintomin ten quinsobraroayaj para ninofrenda. Pero ne sihuacahual yejua semi pobre. Huan yejua quipantalij nochi nitomin tenica monequía moixpanoltisquía.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que quihuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

*(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)*

<sup>5</sup> Huan sequin imomachtijcahuan de Jesús monojnotzayaj de ne hueyi tiopan de judíos. Huan yejuan quinextiliayaj Jesús de queniu cualtzin tachijchiutoc ica ne cualtzitzin teme. Huan no quinextiliayaj nochi ne tetayocolilme tenica quicualnextiayaj in tiopan. Huan no Jesús quinilij ijcuín:

<sup>6</sup> —Huan hualajtoc in tonal cuac nochi nijín ten nanquitztocque, nochi yejua quihuejuelosque hasta amo teyi mocahuas se tet ten nejnepaniutos.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tacuitapan tonalme cuac in talticpacuani tajyohuisque*

*(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)*

<sup>7</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quitajoltijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xitechonili queman huejueli-huis nijín tiopan calicxime. Huan, ¿toni nescay-ome tiquitasque cuac motamichihuaqui ya nochi nijín ten titechonilijtoc?

<sup>8</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan ma amo aquen namechyolca-jcayahua tech namotaneltoocalis. Porín hualasque miacque tacajcayahuani ten no nechtenchiutine-misque ica notocay huan quiytojinemisque ijcuín: “Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque”. Huan no yejuan quiptosque ijcuín: “Axcan ejcoc ya in tonal cuac mohualuicas Cristo”. Masqui ijcón namechilisque in tacajcayahuani pero amo xiyacan xiquintoctilican. <sup>9</sup> Huan cuac nan-quicaquisque que mochiutoc ne hueyi netehuilis, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan. Huan cuac motetapohuis ya que mocualancatehuisque in tagayot, ijcuacón amo ximoyolmoutican. Porín ipa ijcón monequi mochihuas achtopa que nimo-hualuicas Nejuatzin. Pero xicmatican que amo yejua in tamilis den talticpac cuac nochi nijín mochiutos.

<sup>10</sup> Ijcuacón Jesús quisentocac quinnojnötzaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani. Huan in tagayot de se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. <sup>11</sup> Huan mochihuas que miaccan talolinis. Huan tech miaccan pueblojme mochihuati máyanti huan tetzaucacocolisti. Huan no ejecaixco nanqitasque tetzaucanescayome huan no

huejueyi nemoutil mochihuaqui. <sup>12</sup> Pero achtopa que nanquitasque nochi nijín nescayot, ijcuacán namejuan namechquitzquisque huan namechtajyohuiltisque. Huan namechtemactisque inmaco in tiopan tayecanani huan ompa namechixcomacasque. Huan namechcalaquitihue cárcelijtic. Huan de ompa namechuicasque inixpan in tequihuani queme reyes huan ocsequin tayecanani. Huan nochi nijín namopan mochihuas porín namejuan nantacuatamatij tech in chichualis de notocaytzin. <sup>13</sup> Huan cuac namechuicasque ya inixpan in tayecanani, ijcuacán namejuan huelis nanmotajtohuisque notechcacopaca. <sup>14</sup> Huan no namechilía que amo semi monequi xiyoltanemilijtinemican de queniu nantananguilisque cuac nanmotajtohuisque notechcacopaca. <sup>15</sup> Porín tech ne tonal namechinmactiliti tajtolme huan tamachilis. Huan ijcón neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques amo huelis namechtajtolxixicosque huan amo nohuelis namechtajtolixnamiquisque.

<sup>16</sup> Huan mochihuas que namechtemactisque inmaco in tayecanani hasta namoteiscaltijcahuan huan namocnihuan huan namoparientes huan namotasoicnihuan. Huan ijcón yejuan namechmictisque senme de namejuan. <sup>17</sup> Huan nochi in talticpacuani namechsenpetztahuelitztinemisque porín namejuan nantacuatamatinemij nohuan. <sup>18</sup> Pero no xicmatican que Dios namechyecpixinemis huan Yejuatzin amo quicahuas nión se

namotzontzin ma polihui. <sup>19</sup> Huan como namejuan nanquixicojtiyohue nochi nijín tajyohuilis, ijcuacán Dios namechmactilis ne tamajsicayot de ne nemilis nachipa.

<sup>20</sup> Huan cuac nanquitasque que in pueblo Jerusalén quiyehualojtocque ya míac soldados, ijcuacán cuali xicmatican ya que quitamihuejuelotij ya in pueblo de Jerusalén.

<sup>21</sup> Ijcuacán namechilía que neques ten calyetocque Judeajcopaca, ma niman cholocan huan ma yacan ne tepepan. Huan neques ten calyetocque Jerusaléncopaca, yejuan nojonques monequi ma quisacan de ompa. Huan neques ten tequititocque milajpa, ma amo mohualcuepacan oc tech in pueblo de Jerusalén. <sup>22</sup> Porín tech nojón tonalme huetziqiu ya in hueyi tatzacuilitis de Dios huan motamichihuaquiu ya nochi ten ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

<sup>23</sup> Huan tech nojón tonalme semi teicneltiani neques sihuame ten cocoxcayetocque ica pili. Huan no semi teicneltiani neques sihuame ten tachichitijtinemisque ica coneme.

Porín tech nojón tonalme mochihuaquiu se tetzaucatajyohuilis nican talticpac. Huan Totajtzin Dios quinueyitatzaquiltis in pueblojuani de Jerusalén.

<sup>24</sup> Huan sequin pueblojuani miquisque tech in netehuilis den soldados huan ocsequin pueblojuani quinuicasque queme presos huan quinajxitisque tech ocsequin país. Huan ijcón in analtecocayome quitamipojpolosque in pueblo de Jerusalén huan no quintajyohuiltijtihue in pueblojuani de Jerusalén. Huan ijcón mochiutiyás hasta

cuac tamis in tonalme que Dios quintecahuilij ne analtecocayome ma nentinemican ne Jerusalén.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios mohualuicas nican talticpac*

*(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

<sup>25</sup> Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijc-  
ahuan ijcuín:

—Huan tech nojón tonalme nimampa den hueyi tajyohuilis, ijcuacón namejuan nanquimoucaitasque ne huejueyi tetzaucatequime ten mochihuaquiui ipan in tonaltzin huan ipan in metzti huan inpan in sitalime. Huan nanquitasque que in talticpacuani moyolpolojtinemisque ya huan mohueyiyolmoutisque. Porín in hueyíat den mar tetzaucaijcoyocas cuac mocuecuentecas.

<sup>26</sup> Ijcuacón in talticpacuani talcautiyasque ya ica ne moutil cuac quinemilijtosque de toni tatzacuiltis ninpan ejcotoc nican talticpac. Huan hasta Dios no quintzetzelos ne tayecanani ten nentinemij ejecaixco.

<sup>27</sup> Huan cuac motamichihuas nijín, ijcuacón namejuan nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nihualajtos ya ne mixtzalan ejecaixco huan ica hueyi chicaucacualtziyo no nimohualuicas.

<sup>28</sup> Huan cuac nanquitasque mochiutoc ya nochi nijín, ijcuacón namejuan cachi oc ximoyolchicahuacan huan xiajcotachiacan porín ejcotos ya ne tonal cuac Dios namechtamajxitilis den namonemaquixtilis.

<sup>29</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ocsepa ica se nexcuitil ten higoscuhuit ijcuín:

—Xiquitacan ne higoscuhuit oso ten yesqui cuoume. <sup>30</sup> Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in cuoume, ijcuacán nanquimatij ya que ejcotoc ya in tonalme de tatotocayot. <sup>31</sup> Huan no ijcón cuac nanquitasque que mochiutoc nochi nijín tajyohuilis ten namechilijca ya, ijcuacán xicmatican ya que ejcotoc ya in tonal cuac Dios namechyolyecanaquiu ica ichicahualis nican talticpac. <sup>32</sup> De yec melau ten namechilía que nochi nijín ten namechilijtoc, nochi nijín motamichihuaquiu achtopa que momiquilisque in tagayot ten axcan nentinemij. <sup>33</sup> Huan ejcos in tonal cuac in ejecaixco huan in talticpac tatajtamis ya. Pero xicmatican que notajtoztitzin amo queman polihuis.

<sup>34</sup> Huan no namechilía que ximoyecpiacan namejuan san para ma amo quejquepto namotacuautamatilis. Huan amo xicneltatacuajtinemican huan amo xitahuantinemican. Huan amo xiyoltanemilijtinemican den namonemilis de nican talticpac. Porín como ijcón nanquichiutocque, ijcuacán namechmoucaichtacahuiquiu ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas. <sup>35</sup> Porín ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacán Nejuatzin niqinmoucaichtacahuiquiu in talticpacuani de nochi senmanahuac, ijcón queme se trampa quimoucaichtacahuía se oculin cuac huetziti tech in trampa. <sup>36</sup> Ica ya nojón namechyequilía xiyeccuatamatinemican tech namotacuautamatilis. Huan nachipa

ximotatautilican ihuan Dios para que Dios namechpalehuis xiccholohuilican nochi nijín tajyohuilis ten mochihuaquiu. Huan no ximotatautilican ihuan Dios para que Yejuatzin ma namechpalehuis nanmotenextilisque noixpan de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>37</sup> Huan Jesús tamachtiaya tonayan tech in hueyi tiopan de judíos, huan tech yohual mooncahuaya campa ne tal lomotzin ten monotza Olivos. <sup>38</sup> Huan nochi in pueblojuani de Jerusalén yayaj cada cualcan huan calaquiyaj tech in hueyi tiopan para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús.

## 22

*Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos de queniu quiquitzquisque Jesús Temaquixtisque*

*(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> Huan amo huejcahuaya oc para mochihuas ne tajyohuilis iluit ten quilía pascua cuac in pueblojuani quicuj pan ten amo tamanelol ica levadura.

<sup>2</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi yejuan nijín tayecanani quitemoliyaj de queniu quimictisque Jesús. Pero quichiutoya nijín ica ichtacayot porín quinyolmohuiliyaj in pueblojuani que ninpan yasque.

<sup>3</sup> Huan ijcón in amocuali Satanás calayic iyolijtíc in Judas ten cojpatocaytía Iscariote ten yejua no poutinemía ihuan ne majtactiomomen imomachtijcahuan de Jesús. <sup>4</sup> Huan ne Judas yajqui quinitato ne tayecanani tiopixcame

huan ne tiopan tayecanque den policia. Huan ompa Judas quinixpantilito de queniu yejua huelis quitemactis Jesús inmaco ne tayecanani. <sup>5</sup> Ijcuación ne tayecanani mohueyiyolpactijque huan yejuan moyectencauque ihuan Judas de quitaxtahuisque ca tomin. <sup>6</sup> Ijcón in Judas motemactij ihuan in tayecanani. Huan de ompa yejua pehuac quitemoa de queniu quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani, pero ichtaca para ma amo quimatican in pueblojuani de Jerusalén.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmactij imomachtijcahuan de ne Santa Cena*

*(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>7</sup> Huan cuac ajsic in iluitonal cuac in pueblojuani quicuj pan ten amo tamenelol íca levadura, ijcuación monequía quimictisque se ichcatzin para ijcón quielnamiquisque de ne tonal cuac Dios quinualquixtij ipueblojcahuan ne Egipto. <sup>8</sup> Ijcuación Jesús quintitanic Pedro huan Juan huan quinilij ijcuín:

—Xiyacan xichijchihuati in ichcatzin para ticsepancuasque ne mohuiscatacualis ten monotza pascua.

<sup>9</sup> Huan quitajtoltijque Jesús ne ome imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Can ticnequi ma ticchihuati ne mohuiscatacualis?

<sup>10</sup> Ijcuación Jesús ocsepa quinanquilij ne ome imomachtijcahuan ijcuín:

—Cuac nancalaquitihue ya tech ne pueblo de Jerusalén, ijcuación hual quisas se tagat ten cuica

se atzotzocol. Namejuan xictoctilican ne tagat hasta campa ne cali campa yejua calaquitiu.

<sup>11</sup> Huan namejuan xiquilican in teco de ne cali ijcuín: “In tamachtijque mitzilía ijcuín: Xiquinnex-tili ne nomomachtijcahuan can yetoc ne nepan-cal campa huelis tisentacuasque ica ne mohuis-catacualis Nejuatzin ihuan nomomachtijcahuan”.

<sup>12</sup> Ijcuacán in teco de ne cali namechnextilitiu ya se hueyi cuarto tech ne nepan-cal campa tach-panala ya huan ijcatoc ya mesa. Huan ompa namejuan xicchijchihuacan in mohuiscatacualis.

<sup>13</sup> Huan ijcón ne ome imomachtijcahuan yajque huan ajsito campa ne nepan-cal tayejejectalij ya, ijcón queme Jesús quinilijca ya. Huan ijcón ne imomachtijcahuan peuque quichijchihuj in mo-huiscatacualis ten quilíaj pascua. <sup>14</sup> Huan cuac ejcoc ya in hora cuac monequi quicuasque ne mo-huiscatacualis, ijcuacán Jesús ihuan itanojnotzc-ahuan motalitoj para tacuasque. <sup>15</sup> Ijcuacán Jesús quinilij ijcuín:

—Desde ne tonal ya semi nicyolnejnectihuitz ni-luichihuas namohuan ica nijín mohuiscatacualis de pascua achtopa que nechmictisque. <sup>16</sup> Porín namechilía que amo nicchihuas oc namohuan nijín mohuiscatacualis den tajyohuilisiluit como amo achtopa Dios quitamichihuas que ma namechyolyecanas ica ichicaucahuelilis.

<sup>17</sup> Huan de ompa Jesús momaaquía se vaso de vino huan quitasojcamachilij Dios. Huan de ompa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xitayican nijín vino huan ximopanoltijtiya-can huan ximotayiltican cada senme de name-

juan. <sup>18</sup> Porín namechilía que amo ocsepa nitayis nijín uvasat como amo achto Dios quitamichihuas de namechyolyecanas ica ihueyichicahualis huan tisenyetinemisque sen nachipa nepa eluiyactz-inco.

<sup>19</sup> Huan cuac tami tayicque ya, ijcuacón Jesús momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitasoj-camachilij Dios huan quicojcotonac in pan huan quinxejxelohuilij imomachtijcahuan. Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:

—Nijín pan yejua ne nonacayo tenica ixnesis que nictemactiti nonacayo inmaco in tayecanani para nechmictisque huan ijcón niquixtahuati namotajtacoluan. Huan namejuan cuac nijín pan nanquicuasque, ijcuacón namejuan nannechelnamictiyasque de nejua nomiquilis.

<sup>20</sup> Huan no ijcón quichihuac Jesús ica in vino. Huan cuac quitamicuajque ya ne mohuiscat-acualis, ijcuacón Jesús momaaquij ne vaso de vino huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica nijín vaso de vino quitenextijtoc ya que nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis no esyotzin huan nimiquis para ijcón Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. <sup>21</sup> Huan yetoc nican noixpan se tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque. Huan ne tagat tohuan tacuajtoc huan tayitoc campa nijín mesa. <sup>22</sup> Huan namechyequilía que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan niyajtoc tech ne ojtzin ten Notajtzin Dios nechnahuatilij ya. Huan no namechilía que semi teicnelti ne tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

<sup>23</sup> Ijcuación ne imomachtijcahuan peuque motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi senme ne tiimomachtijcahuan tictemactisque Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani?

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús motajtoltehuiayaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque inpan yejuan*

<sup>24</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuiayaj de aconi de yejuan mochihuaquiui cachi hueyi chiuque inpan yejuan. <sup>25</sup> Pero Jesús quinilij ijcuín:

—In chihuanime reyes den tataman paísme, yejuan nojonques quinynecantinemij ninpueblojcahuan, porín yetocque queme tayecanani. Huan ne tayecanani quinequij quinmachililtijtinemisque ninpueblojcahuan den ninchicahualis. Huan no netayecanani quinequij que ninpueblojcahuan ma quiytocan ne nintayecancahuan que yejuan cuali tequihuani.

<sup>26</sup> Pero namejuan amo ijcón xicchihuacan. Ta, ne tagat ten cachi hueyi chiuque namotzalan, yejua nojón ma mopohua huan ma motequitilti queme se telpocat san. Huan ne tagat ten tayecantinemi namohuan, yejua nojón ma mochihuaqui que se tetequitilijque. <sup>27</sup> Huan namechtajtoltilí ijcuín: ¿Aconi in cachi hueyi chiuque ne ten motaliti tacuati campa mesa? ¿Xe cachi hueyi chiuque ne ten motalía para tacuati? ¿Oso cachi hueyi chiuque neques de tetamaca? Namechilía que ne ten motaliti tacuati campa mesa, yejua ne in cachi hueyi chiuque. Pero xiquitacan que

Nejuatzin nimochihuaco ya se tetequitilijque san namotzalan.

<sup>28</sup> Huan namejuan nanquisentocatihualayaj nannechtocilitihualajque Nejuatzin tech nochi notajyohuilisuan. <sup>29</sup> Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechtenahuatilij ya ma nitayecantinemi, no ijcón Nejuatzin namechnahuatílía que xitayecantinemican namejuan. <sup>30</sup> Huan ijcón huelis namejuan nantacuasque huan nantayisque huan nohuan nantequitisque cuac Nejuatzin nitayecantinemiqúiu ica nochicaucahuelilis. Huan no namejuan nantocotzyetocque campa nochicaucahuelilispán huan nohuan nantayecantinemisque para ijcón nanquinixcomacasque ne majtactiomome tetatme de Israel ihuan nochi in pueblojuani de Israel.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis amo quixmatis Jesús*

*(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)*

<sup>31</sup> Huan ijcón Totecotzin quilij Simón ijcuín:

—Tejua Simón, xicaqui que in amocuali Satanás tajtantoc permiso imaco Dios para huelis quiejecos motacuautamatilis para ixnesis cox melau titacuautamati nohuan. <sup>32</sup> Pero xicmatican que nimotatautilij ya ihuan Dios de que ma amo xicpoloti motacuautamatilis. Huan tejua, cuac timoyolnemilij ya de motajtacoluan, ijcuacón xiquinyolmajxiti motequiticaicnihuan.

<sup>33</sup> Huan Simón quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, niyecyetoc ya para niyás mohuan, masqui techtzacuasque tech in cárcelijtic oso masqui techmictisque.

<sup>34</sup> Ijcuación Jesús quinanquilij Simón ijcuín:

—Tejua Pedro, nimitzilía que axcan tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzín, tejua titeilis expa que amo tinechixmatis.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan imomachtijcahuan de ne morral tominehualoni, huan de machetes*

<sup>35</sup> Ijcuación Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquelnamiquican ne tonal cuac namechtitanic xitequitican. Huan amo nancuiyacque moral nión tominehualoni huan nión no namotegac. ¿Xe namechpoloto tensá?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Amo teyi techpoloj.

<sup>36</sup> Ijcuación Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Pero axcan namechilía que ne naquen quipía immoral, huelis ma cuica, huan no ma cuica itominehualoni. Huan ne naquen amo quipía imachete, ijcuación yejua ma quinamaca se itaquen huan ma quicohua imachete. <sup>37</sup> Huan nochi ijcón namechilía porín motamichiutyás nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios campa Isaías quiytoco ijcuín: “Quipohuasque que Yejuatzin se amocuali tagat”. Ica ya nojón nechta-jyohuiltisque. Pues nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios, nochi quipía que motamichihuas.

<sup>38</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, nican yetoc ome machetejme.

Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Ajsij ya nojón ome machetes.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque motatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní*

*(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)*

<sup>39</sup> Ijcuacón Jesús quisac de ne nepancal huan yajqui ajsito campa ne tal lomotzin ten monotza de ne Olivos campa ipa motatautiliaya. Huan ne imomachtijcahuan quitocilijque Yejuatzin.

<sup>40</sup> Huan cuac ajsique ya tech ne xocomila, ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximotatautilican ihuan Dios para ma in amocuali Satanás ma amo namechyoltanemililti ica tajtacol.

<sup>41</sup> Huan Yejuatzin amo huejca mosecoca huac de yejuan nican huejcatzin ijcón queme cuac se tacuamota ica se tet. Huan ompa Jesús motancua-quetzato huan pehuato motatautilía inahuactz-inco Itajtzin Dios. <sup>42</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Notajtzin, tacán ticonmonequiltía, xinechajchiuilis nijín tajyohuilis ten niqijyohuiti ya. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

<sup>43</sup> Huan tech nojón momento monextico se ángel den eluiyactzinco para ijcón yejua quichicahual-ismacaya Jesús. <sup>44</sup> Huan Yejuatzin semi tajy-ohuijtoya. Huan cachi oc motatautiliaya ihuan

Dios huan hasta mijtoniaya. Huan ica por neitajyohuilis ne ineton queme yesquí huejueyi esolol ten huetzía talixco. <sup>45</sup> Huan cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón moquetzac huan yajqui quinitato imomachtijcahuan. Huan mochi-huac que quinajsito nochi cojcochtocque porín semi motayocoltiayaj. <sup>46</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Queyé namejuan nancojcochtocque? Xiixpetantocan huan ximoquetzacan. Huan ximotatautilican ihuan Dios para ma amo in amocuali Satanás namechyoltanemililtis ica tajtacol.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitziqtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso (Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)*

<sup>47</sup> Huan queman Jesús tajtojtaya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcotihuetzque huel míac tagayot. Huan ne ten monotza ya Judas, yejua ne quinalyecantihualaya ne tagayot. Ne Judas yejua senme den majtactiomome imomachtijcahuan de Jesús. Huan yejua motoquijtiquisac huan de ompa quitennamic Jesús. <sup>48</sup> Ijcuacón Jesús quilij Judas ijcuín:

—Tejua Judas, tinechtemactiaya inmaco in tayecanani de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>49</sup> Huan neques ten ihuan Jesús quiyehualojtoyaj, cuac yejuan quitacque de toni mochihuati ya, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe ticonnequi ma tiquinmagacan ica tomachetejuan?

<sup>50</sup> Huan ijcón senme den imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne quinacascocoj itaquehual de ne tayecancatiopixcat huan quicotonilij inacas ten yecmacopaca. <sup>51</sup> Pero Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicahuacan ne netehuilis huan amo teyi xichihuacan.

Huan de ompa Jesús quimatoquili inacas de ne taquehual huan quipajtij. <sup>52</sup> Huan ompa oloch yetoyaj in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tayecanani den policía huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel. Nochi yejuan hualajque para cuicasque Jesús queme preso. Huan Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nannechquitzquisque, queme yesquí nejua se nitachtecque san? <sup>53</sup> Huan cuac nejua mosta mosta niyetinemía namotzalan nepa tiopanijtic, ijcuacón namejuan amo queman nannechquitzquijque. Pero axcan ejcoc in hora de nanquichihuaaj de ne amocuali chihualis. Huan yequintzin namotech quemiliutoc ya ne chichahualis den amocuali Satanás queme yesquí se tilahuac tayohuayanilot.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quiytoj que amo quixmati Jesús Temaquixtijque*

*(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Ijcuacón ne tayecanani quiquitzquijque Jesús queme preso huan cuiyacque ichan in hueyi tiopixcat. Huan ne Pedro quihuejcatoctiliaya san ne Jesús. <sup>55</sup> Huan icalteno de ne hueyi tiopixcat

quihueyitalijque tit, huan ompa quiyehualojque huan motalítoj. Huan ne Pedro no motalij intzalan de ne mayolme. <sup>56</sup> Huan mochihuac que se tacualchiuque quitac que no ompa tocotzyetoc Pedro mototonijtoc ticonteno. Huan ne sihuat quisenitac in Pedro huan quijtoj ijcuín:

—Nijín tagat Pedro ihuan nentinemía Jesús.

<sup>57</sup> Ijcuacón in Pedro quitatij ten melau huan quinanquilij ijcuín:

—Tejua sihuat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo niqixmati aconí nojón Jesús.

<sup>58</sup> Huan cachi satepan ocsé tagat quitac in Pedro huan no quilij ijcuín:

—Tejua no tipoutinemi ihuan ne imomachtijcahuan de Jesús.

Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo nipoutinemi ninuan neimomachtijcahuan de Jesús.

<sup>59</sup> Huan cuac panoc se hora, ijcuacón ocsepa se tagat quiyecmatiltij itequiticaicnihuan ijcuín:

—Yec melau nijín tagat Pedro ihuan Jesús nentinemía porín yejua no se pueblojcat de Galilea.

<sup>60</sup> Ijcuacón in Pedro ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc, hasta amo nicajsicamati de toni tinechilijtoc.

Huan tech ne hora cuac tajtojtoya oc Pedro, ijcuacón tzajtzc in piotzin. <sup>61</sup> Ijcuacón in Totecotzin moicancuepac huan quisenixitac Pedro. Ijcuacón in Pedro quelnamic que quiluijca ya Jesús ijcuín: “Axcán achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua Pedro, titelis ica expa que amo

tinechixmati”. <sup>62</sup> Ijcuacán in Pedro ne calan quis-tehuac huan mocualancachojchoctito.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiquejquelojque huan quihuitecque in tagayot*  
(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Huan ne taca ten quipixtoyaj Jesús, yejuan no-jonques quiquejqueloayaj huan cuitequíaj Jesús.

<sup>64</sup> Huan ne taca quixtzajtzacque Jesús ica tilma, huan quitajtoltiayaj ijcuín:

—¿Xiquixejeco aconi mitzixtajtzinitoc?

<sup>65</sup> Huan ne taca cachi oc quihuijuicaltiyaj Jesús ica míac tataman tajtolme.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos*  
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Huan cuac tanesic ya, ijcuacán mosentil-ijque huan mosenixejecoltijque in huehuentz-itzin den pueblojuani judíos ihuan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa cuiyacque Jesús inixpan nochi nijín tayecanani. <sup>67</sup> Huan yejuan quitajtolti-ayaj Jesús ijcuín:

—Xitechili, ¿que cox melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tacán namechilía que ni Cristo Nitemaquixti-jque, ijcuacán namejuan amo nannechneltoquil-isque. <sup>68</sup> Huan no como nejua namechtajtoltisquía tensá, ijcuacán ipa amo nannechnanquillisquíaj huan nión no nannechcajcahuasquíaj. <sup>69</sup> Pero xicmatican que desde axcan para taixpan Neju-atzin ni Yectagatzin de Dios huan nimotalitiu ne

iyecmacopaca Totajtzin Dios campa no mochiutoc ichicaucahuelilis.

<sup>70</sup> Ijcuacón nochi in tayecanani quisentajtolti-jque Jesús ijcuín:

—Ica nijín motajtoluan, quijosnequi que tejua tiiconetzin de Totajtzin Dios.

Huan Jesús ocsepa quinanquiliij ijcuín:

—Quema, Niiconetzin de Dios, ijcón queme namejuan nanquijtoaj.

<sup>71</sup> Ijcuacón nochi yejuan quiytoayaj ijcuín:

—¿Toni oc monequi ma timatajtanicán? Ta, tejuan ya ticactocque que quiytoa que Yejuatzin iconetzin de Totajtzin Dios.

## 23

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan in hueyichiuque Pilato*

*(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)*

<sup>1</sup> Ijcuacón nochi ne tayecanani moquetzque huan cuiyacque Jesús iixpan in hueyi tayecanque romano Poncio Pilato. <sup>2</sup> Huan ompa iixpan Pilato in tayecanani peuque quitejteluilíaj Jesús ica míac tataman huan quiliayaj Pilato ijcuín:

—Tejuan ticajsicque nijín tagat Jesús cuac yejua quincuejmoloaya in topueblojcahuan. Huan nijín tagat no tetacahualtía que ma amo monequi tiquixtahuasque impuestos imaco in hueyi emperador romano. Huan no yejua quiytoa que yejua Cristo Temaquixtijque huan no yejua mopou-tinemi queme rey.

<sup>3</sup> Ijcuacón in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe melau tejua ya tirey den pueblojuani judíos?

Pero Jesús quinanquilij ijcuín:

—Melau nirey, ijcón queme tiquijtoa.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani tiopixcame huan in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ipan nijín tagat.

<sup>5</sup> Pero ne tayecanani cachi oc quiequiliayaj Pilato ijcuín:

—Nijín tagat quincuejmolojtinemi ica nita-machtilis topueblojcahuan nican Judeajcopaca. Huan itequiu hualehuac ne Galileajcopaca huan hasta ejcoco nicahuín Jerusalén.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque cuiyacque iixpan in tequihua Herodes*

<sup>6</sup> Cuac Pilato quicayic que Jesús pehuac itequiti campa Galileajcopaca, ijcuacón matajtanic cox Jesús yejua catca pueblojcat de Galilea. <sup>7</sup> Huan cuac Pilato cajsicamatic que Jesús catca pueblojcat de Galilea campa Herodes taquitzquijtoc queme tayecanque, ica ya nojón Pilato quititanic Jesús imaco Herodes ten no moajsía ompa Jerusalén tech nojón tonalme. <sup>8</sup> Huan cuac in Herodes quitac ya in Jesús, ijcuacón yejua moyolpactij porín ipan míac tonalme semi quinequía quitas Jesús. Huan Herodes ipa quinequía quinojnotzas Jesús porín Herodes quitecaquiliayaj den itequiu Jesús. Huan no Herodes quinequía quitas que Jesús ma quichihua se mohuiscatequit iixpan.

<sup>9</sup> Huan in Herodes quitatajtoltiaya Jesús ica míac matájtanti. Pero Jesús amo teyi ica quinanquiliaya.

<sup>10</sup> Huan ompa iixpan in Herodes yetoyaj ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani

den tanahuatil de Moisés. Huan nochi yejuan quiteteluilayaj Jesús ica míac yolchicahualis. <sup>11</sup> Ijcuacón in Herodes ihuan isoldados, yejuan peuque quimohuispoloayaj Jesús huan quiquejqueloayaj. Huan no quitaquentijque Jesús ica se cuajcualtzin tilma den rey. Huan de ompa in Herodes ocsepa quititanic Jesús imaco in Pilato. <sup>12</sup> Huan nojón tonal in Pilato huan Herodes moyoltalijque se huan ocsé, porín achtopa mocualantijtinemíaj se huan ocsé.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchiuque ma quimictican*

*(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)*

<sup>13</sup> Ijcuacón in Pilato ocsepa quinsentilij in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tequihuani huan in pueblojuani de Jerusalén. <sup>14</sup> Huan in Pilato quinilij ijcuín:

—Huan namejuan nannechualcuilijque nijín tagat Jesús. Huan no nannechilicoj que yejua ay quincuejmolojtinemi topueblojcahuan. Pero Nejuatzin nictatajtoltij ya nijín Jesús namoixpan ica míac matájtanti, huan ayamo teyi nicajxilij tajtacol nijín tagat tenica namejuan nanquitejteluilíaj.

<sup>15</sup> Huan xicmatican que in Herodes amo no teyi cajxilij tajtacol nijín tagat. Ica ya nojón ocsepa techualtitanilij. Huan axcan xicmatican que nijín Jesús amo quichihuac tajtacol ten cuica miqulis.

<sup>16</sup> Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas ma yohui.

<sup>17</sup> Porín tech nojón iluitonal ipa ijcón mohuica in Pilato de que quicajcahuas se tagat preso ijcón queme in pueblojuani quinequíaj. <sup>18</sup> Huan tech

nojón momento nochin pueblojuani chicao tza-jtzíaj huan quiytoayaj ijcuín:

—Xicalanquixtican nijín tagat ma quimictiti. Huan ticnequij xicajcahua yejua in Barrabás ma yohui.

<sup>19</sup> Huan ne Barrabás quitzacuacque cárcelijtic porín yejua temictijque huan porín yejua no ay moixnamictinemía ihuan nisoldados in tayecanani de Jerusalén. <sup>20</sup> Pero in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús ma yohui huan ijcón quinnojnnotzac tagayot ocsepa. <sup>21</sup> Pero in pueblojuani cachi oc quichicaucájtoayaj ijcuín:

—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan nojón Jesús.

<sup>22</sup> Huan de ompa ica expa in Pilato quinilij in pueblojuani ijcuín:

—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús? Porín nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ten cuica miqulis. Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas, ma yohui.

<sup>23</sup> Pero ne pueblojuani cachi oc quiequiliayaj huan quitzajtziliayaj que ma quicuoupampilocan ne Jesús. Huan ne pueblojuani huan tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cachi oc quitzajtziliayaj Pilato hasta que quitaneltoctijque que ma quimictilican Jesús. <sup>24</sup> Ijcuacán in Pilato quitelchihuac Jesús ma quimictican ijcón queme quinec-toyaj in pueblojuani huan in tayecanani judíos. <sup>25</sup> Ica ya nojón Pilato quicajcahuac ne Barrabás ne ten temictijque huan ten ay moixnamictinemía ihuan isoldados in tayecanani de Jerusalén. Huan ijcón quichihuac Pilato porín ijcón in pueblojuani

intanejnequilis ma mochihua. Huan no Pilato quitemactij Jesús inmaco in pueblojuani para ma yejuan quichihuilican Jesús ijcón queme yejuan quinequíaj.

*Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque*

*(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)*

<sup>26</sup> Huan cuac Jesús cuicatoyaj ya para quicuoupampilotij, ijcuacón quinamicque se tagat ten monotza Simón ten pohuíá campa pueblo Cirene. Huan ne Simón hualaya motoquijtihuaya para ajsis Jerusaléncopaca. Huan in soldados quimamaltijque Simón ma cuica ne colotzin. Huan ijcón yejua quimamaltiyá ne colotzin huan quitoctiliaya Jesús.

<sup>27</sup> Huan no huel míac pueblojuani quitoctiliayaj Jesús. Huan no míac sihuame yayaj huan chocatiayaj ica por ne Jesús huan tzajtziatiayaj ica hueyi yolcocolis ica por ne Jesús. <sup>28</sup> Ijcuacón Jesús moicancuepac campa hualayaj ne sihuame huan quinsenixitac huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nansihuame de pueblojuani Jerusalén. Amo xinechchoquilican. Ta, ximochoctican por namejuan san huan no ximochoctican por ica ne namoconehuan.

<sup>29</sup> Huan ijcón namechilía porín namopan ejcos ne tonalme ten cualcui tajyohuilis. Ijcuacón sequin quijtosque ijcuín: “Yolpactocque sihuame ten amo quinpíaj coneme huan yolpactocque neques ten amo queman mopilcuicque. Huan no yolpactocque neques ten amo queman tachichitijtinemij”. <sup>30</sup> Tech nojón

tonalme in pueblojuani quinilisque in tepeme ijcuín: “Namejuan nantepeme xihuetziqij topan. Huan no namejuan nantallomotzitzin, xitechpechiquij”.

<sup>31</sup> Huan Jesús quiniliaj ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin amo teyi nicpía tajtacol. Huan nic-nequi nimonejnehuililtis queme se cuohuit ten cualtzin motaquiltía ica itaquilot ten quinequi quimayohuisque. Huan como Nejuatzin nechmictisque huan amo nitajtacole, ijcuacán ¿toni mochi-huas namopan namejuan ten semi nantajtacolejque?

<sup>32</sup> Huan no quinuiyacque ome tachtequini ten ipa quintelchiuque ya para ma no quinmictican ihuan Jesús. <sup>33</sup> Huan cuac ajsitoj ya ne campa motanotza miquetzontecomatan, ijcuacán quicuoupampilojque Jesús ihuan ome taca ten no quintelchiuque. Huan se tachtecque quicuoupampilojque iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca de Jesús. <sup>34</sup> Huan cuac quicuoupampilojtoyaj Jesús, ijcuacán quiytoj Yejuatzin ijcuín:

—Notajtzin Dios, xiquintapojpolui nijín taca porín amo cajsicamatij toni quichiutocque.

Huan ne itilma Jesús quicuicque ne soldados huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyeyua asal de Jesús cuicasquía cada soldado.

<sup>35</sup> Huan ompa nochi quitztoyaj in pueblojuani. Huan nochi yeyuan den tayecanani judíos quiquejqueloayaj Jesús huan quiytoayaj ijcuín:

—Ne Jesús quinmaquixtij ocsequin tagayot. Huan como melau yeyua in Cristo Temaquixtijque in taijitaltzin de Dios, ijcuacán ma momaquixti yeyua san.

<sup>36</sup> Huan no ijcón quichiuque in soldados de quihuicaultiayaj Jesús. Huan ne soldados motoquijque para quitayiltisque Jesús in vinagre. <sup>37</sup> Huan ne soldados quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tejua ya, como melau ti rey den pueblojuani judíos, ijcuacán ximomaquixti tejua san.

<sup>38</sup> Huan quitalilijque colotzin icuaco se cuohuit campa ijcuiliutoc ica tajtolme de griego huan de latin huan de hebreo. Huan nojón tajcuilol quiytoaya ijcuín: “Nijín tagat, yejua tayecanque den judíos”. <sup>39</sup> Huan senme den tachtequini ten quitelchiuque ma quicuoupampilojca inacastan de Jesús, yejua cachi oc ne quimohuispoloaya Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Como melau tejua ya ti Cristo Temaquixti-ique, ximomaquixti tejua san moselti. Huan tejuan no xitechmaquixti.

<sup>40</sup> Pero in ocsé tagat ten no quicuoupampilcatoc ya, yejua ne quitacahualtij in ocsé huan quilij ijcuín:

—¿Queyé tejua amo ticyolmohuilía Totajtzin Dios? ¿Huan amo no timoyolnemilía de motaj-tacoluan? Porín tejua no titatelchihual ya huan mitzmictisque porín mitznamiqui. <sup>41</sup> Huan tejuan hueyi melau quinamiqui ma tiquijyohuican nijín tajyohuilis ten topan yetoc ya porín ticchiuque ten amo cualtía. Ica ya nojón monequi timiquisque. Pero nijín tagat Jesús amo teyi tajtacol quichihuac.

<sup>42</sup> Ijcuacán yejua quilij Jesús ijcuín:

—Tejua Jesús, xinechonelnamiqui ne tonal cuac tejua ticonselitiu ya in tanahuatil de mohueyichicahualis imaco Totajtzin Dios.

<sup>43</sup> Ijcuacán Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que axcan nohuan tiyetotiu ne eluiyactzinco campa Dios tayecantica.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup> Huan nepa queme nepanta ya, ijcuacán sepan san tayohuayantic tech nochi in semanahuac huan tayohuayantitoya hasta eyi hora de tiotac.

<sup>45</sup> Huan in tonaltzin nochi pojpolihuic imeyoyo huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan ne tasal ten pilcatoya ne hueyi tiopanijtic campa in altar, yejua ne ixtzayanic sen tatajco. <sup>46</sup> Ijcuacán Jesús chicaucatzajtzic huan quiijtoj ijcuín:

—Notajtzin Dios, nimotemactía momacotzinco, xiconseli notalnamiquilis.

Huan cuac quitamijtoj ya nijín tajtol, ijcuacán Yejuatzin momiquilij. <sup>47</sup> Huan cuac ne tayecanque soldado quitac ya toni mochihuac, ijcuacán yejua quimohuistilij Totajtzin Dios huan quiijtoj ijcuín:

—Yec melau nijín tagat Jesús yejua yolchipaucatagat catca.

<sup>48</sup> Huan míac pueblojuani ompa taixpan yetoyaj huan quitzttoyaj ya de que toni mochiutoc. Huan cuac yejuan mocuepteuque huan yayaj para Jerusalén, ijcuacán moelmajmagayaj porín quiyolmachiliayaj de toni mochihuac.

<sup>49</sup> Pero ompa yetoya míac tagayot ten Jesús ihuan moixmatíaj huan no miacque sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde cuac hualehuac Jesús campa Galileajcopaca. Huan

nochi nojonques mocauque campa Jesús huan tachixtoyaj de huejca san.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque*

*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)*

<sup>50</sup> Huan tech ne tonal yetoya se tagat ten monotzaya José; yejua se pueblojcat de Arimatea de itatilanal Judea. Huan yejua se yolmelaucatagat huan se yolcuali tagat. Yejua no catca se tayecanque den pueblojuani de Israel. <sup>51</sup> Huan nijín José ipa quichixtoya ne tonal cuac Dios momasoutos ica ihueyichicahualis para quinyolyecanas in pueblojuani de Israel. Huan ne José amo semi tehuan moyectencahuac ihuan ne tayecancaicnihuan ten yejuan quichiutoyaj. <sup>52</sup> Ica ya nojón ne José quitato in tayecanque Pilato huan quitajtanelito ma quimactili inacayo Jesús. <sup>53</sup> Huan de ompa José quitemohuito inacayo Jesús itech in cruz, huan quiteziloj ica se hueyi tilma. Huan ne José cuiyac inacayo Jesús huan quicalaquito campa se hueyi tecoyoc ten tamachijchiu campa ayamo aquen quinalcalaquiayaj. <sup>54</sup> Huan ne tonal tiotac ya nochi in pueblojuani monequía moyectatalisque para imostica ne tonal de nesehuilis cuac quichihuj ne tajyohuilis iluit. Huan ne iluitonal ejcotoya ya in momento de pehuas.

<sup>55</sup> Huan ne sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde ne cuac hualeuque Galileajcopaca, yejuan nojonques yajque quihuejcatoclijque in José para quitasque can yetoc in tecoyoc huan

para quitasque queniu quinalcalaquijque in inacayo Jesús. <sup>56</sup> Huan cuac ne sihuame hual mocuepatoj ya huan calaquicoj ninchan, ijcuacón yejuan quinsentilijque sequi polmada para quiojxilisque in inacayo Jesús para ma amo semi tzojya inacayo de Jesús. Huan de ompa yejuan mosehuijque tech nojón tonal de nesehuilis, ijcón queme tenahuatía in tanahuatil de Moisés.

## 24

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme*  
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Huan tech ne tayecanque tonal de semana, yejua ne ten axcan domingo, cuac semi cualcan oc, ijcuacón ne sihuame yajque campa netecoyoc cuicayaj ne ajuiyacayot ten quichijchiuque ya. Huan no ocsequin sihuame quinsehuicayaj.

<sup>2</sup> Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque ne tettenica quitentzacuacque in tecoyoc ipa quinacastanxolauque ya. <sup>3</sup> Ica ya nojón yejuan calacque tech in teyococ, pero amo cajsique inacayo de Totecotzin Jesús.

<sup>4</sup> Huan ne sihuame quimoucaitayaj ten mochi huac huan amo quimatíaj toni quichi huasque oc. Ijcuacón moquetztihuetzicoj ome taca inixpan de ne sihuame ten nintilma semi istac huan pepetacaya. <sup>5</sup> Huan ne sihuame semi moyolmoutijtoyaj huan moixacatentocaya talixco. Ijcuacón ne ángeles quinilijque in sihuame ijcuín:

—¿Queyé namejuan ay nanquitemojtinemij intzalan in ánimajme in Jesús? Ta, Yejuatzin

yoltinemi axcan. <sup>6</sup> Xicmatican que axcan Jesús amo nican yetoc oc. Ta, Dios quipanquixtij ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan xiquelnamiquican san ten namechilijca ya Jesús ne achtopa cuac namohuan yetinemía oc ne Galileajcopaca. <sup>7</sup> Huan ne Jesús namechilijca ijcuín: “Semi monequi que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios ma nechtemactican inmaco ne taca ten amo yolcualime. Huan ma nechcuoupampilocan huan ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme”.

<sup>8</sup> Ijcuacón ne sihuame quielnamicque ya de ne nitajtoluan ten quinilijca ya Jesús. <sup>9</sup> Huan cuac quisteuque den ne tecoyoc huan yajque Jerusaléncopaca ya, ijcuacón ne sihuame nochí quintapohuitoj ne majtactionse imomachtijcahuan de Jesús. Huan no cachi oc quintapohuitoj in ocsequin taneltocani. <sup>10</sup> Huan nijín sihuame ten quintapohuitoj itanojnotzcahuan de Jesús, yejuan nojónques in María Magdalena, huan in Juana huan in María ten inan Jacobo, huan ocsequin sihuame. <sup>11</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quixejecoayaj que mijmiquiloyot san ne ten quitapohuiayaj in sihuame. Huan ijcón yejuan amo ipa quineltoagaque. <sup>12</sup> Pero in Pedro calan quistehuac huan motalojteu hasta ajsito campa ne tecoyoc. Huan cuac yejuan naltachíac, ijcuacón quitac ne tilma seseco huetztoc ya. Huan de ompa nimampa yajque ichan huan quimoucanemilijtiaya de toni mochihuac.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque*

*monextij inixpan ome imomachtijcahuan tech in ojtí ten yajtoc campa pueblo Emaús*

*(Mr. 16.12-13)*

<sup>13</sup> Huan tech ne tayecana tonal, ne ten axcan domingo, ome imomachtijcahuan de Jesús yayaj campa ojtí ten yajtoc para Emaús. Nican huejca quiplaya majtactionsé kilómetro de Jerusalén hasta Emaús. <sup>14</sup> Huan nojón omen monojnotztiayaj ica nochi ne ten mochihuac. <sup>15</sup> Huan mochihuac que cuac yejuan san monojnotztiayaj huan motajoltentehuijtiyáj yejuan san, ijcuacón motoquico huan quinajsico Jesús huan ijcón Yejuatzin ihuan nejnentiaya. <sup>16</sup> Huan ne ome masqui quitayaj Jesús, pero amo quimatíaj aconi yejua. Porín Totajtzin Dios ayamo quinajsicamatiltij que nijín in Jesús Temaquixtijque. <sup>17</sup> Ijcuacón Jesús quintajoltij ne omen ijcuín:

—¿Toni nojón tenica nanmotajoltenuijtiyohue tech nijín ojtí? ¿Huan queyé namejuan nanyoltayocoyaj?

<sup>18</sup> Huan ijcuacón senme de yejuan ten monotza Cleofas, yejua ne quinanquilij ijcuín:

—Huan nochi in pueblojuani cuali quimatque ya toni mochihuac ne Jerusalén tech nijín tonalme. Huan tejua que tipueblojnemito ya ne Jerusalén, ¿huan amo ticmati nijín ten mochihuac?

<sup>19</sup> Ijcuacón Jesús quintajoltij ocsepa ijcuín:

—¿Toni mochihuac de ne Jerusalén?

Huan ne taca quinanquilijque ijcuín:

—Xicmati de toni ipan mochihuac ne Jesús de Nazaret. Yejuatzin catca se tanahuatijque de Dios huan yejua quinextijtinemía hueyi chichualis

tech nochi nichihualisuan huan tech nochi nitajtoluan ijcón queme iixpantzinco Dios huan inixpan pueblojuani. <sup>20</sup> Pero ne tayecanani tiopixcame huan totequihuaicahuan, yejuan nojonques quitemactijque Jesús ma quitelchihuacan huan ma quicuoupampilocan. <sup>21</sup> Huan tejuan ticchiayaj que ne Jesús, Yejuatzin yesquía in Temaquixtijque ten hualasquía para techajchihuasquía inmaco in tayecanani romanos nochi tejuan tipueblojuani de Israel. Huan amo yequin mochihuac de que momiquilij ya. Ta, quipía eyi tonal ya ten quimictijque Jesús. <sup>22</sup> Huan sequin sihuame ten taneltocaj queme tejuan, yejuan nojonques techmoucalaquijque porín yejuan yajcaj campa ne tecoyoc achtopa que tanesic. <sup>23</sup> Huan ompa yejuan amo cajsicque inacayo Jesús. Ica ya nojón yejuan techilicoj de toni mochihuac huan no techilicoj que yejuan quinitacque sequin ángeles. Huan ne ángeles quinilijque in sihuame que Jesús ocsepa yoltinemi. <sup>24</sup> Huan cachi satepan sequin totequiticaicnihuan no yajque campa ne tecoyoc huan melau amo teyi cajsicque. Huan no quitacque ijcón queme in sihuame techilijcaj ya.

<sup>25</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ne omen ijcuín:

—Semi nanyolpipicticque huan semi nantanejnematini san para nanquineltocasque nochi ten in tanahuatiani de Dios namechiluijque ya. <sup>26</sup> ¿Xe amo melau que in Cristo Temaquixtijque semi monequi ma tajyohui nochi tajyohuilis ten namechiluijque in tanahuatiani de Dios? Huan satepan cuac Cristo quitamijyohuis ya, ijcuacón quipías de calaquitiu nepa tacualtzincan para

tayecantinemis ne eluiyactzinco.

<sup>27</sup> Ijcuacán Jesús pehuac quinajsicamatiltij ne imomachtijcahuan nochi in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de Cristo Temaquixtijque. Huan pehuac quinnextilía ica in Tajcuilolamatzin ten quichihuac Moisés hasta ne tajcuilolamame ten quijcuilojque ne ocsequin tanahuatiani de Dios.

<sup>28</sup> Huan cuac ajsicque ya tech in pueblo Emaús campa ipa monequía ajsisque, ijcuacán Jesús quinilij que yejua quisentocati oc tech in ojtí.

<sup>29</sup> Pero ne ome quitatautijque que ma mocahua oc ninuan, huan quiniliayaj Jesús ijcuín:

—Ximocahua nican tohuan porín semi tiotac ya huan niman tayohuayantiti.

Ijcuacán Jesús calaquic tech in pueblo de Emaús para inuan mocahuas ne omen imomachtijcahuan. <sup>30</sup> Huan mochihuac que cuac sentacuajtocque oc, ijcuacán Jesús momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitiochihuac huan quicojco-tonac in pan huan quinmajmactij ne imomachtijcahuan. <sup>31</sup> Huan tech nojón momento Dios quinajsicamatiltij ne ome de toni mochiutoc huan ijcón yejuan quixmatque ya que Yejuatzin in Jesús Temaquixtijque. Pero Jesús nimantzin majchi-huac huan amo quitacque oc ninixpan. <sup>32</sup> Ijcuacán yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Huan melau que semi tiyolpactihualayaj tech in ojtí huan ticyolmachiliayaj que Dios techyol-nojnotzttoyaj cuac in Jesús technojnotztihualaya huan techajsicamatiltijtihualaya den Tajtoltzin Dios.

<sup>33</sup> Huan tech nojón hora ne ome moijsiucquetzteuque huan yajque ocsepa Jerusalénjcopaca.

Huan ompa quinajsito senyetocque ne majtacionsé itanojnotzcahuan ihuan nochi nitanelto-caicnihuan. <sup>34</sup> Huan ijcón miacque quinilijque ne ome ijcuín:

—Yec melau que Totecotzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Porín Yejuatzin monextij iixpan in Simón.

<sup>35</sup> Ijcuacón ne ome peuque quintapohuiyayaj nochi ten mochihuac tech ne ninojpan huan no quintapohuijque de queniu quixmatque Jesús cuac Yejuatzin quincojcionilij in pantzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextico inixpan imomachtijcahuan*  
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

<sup>36</sup> Huan cuac monojnotzayaj oc ne miacque imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús monextijti-huetzico inixpan huan quilij ijcuín:

—Xicpiacan yolsehuilis.

<sup>37</sup> Pero yejuan mohueyiyolmoutijque huan quitetzaucaitayaj porín yejuan quiyolnemiliayaj que xa quitztoyaj se ánima. <sup>38</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanmomoucacuatapololti-jque? Huan, ¿queyé no semi nantanemilíaj elihuis?

<sup>39</sup> Xiquitacan nomahuan huan nometzuan. Nejuatzin ya ni Jesús. Xinechmajmachilican huan xinechitacan. Porín xicmatican se ánima amo quipía nacat nión iomiyohuan. Pero Nejuatzin nannechitilijtocque nonacayo huan noomiyohuan.

<sup>40</sup> Huan cuac Jesús quintamiilij nijín tajtol, ijcuacán Yejuatzin quinextilij ya imomachtijcahuan nimahuan huan nimetzuan. <sup>41</sup> Huan masqui moyolpactiyaj huan quitetzaucaitayaj ten mochihuac pero ayamo quiyecneltocayaj que cox yejuatzin ya in Jesús. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe nancompíaj tensá para ticuasque?

<sup>42</sup> Ijcuacán yejuan quimactilijque Jesús tzictzin pescado nacat ten tatehuatz huan no quimactilijque tzictzin necti. <sup>43</sup> Huan ijcón Jesús quicuic huan quitamicuaj inixpan. <sup>44</sup> Huan de ompa Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Huan cuac namohuan niyetinemia oc, ijcuacán namechnojnotztoya ica nijín tajtolme que semi monequi ma motamichihua nochi in tajtolme ten Nejuatzin notechcacopaca ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Moisés. Huan no monequi ma motamichihua ten quijcuiloyque in huejcautanahuatiani de Dios huan no ten ijcuiliutoc tech in Salmos.

<sup>45</sup> Ijcuacán Jesús quintamachilistapoj imomachtijcahuan. Huan de ompa yejuan cajsicamatque ya nochi ne nintajcuiloluan den ne tanahuatiani. <sup>46</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Nocnihuan, ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque, semi monequi nitajyohuis huan nimiquis. Huan no monequi que nipanquisas niyoltoc intzalan in animajme ipan eyi tonalica. <sup>47</sup> Huan no monequi que namejuan xitanojnotztinemican ica in chicahualis de notocaytzin ipan nochi semanahuac. Huan

xicpehualtican namotequiu desde nican Jerusalén. Huan xiquilican nochi in talticpacuani que monequi moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios quintapojpoluis. <sup>48</sup> Porín namejuan nochi nanquitacque ya nijín ten nopan mochihuac. <sup>49</sup> Huan xicmatican que namechualtitanilis ne Yecticatzin Espíritu ten Notajtzin Dios namechtenilijca que namechualtitanilis. Pero namechilía que ximocahuacan nican pueblo de Jerusalén huan xicchiatl hasta ne tonal cuac mohualuicas in Yecticatzin Espíritu den eluiyactzinco huan ijcón namechquemilos ica yolchicahualis de Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moajocuic huan yajqui eluiyactzinco*  
(Mr. 16.19-20)

<sup>50</sup> Ijcuacón Jesús quinuiyac imomachtijcahuan huan yejuan quisque huan yajque hasta caltempán den pueblo Betania. <sup>51</sup> Huan ijcón Yejuatzin momaajocuic huan quitatautij Dios ma quintiochihua imomachtijcahuan. <sup>52</sup> Huan mochihuac que cuac quintiochihuac ya, ijcuacón Jesús pehuac moajcuic de yejuan. Huan Totajtzin Dios quiajocuic huan cuiyac eluiyactzinco. <sup>53</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitamimohuistilijque ya Dios, ijcuacón yejuan mocuepque huan yajque ica míac yolpaquilis huan ajsitoj tech pueblo Jerusalén. Huan ompa quisentocayaj yayaj tech ne hueyi tiopan de judíos campa quimohuistilayaj huan quihueyichihuayaj Totajtzin Dios. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

**In cuali tajtoltzin de Dios**  
**New Testament in Nahuatl, Highland Puebla**  
**(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Highland Puebla

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4